

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2001-2002

19 MAART 2002

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

19 MARS 2002

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Vice-eerste minister en minister
van Mobiliteit en Vervoer**

**Vice-premier ministre et ministre
de la Mobilité et des Transports**

9. 1.2002	1806	de Clippele	Nummerplaat aan de voorkant van auto's. — Vervanging. Plaque avant des véhicules automobiles. — Changement.	2689
1. 2.2002	1855	Thissen	* Verhogingen op de openbare weg. — Voorwaarden. — Technische voorschriften waaraan die verhogingen moeten beantwoorden. Dispositifs surélevés sur la voie publique. — Conditions d'implantation. — Prescriptions techniques auxquelles ceux-ci doivent satisfaire.	2675

*
* *

**Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu**

**Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement**

1. 2.2002	1857	Mevr./Mme Thijs	Fungiciden. — Bescherming van de consument. Fongicides. — Protection du consommateur.	2690
8. 2.2002	1879	Vandenberghe	Milieuduurzaamheid. — Internationale rangschikking van België. Environnement durable. — Classement international de la Belgique.	2693
8. 2.2002	1880	Mevr./Mme Taelman	Mobiele urgentiegroep. — Erkenning. Service mobile d'urgence. — Agrément.	2691
8. 2.2002	1886	Buysse	Cannabisgebruik. — Verband met depressief gedrag. Consommation de cannabis. — Corrélation avec un comportement dépressif.	2692

*
* *

Minister van Binnenlandse Zaken

Ministre de l'Intérieur

23.11.2001	1678	Mevr./Mme de Bethune	Begroting 2002. — Genderaspecten. Budget 2002. — Aspects liés au genre.	2696
1. 2.2002	1858	Van Quickenborne	* Heling. — Aanbieden van gestolen goederen op het internet. Recel. — Offre de biens volés sur internet.	2676
4. 2.2002	1872	Van Hauthem	* Wettelijke samenwoningen. — Aantal. — Registratie. Cohabitation légale. — Nombre. — Enregistrement.	2678
6. 2.2002	1873	Istasse	* Nieuwe, geïntegreerde politie. — Vorming. — Toegelaten meerkosten. Nouvelle police intégrée. — Mise en place. — Surcoût admissible.	2678

*
* *

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		Objet	Page

**Minister van Sociale Zaken
en Pensioenen**
**Ministre des Affaires sociales
et des Pensions**

18. 1.2002	1829	Steverlynck	Zelfstandigen. — Gewaarborgd minimumpensioen. — Koppeling aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. — Inkomensgarantie-uitkering. Travailleurs indépendants. — Pension minimale garantie. — Liaison au revenu garanti aux personnes âgées. — Allocation de garantie de revenus.	2697
------------	------	-------------	--	------

*
* *

**Minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen**
**Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration**

7.12.2001	1743	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.	2698
7.12.2001	1760	Mevr./Mme de Bethune	Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique en 2001.	2699

*
* *

Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense

20. 6.2001	1365	Mevr./Mme de Bethune	Gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen. — Integratie van dit thema binnen de agenda van de Europese Raden onder het Belgische voorzitterschap. Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Intégration de ce thème dans l'ordre du jour des Conseils européens sous la présidence belge.	2700
7.12.2001	1744	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.	2700
8. 2.2002	1881	Kelchtermans	* Krijgsmacht. — Burgerpersoneel. — Absenteïsme. Forces armées. — Personnel civil. — Absentéisme.	2679
8. 2.2002	1882	Kelchtermans	Humanitaire operaties. — Beroep op middelen van Ontwikkelings-samenwerking. Opérations humanitaires. — Recours aux moyens financiers de la Coopération au développement.	2701
8. 2.2002	1883	Kelchtermans	Krijgsmacht. — Rekrutering onder gepensioneerde officieren. Forces armées. — Recrutement parmi les officiers pensionnés.	2702
8. 2.2002	1884	Kelchtermans	F-16-vliegtuigen. — End Life Update (ELU). Avions F-16. — End Life Update (ELU).	2705

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

8. 2.2002	1885	Kelchtermans	* Missies in het buitenland. — Vervangingspensioen. Missions à l'étranger. — Pension de remplacement.	2679
-----------	------	--------------	--	------

* *
* *

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

29. 6.2001	1405	Hordies	Wegtransport. — Maximale hoogte. — Overtredingen. — Maatregelen. Transports routiers. — Limite de hauteur. — Infractions. — Mesures.	2706
7.12.2001	1731	Van Quickenborne	Treinbestuurders. — Drugstesten. — Toestand in de andere overheidsbedrijven. — Recht op privacy. Conducteurs de train. — Tests de dépistage de la consommation de drogue. — Situation dans d'autres entreprises publiques. — Respect de la vie privée.	2708
17.12.2001	1784	de Clippele	Griffies van de handelsrechtbanken. — Europese groep met economisch belang. — Deponering van statuten. Greffes des tribunaux de commerce. — Groupement européen d'intérêt économique. — Dépôt des statuts.	2710
14. 1.2002	1818	Vandenbergh	Carjackings. — Evolutie. Car-jackings. — Évolution.	2711
1. 2.2002	1859	Verreycken	* «Snel-Belg-wet». — Arrestatie van een genaturaliseerde Belg in het buitenland. Loi sur les naturalisations. — Arrestation à l'étranger d'une personne naturalisée belge.	2679
1. 2.2002	1860	Verreycken	* Moskee te Genk. — Financiering. — Beheer. Mosquée à Genk. — Financement. — Gestion.	2680
6. 2.2002	1876	Van Quickenborne	* Schuldvorderingen. — Beroep op een digitale rechtbank. Créances. — Recours à un tribunal numérique.	2681

* *
* *

Minister van Financiën
Ministre des Finances

12.12.2000	1043	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2000. Égalité des chances femmes-hommes. — Attention pour cette matière dans la politique en 2000.	2713
3. 9.2001	1525	Mevr./Mme de Bethune	Gelijkheid tussen vrouwen en mannen in het beleid. — Strategische doelstellingen. Égalité entre les hommes et les femmes en politique. — Objets stratégiques.	2714
10. 9.2001	1540	de Clippele	Beroepsonkosten. — Interpretatie van de term «gedragen». Frais professionnels. — Interprétation du terme «supportés».	2714
27. 9.2001	1569	Ramoudt	Kerkgebouwen. — Organisatie van evenementen. — BTW- en SABAM-plicht. Églises. — Organisation d'événements. — Obligation TVA et SABAM.	2715
17.10.2001	1602	de Clippele	VZW's. — Aftrekken van giften. ASBL. — Déduction des dons.	2716
30.10.2001	1642	Hordies	Intercommunales. — Gebruik van documenten met het opschrift van de BTW-administratie van Registratie en Domeinen, en van het comité voor de aankoop van gebouwen. Intercommunales. — Utilisation de documents à l'en-tête de l'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, et du comité d'acquisition d'immeubles.	2716

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
29.11.2001	1711	de Clippele	Aangifte van nalatenschap. — Termijn voor het indienen ervan. Déclaration de succession. — Délai pour le dépôt.	2717
7.12.2001	1746	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.	2718
11.12.2001	1772	Thissen	Recuperatie van de BTW die betaald werd in het Groothertogdom Luxemburg. — Problemen waarmee Belgische ondernemers te kampen hadden. Récupération de la TVA payée au Grand-Duché de Luxembourg. — Problèmes rencontrés par les entrepreneurs belges.	2719
4. 2.2002	1865	Mevr./Mme Nyssens	* BTW. — Vrijstelling. — Etablissements waar betalende gasten logeren. TVA. — Exemption. — Établissements où sont logés des hôtes payants.	2682
4. 2.2002	1866	Mevr./Mme Nyssens	* BTW. — Aftrek. — Verblijfskosten voor werknemers. TVA. — Déduction. — Frais de logement d'employés.	2682
4. 2.2002	1867	Mevr./Mme Nyssens	* BTW. — Aftrek. — Herfacturering van reparatiekosten voor wagens. TVA. — Déduction. — Refacturation de frais de réparation de voitures.	2682
4. 2.2002	1868	Mevr./Mme Nyssens	* BTW. — Jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten. TVA. — Listing annuel des clients assujettis.	2682
4. 2.2002	1869	Mevr./Mme Nyssens	* BTW. — Belastingplicht. — Advies aan een holding die in het buitenland is gevestigd. TVA. — Assujettissement. — Conseils fournis à un holding établi à l'étranger.	2683
4. 2.2002	1870	Mevr./Mme Nyssens	* BTW. — Goed bestemd om door de onderneming te worden gebruikt. — Investeringsgoederen. TVA. — Bien affecté à l'usage de l'entreprise. — Biens d'investissements.	2683
6. 2.2002	1874	de Clippele	* Schenkingen van waardepapieren van een handelsmaatschappij. — Belasting. Donations de titres d'une société commerciale. — Taxation.	2683
6. 2.2002	1875	de Clippele	* Verenigingen. — Belasting. Sociétés civiles. — Taxation.	2683

* *

**Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
belast met Middenstand**
**Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
chargé des Classes moyennes**

7.12.2001	1764	Mevr./Mme de Bethune	Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique menée en 2001.	2719
27.12.2001	1797	Mevr./Mme Nyssens	Diensten van de administratie der Directe belastingen van Jette. — Toekomstig onderkomen. Services de l'administration des Contributions directes de Jette. — Localisation future.	2719
1. 2.2002	1861	Ramoudt	De Post. — Bedeling van politieke informatiebladen. La Poste. — Distribution de journaux d'informations politiques.	2720
1. 2.2002	1862	Steverlynck	* Nationale Delcredere dienst. — Belgische Maatschappij voor investeringen. Office national du Dueroire. — Société belge d'investissement.	2683

* *

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
<p>Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid</p> <p>Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes</p>				
12.12.2000	1009	Mevr./Mme de Bethune	Kinderrechten. — Aandacht in het beleid in 2000. Droits de l'enfant. — Attention politique réservée au problème en 2000.	2721
23.11.2001	1685	Mevr./Mme de Bethune	Begroting 2002. — Genderaspecten. Budget 2002. — Aspects liés au genre.	2723
1. 2.2002	1863	Verreycken	* Grootstedelijk beleid. — Verwerving van een partijgebouw. Politique des grandes villes. — Acquisition d'un immeuble d'un parti politique.	2684
4. 2.2002	1871	Roelants du Vivier	Teruggave van kunstwerken. — Schloss-collectie. Restitution d'œuvres d'art. — Collection Schloss.	2725
14. 2.2002	1892	Van Quickenborne	E-Government. — On-line-overheidsdiensten. Administration en ligne. — Services publics en ligne.	2724

* * *

**Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken,
belast met Landbouw**

**Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères,
chargée de l'Agriculture**

14. 2.2002	1897	Van Hauthem	Plantentuin van Meise. — Overheveling. — Vertraging. Jardin botanique de Meise. — Transfert. — Retard.	2726
------------	------	-------------	---	------

* * *

**Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking**

**Secrétaire d'État
à la Coopération au développement**

* * *

**Staatssecretaris voor Energie
en Duurzame Ontwikkeling**

**Secrétaire d'État à l'Énergie
et au Développement durable**

* * *

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 1855 van de heer Thissen d.d. 1 februari 2002 (Fr.):

Verhogingen op de openbare weg. — Voorwaarden. — Technische voorschriften waaraan die verhogingen moeten beantwoorden.

Het koninklijk besluit van 9 oktober 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1998) bepaalt dat verhogingen op de openbare weg enkel mogen bestaan uit verkeersdrempels en verkeersplateaus die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgelegd in het koninklijk besluit.

Artikel 8 van dat koninklijk besluit laste een aanpassingsperiode in voor niet-conforme verhogingen, die op 1 november 2001 ten einde liep.

Men stelt echter vast dat slechts heel weinig verhogingen daadwerkelijk werden aangepast (of, in het geval van verkeersdrempels, verwijderd omdat ze op een traject van het openbaar vervoer lagen).

Bepaalde gemeentelijke overheden blijven met een ongebreidelde verbeeldingskracht verhogingen aanleggen die volstrekt niet beantwoorden aan de nochtans zeer precieze voorschriften van het koninklijk besluit.

Wanneer uw bevoegde administratie geraadpleegd wordt door burgers die haar de slechte voorbeelden tonen waarmee zij worden geconfronteerd, antwoordt die in het algemeen binnen een voorbeeldige termijn en op een zeer omstandige manier zonder omwegen dat die verhogingen illegaal zijn en aangelegd werden onder de volledige verantwoordelijkheid van de beheerders van de betrokken weg.

Zij voegt er in het algemeen nog een afschrift bij van de stappen die zijn ondernomen ten aanzien van de gemeenten die op een fout werden betrapt. Hoewel het blijkt dat sommige gemeenten gewoonweg de wetgeving niet goed kenden, zijn er heel wat andere die de verhogingen hebben aangelegd terwijl ze goed wisten dat ze illegaal waren, aangezien de inspecteur van uw departement hun had meegedeeld welke verhogingen toelaatbaar waren en welke niet.

Jammer genoeg vermeldt het besluit van 9 oktober 1998 echter geen enkele sanctie ten aanzien van weerbarstige beheerders van wegen. Zelfs het weglaten van verkeersbord A 51 wordt niet gesanctioneerd.

De gemeenten zijn jammer genoeg de mening toegedaan dat wanneer er in geen sanctie voorzien is, ze kunnen doen wat ze willen. Die indruk in wordt nog versterkt door het feit dat de verzekeringssystemen die de verzekeraar die door de gemeenten is

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 1855 de M. Thissen du 1^{er} février 2002 (Fr.):

Dispositifs surélevés sur la voie publique. — Conditions d'implantation. — Prescriptions techniques auxquelles ceux-ci doivent satisfaire.

L'arrêté royal du 9 octobre 1998 (*Moniteur belge* du 28 octobre 1998) a déterminé que les dispositifs surélevés sur la voie publique ne peuvent consister qu'en des ralentisseurs de trafic et des plateaux dont les caractéristiques précises et les conditions d'implantation sont fixées dans l'arrêté royal.

L'article 8 de ce même arrêté déterminait une période d'adaptation des dispositifs non conformes, laquelle expirait au 1^{er} novembre 2001.

Force est de constater que rarissimes sont les dispositifs qui ont effectivement été adaptés (ou supprimés parce que situés sur un itinéraire de transports public dans le cas des ralentisseurs).

L'imagination débordante de certaines autorités communales continue à réaliser des dispositifs les plus divers et qui ne répondent évidemment en rien au prescrit très précis de l'arrêté royal.

Quand votre administration compétente est consultée par des citoyens qui montrent les mauvais exemples dont ils sont témoins, elle répond généralement dans un délai exemplaire et de façon très circonstanciée en expliquant sans détour que ces dispositifs sont illégaux et réalisés sous l'entière responsabilité des gestionnaires de voirie concernés.

Elle joint de surcroît généralement copie des démarches entreprises à l'égard des communes prises en défaut et il s'avère que si certaines ont réalisé ces dispositifs par méconnaissance de la législation, dans trop de cas, les communes prises en défaut ont réalisé lesdits dispositifs en pleine connaissance de leur illégalité car l'inspecteur de votre département leur a signifié les seuls dispositifs admissibles.

L'arrêté du 9 octobre 1998 ne prévoit hélas aucune sanction à l'égard des gestionnaires de voirie récalcitrants. Même l'omission du signal A 51 n'est pas sanctionnée.

Les communes ont malheureusement la conviction que, puisqu'il n'y a pas de sanction prévue, elles peuvent tout faire. Cette impression est amplifiée par le fait que les systèmes d'assurance que l'assureur attitré des communes offre à celles-ci

aangesteld, hun aanbiedt, hen praktisch altijd dekt als ze verantwoordelijk worden gesteld, zelfs als ze duidelijk in de fout zijn gegaan.

Daartegenover staat dat de openbare busdiensten en de hulpdiensten niet meer weten tot wie ze zich nog moeten richten om verhogingen die soms gevaarlijk, verkeerd ontworpen en in elk geval niet-conform het koninklijk besluit zijn, te laten weghalen of verplaatsen.

Ook heel wat gewone weggebruikers worden dagelijks verrast door verhogingen die door de verkeersborden als verkeersdrempels worden voorgesteld, maar die geduchte valstrikken blijken te zijn als men erover rijdt tegen de reglementaire snelheid van 50 km/uur.

Het koninklijk besluit had een aanpassingsperiode ingelast, waarvan praktisch geen gebruik is gemaakt, aangezien de gemeenten weten dat ze toch ongestraft blijven.

Als u die situatie laat voortduren, wordt de betrokken reglementering, die overigens goed ontworpen is, totaal zinloos.

Vandaar dat er gepast moet worden gereageerd.

Artikel 4, 11°, van de bijzondere wet van 13 juli 2001, de zogenaamde Sint-Polycarpuswet, zegt letterlijk dat de daden van de gemeenten en andere administratieve overheden niet mogen indruisen tegen de besluiten van de federale overheid, die in elk geval die overheden, met inbegrip van de gemeenten, kan opdragen die besluiten uit te voeren en in het budget alle uitgaven op te nemen die ze die autoriteiten oplegt. De Sint-Polycarpus-wet is op 1 januari van kracht geworden en op basis van die wet kan u de gemeenten verplichten om het besluit van 9 oktober 2001 uit te voeren.

U beschikt daarvoor overigens over tussenpersonen, namelijk de gouverneurs en de arrondissementscommissarissen, die door de provinciewet (artikel 124 en 133) uitdrukkelijk belast zijn met het waken over de uitvoering van de wetten en de besluiten van de algemene administratie. De regionalisering van de provinciewet verandert precies krachtens hetzelfde artikel 4, 11°, van de bijzondere wet van 13 juli 2001 niets aan de mogelijkheid om gebruik te maken van die tussenpersonen om de federale opdrachten te doen uitvoeren.

In eerste instantie kan u die tussenpersonen opdragen om in samenwerking met uw verkeersinspecteurs een inventaris op te maken van de illegale verhogingen. Vervolgens kunnen zij de nodige maatregelen laten nemen om de van kracht zijnde reglementering te doen naleven.

Zou u mij ook kunnen zeggen of u vindt dat de huidige wetgeving inzake «verkeersdrempels» nog steeds aangepast is aan de behoeften van een geruuststellend verkeer dat rekening houdt met alle weggebruikers?

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 1858 van de heer Van Quickenborne d.d. 1 februari 2002 (N.):

Heling. — *Aanbieden van gestolen goederen op het internet.*

Het team digitale recherche van het Korps Landelijke Politiediensten van Nederland voerde begin 2001 enkele steekproeven uit op het web, waaruit bleek dat er flink wat wordt geheeld via het web. Marktplaats.nl, één van de grootste advertentiesites in Nederland, schat dat ongeveer 1% van de aangeboden advertenties verdacht is.

Dagelijks krijgt deze advertentiesite acht- tot dertienduizend advertenties, wat dus inhoudt dat enkel op deze advertentiesite er dagelijks 80 tot 130 verdachte advertenties zijn.

De digitale recherche ontwikkelde ten gevolge van dit onderzoek een zoekmachine die het net scant op gestolen voorwerpen.

les couvre pratiquement toujours en cas de mise en cause de la responsabilité communale, y compris dans ce cas où la faute incombe manifestement aux communes.

Par contre, les exploitants de services publics d'autobus, de services de secours ne savent plus où s'adresser pour obtenir la suppression ou l'aménagement des dispositifs parfois dangereux, mal conçus et en tout cas non conformes à l'arrêté royal.

De nombreux usagers ordinaires sont aussi quotidiennement surpris de trouver des dispositifs apparemment présentés par la signalisation comme ralentisseurs mais qui s'avèrent être de redoutables pièges pour qui les prendrait à la vitesse réglementaire de 50 km/heure.

L'arrêté royal avait prévu un temps d'adaptation qui n'a pratiquement pas été mis à profit parce que les communes savent qu'elles jouiront de l'impunité.

Si vous laissez persister une telle situation, c'est toute cette réglementation, au demeurant bien conçue, qui perd toute sa signification.

Il est dès lors temps de réagir avec efficacité.

L'article 4, 11°, de la loi spéciale du 13 juillet 2001, dite «de la Saint-Polycarpe» prévoit textuellement que les actes des communes et autres autorités administratives ne peuvent être contraires notamment aux arrêtés de l'autorité fédérale qui peut en tout cas charger ces autorités, y compris les communes, de leur exécution ainsi que d'inscrire au budget toutes les dépenses qu'elle impose à ces autorités. Ces accords de la Saint-Polycarpe sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier et, sur cette base, vous pourriez contraindre les communes à exécuter l'arrêté du 9 octobre 2001.

À cet effet, vous disposez par ailleurs des organes intermédiaires que sont les gouverneurs et commissaires d'arrondissement expressément chargés par la loi provinciale (articles 124 et 133) de veiller à l'exécution des lois et arrêtés d'administration générale. La régionalisation de la loi provinciale ne modifie pas la faculté d'utiliser ces organes intermédiaires pour faire exécuter des missions fédérales en vertu précisément du même article 4, 11°, de la loi spéciale du 13 juillet 2001.

Dans un premier temps, vous pourriez confier à ces organes, en collaboration avec vos inspecteurs de la circulation routière, une mission de recensement des dispositifs illégaux puis l'exécution forcée des mesures nécessaires au rétablissement du respect de la réglementation en vigueur.

Pourriez-vous aussi m'indiquer si vous estimez que la législation actuelle relative aux «ralentisseurs» reste adaptée aux besoins d'une circulation sécurisée tenant compte de tous les usagers?

Ministre de l'Intérieur

Question n° 1858 de M. Van Quickenborne du 1^{er} février 2002 (N.):

Recel. — *Offre de biens volés sur internet.*

Début 2001, le service «digitale recherche» (recherche numérique) du «Korps Landelijke Politiediensten» aux Pays-Bas a effectué sur le web quelques coups de sonde dont l'analyse a révélé l'existence de tout un trafic de recel via internet. «Marktplaats.nl», un des principaux sites d'annonces des Pays-Bas, estime à environ 1% le nombre d'objets suspects proposés par voie d'annonce.

Ce site reçoit chaque jour de 8 000 à 13 000 annonces, ce qui veut dire qu'il y a quotidiennement 80 à 130 annonces suspectes, rien que sur ce site.

Consécutivement à cette requête, les policiers du net ont développé un moteur de recherche qui scanne le net pour essayer de retrouver des objets volés.

Deze zoekmachine kan echter nog niet op systematische wijze worden aangewend, daar ze voor deze toepassing nog te arbeidsintensief is. Wel wordt ze regelmatig ingezet:

— naar aanleiding van concrete dossiers, op aanvraag van de regio. Als een heler wordt aangehouden wordt de zoekmachine ingezet (zoeken via database) om te zien of deze persoon via het web reeds goederen heeft aangeboden;

— bij wijze van steekproef aan de hand van diverse criteria (abnormaal lage verkoopprijs, enz.). Men concentreert zich dan vooral op gemakkelijk verkoopbare goederen zoals laptops, GSM's, consumentenelektronica, enz.

Hiermee geeft de overheid een krachtig signaal dat het web geen vrije speelruimte is voor de criminelen.

Tevens werken de webadverteerders in Nederland op systematische basis samen met de politie, waarbij zij zelf de advertenties nakijken en mogelijke verdachte advertenties (porno, drugs en tevens gestolen goederen) aangeven bij de politie en tevens behulpzaam zijn bij het vinden van de aanbieder (identification protocol, IP-nummer). Zo heeft de webadverteerder Marktplaats.nl twintig «marktmeesters» in dienst die de advertenties dagelijks controleren.

De woordvoerder van de dienst «digitale recherche» stelt dat er aardig wat successen worden geboekt.

Deze taken zouden tevens kunnen worden uitgeoefend bij de Belgische tegenhanger van de digitale recherche, namelijk de Computer Crime Unit. Jammer genoeg beschikt deze dienst over te weinig manschappen. In theorie 12 personeelsleden doch in de praktijk door diverse omstandigheden slechts 10 actieve personeelsleden. Er wordt wel in meer manschappen voorzien doch het is onduidelijk wanneer en in welke mate deze in dienst zullen treden.

Gelet op de hoger aangehaalde cijfers wat betreft het aanbieden van gestolen goederen op het web is het noodzakelijk dat men proactief onderzoek kan doen op het web, autonoom en op verzoek van andere directies.

In Nederland zijn op landelijk niveau een veertigtal personeelsleden actief in de digitale recherche met ieder zijn specialisatie (ICT, internet, enz.), een deel van dit personeel is gedetacheerd naar een aantal bureaus bij de politieregio's. Hiernaast zijn er ook nog eenheden actief op het regionale niveau. Tevens wordt in de nodige budgetten voorzien voor materiële ondersteuning en opleiding. Zo wordt er 1,5 miljoen euro uitgetrokken voor opleiding van de digitale rechercheurs.

Ook dient men de federale Computer Crime Unit te voorzien van het nodige materiaal en opleiding. Hiervoor dient men minimaal 1,5 miljoen euro uit te trekken om de behoefte te dekken, vermits de dienst in opbouw is. Ook dient men in de jaren daarna in een opvolgingsbudget te voorzien om het materiaal op punt te houden, vermits dit materiaal op drie jaar wordt afgeschreven.

Ik heb dan ook volgende vragen aan de geachte minister:

1. Worden er in België soortgelijke initiatieven opgezet om helers op te sporen op het internet via een zoekmachine? Zo ja, bij welke federale dienst en wat zijn hiervan de resultaten? Zo neen, is hij bereid een soortgelijk initiatief te lanceren in België en welk budget trekt hij hiervoor uit en kan hij hieromtrent zijn beleidsvisie geven? Wat vindt hij van het Nederlandse initiatief?

2. Werken de Belgische webadverteerders op systematische basis samen met de politie om verdachte advertenties op te sporen? Zo ja, kan hij dit uitgebreid toelichten en aangeven om hoeveel dossiers het gaat en op welk niveau dit systematisch overleg plaatsvindt? Zo neen, is hij bereid hieromtrent overleg te plegen met de sector en kan hij dan aangeven op welke wijze hij te werk zal gaan alsook hoe hij deze samenwerking concreet concipieert en binnen welke termijn?

3. Is hij, gezien de steeds verdergaande ontwikkeling van het web en de hoger aangehaalde cijfers aangaande de heling op internet, voornemens de personeelssterkte van de federale Computer

Ce moteur de recherche ne peut cependant pas encore être utilisé de manière systématique, du fait que cette application nécessite encore beaucoup trop d'opérateurs. Il est toutefois utilisé régulièrement:

— dans le cadre de dossiers concrets, à la demande de la région. Lorsqu'un receleur est arrêté, le moteur de recherche est utilisé (recherche par base de données) afin de vérifier si cette personne a déjà offert des biens en vente sur la toile;

— pour effectuer des coups de sonde sur la base de divers critères (prix de vente anormalement bas, etc.). L'on se concentre à cet égard surtout sur des marchandises facilement vendables telles que des portables, des GSM, le matériel électronique grand public, etc.

Les pouvoirs publics émettent ainsi un signal fort indiquant aux criminels que le web n'est pas un endroit où ils peuvent exercer librement leurs activités répréhensibles.

Les annonceurs néerlandais sur le web collaborent aussi systématiquement avec la police en vérifiant eux-mêmes les annonces et en signalant à la police des éventuelles annonces suspectes (porno, drogues et articles volés). Ils prêtent aussi leur concours pour rechercher leur auteur (protocole d'identification, numéro IP). C'est ainsi que l'annonceur Marktplaats.nl occupe une vingtaine de «marktmeesters» (surveillants du marché) qui contrôlent chaque jour le contenu des annonces.

Le porte-parole du service «digitale recherche» affirme que ce service compte déjà pas mal de succès à son actif.

Ces tâches pourraient également être exercées par le pendant belge de ce service, à savoir la Computer Crime Unit. Or, ce service souffre malheureusement d'un manque d'effectifs. Alors qu'il devrait être composé en théorie de 12 personnes, diverses circonstances ont fait qu'il ne compte en pratique que 10 membres actifs. On a certes prévu des effectifs supplémentaires, mais personne ne sait combien d'agents supplémentaires vont entrer en service, ni quand.

Compte tenu des chiffres précités concernant l'offre de biens volés sur la toile, il est nécessaire de pouvoir procéder à une recherche proactive sur la toile, de manière autonome et à la demande d'autres directions.

Aux Pays-Bas, la recherche numérique représente, au niveau national, une quarantaine de personnes ayant chacune sa propre spécialisation (TIC, internet, etc.), une partie de ces agents étant détachés dans plusieurs bureaux des zones de police. Il y a aussi des unités qui opèrent au niveau régional. Les budgets nécessaires pour l'appui logistique et la formation ont été prévus. C'est ainsi qu'un crédit de 1,5 millions d'euros a été prévu pour la formation des enquêteurs numériques.

Il faudrait également doter la Computer Crime Unit fédérale du matériel et des formations nécessaires. À cet égard, il faudrait prévoir au minimum 1,5 million d'euros pour couvrir les besoins étant donné que le service est en train d'être constitué. Il faudra aussi prévoir, au fil des ans, un budget de suivi pour assurer la mise à jour du matériel, étant donné qu'il est amorti en trois ans.

C'est pourquoi j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. Existe-t-il en Belgique des initiatives similaires visant à rechercher les receleurs sur la toile à l'aide d'un moteur de recherche? Dans l'affirmative, dans quel service fédéral ont-elles vu le jour et quels en sont les résultats? Dans la négative, est-il prêt à lancer pareille initiative en Belgique, quel budget y consacrerait-il et quelle est sa vision politique sur cette question? Que pense-t-il de l'initiative néerlandaise?

2. Les annonceurs belges sur le web collaborent-ils de manière systématique avec la police afin de détecter les annonces suspectes? Dans l'affirmative, serait-il possible de commenter largement cet aspect des choses et de savoir de combien de dossiers il s'agit et à quel niveau cette concertation systématique a lieu? Dans la négative, est-il disposé à entamer une concertation à ce propos avec le secteur et pourrait-il dire de quelle manière il procéderait, comment il envisage concrètement cette coopération et dans quel délai?

3. Compte tenu du développement de plus en plus poussé du web et des chiffres précités concernant le recel sur internet, compte-t-il renforcer les effectifs de la Computer Crime Unit fédérale?

Crime Unit op te drijven, en kan hij aangeven of hij een soortgelijke personeelssterkte voorziet als in Nederland bij de dienst «digitale recherche» (40 personeelsleden) en binnen welke termijn? Kan hij aangeven, indien hij niet de personeelssterkte binnen de federale Computer Crime Unit op een vergelijkbaar niveau wil brengen met Nederland, waarin het verschil ligt met Nederland, wat de criminaliteit op het web betreft?

4. Kan hij tevens toelichten welke inspanningen hij bereid is te leveren opdat de federale Computer Crime Unit over het nodige materiaal beschikt en kan hij tevens aangeven of hij de nodige budgetten plant zodra dit materiaal is aangeschaft, om het in stand te houden, gezien dergelijk materiaal wordt afgeschreven op drie jaar? Kan hij deze cijfers uitvoerig toelichten?

5. Beschikt hij over concrete cijfers aangaande het aanbieden van gestolen goederen op het web, en zo ja, kan hij deze uitvoerig toelichten? Zo neen, is hij bereid hieromtrent door de federale politie of andere organen een onderzoek te laten verrichten?

Vraag nr. 1872 van de heer Van Hauthem d.d. 4 februari 2002 (N.):

Wettelijke samenwoningen. — Aantal. — Registratie.

Sinds 12 januari 1999 is het in België wettelijk mogelijk om een contract te sluiten tot wettelijke samenwoning. Ook burgers van een anders-seksuele gemeenschap (gemeenzaam «holebi's» genoemd) kunnen hier gebruik van maken.

Graag had ik wat concrete cijfers gekend betreffende het aantal wettelijke samenwoningen:

1. Hoeveel wettelijke samenwoningen werden er al geregistreerd, uitgesplitst per jaar en per gewest?

2. Hoeveel van deze wettelijke samenwoningen werden gesloten door holebi's, uitgesplitst per jaar en per gewest?

Vraag nr. 1873 van de heer Istasse d.d. 6 februari 2002 (N.):

Nieuwe, geïntegreerde politie. — Vorming. — Toegelaten meerkosten.

De vorming van de nieuwe politie nadert zijn voltooiing. Onder meer omwille van het gebrek aan precieze informatie over het budget van de politiezones is die vorming niet van een leien dakje gelopen. Op het moment dat de zones hun budget afsluiten en erover stemmen om eindelijk te kunnen bestaan, hebben de gemeenten die ze vormen nog altijd geen absolute zekerheid met betrekking tot de subsidiëring door de federale overheid van de bedragen die voorzien zijn bij de zogenaamde «toegelaten meerkosten».

De zones zijn met het oog op het opstellen van hun budget op de hoogte gebracht van een globaal cijfer dat het bedrag vertegenwoordigt van de federale dotatie zonder toegelaten meerkosten die ze zullen ontvangen. Dat cijfer geeft echter geen enkele aanwijzing over de posten die in de dotatie voorkomen. Dat maakt het budget van de politiezones natuurlijk erg onzeker. Sommige posten die door de zones opgenomen zijn bij de toegelaten meerkosten, kunnen immers uiteindelijk deel uitmaken van de federale dotatie. Of omgekeerd: sommige posten die de zones momenteel onderbrengen bij de federale dotatie, kunnen uiteindelijk niet daarin zijn opgenomen, terwijl ze niet voorzien werden bij de toegelaten meerkosten. Zou de geachte minister me daarom kunnen laten weten uit welke elementen de federale dotatie zonder toegelaten meerkosten bestaat?

Met betrekking tot de toewijzing van manschappen van een zone aan een andere zone of aan de federale politie is het streefcijfer blijkbaar 1,5 % van het volledige personeelsbestand van een zone per jaar. Voor meer gerichte acties spreekt men van 8 % van het personeelsbestand. Wat gebeurt er echter als die cijfers worden overschreden? Kan de geachte minister me zeggen of de zones die daardoor te kampen hebben met personeelstekort een financiële compensatie krijgen?

Tot slot een vraag over de diensten die politieagenten aan rechtbanken verlenen. Zijn die opgenomen in een post van de federale dotatie?

rale et pourrait-il dire s'il envisage un cadre identique à celui du service «digitale recherche» aux Pays-Bas (40 personnes) et dans quel délai? Si telle n'est pas son intention, pourrait-il dire en quoi notre pays est différent des Pays-Bas en ce qui concerne la criminalité sur le net?

4. Peut-il également dire quels efforts il est disposé à accomplir pour que la Computer Crime Unit fédérale dispose du matériel nécessaire et si, une fois ce matériel acheté, il compte dégager les budgets nécessaires pour maintenir ce matériel à jour, étant donné que sa durée d'amortissement est de trois ans? Peut-il commenter ces chiffres de manière circonstanciée?

Dispose-t-il de chiffres concrets concernant les biens volés qui sont offerts sur la toile et, dans l'affirmative, pourrait-il fournir des informations détaillées à ce propos? Dans la négative, est-il disposé à charger la police fédérale ou d'autres organes d'enquêter sur ce point?

Question n° 1872 de M. Van Hauthem du 4 février 2002 (N.):

Cohabitation légale. — Nombre. — Enregistrement.

Depuis le 12 janvier 1999, la loi belge permet de conclure un contrat de cohabitation légale. Les personnes de tendance sexuelle différente (homosexuels, lesbiennes et bisexuels, ou «holebi» en abrégé) peuvent également en bénéficier.

J'aimerais avoir quelques chiffres concrets concernant le nombre de cohabitations légales:

1. Quel est le nombre de contrats de cohabitation légale qui ont déjà été enregistrés par année et par région?

2. Quel est le nombre de contrats de cohabitation légale qui ont été conclus par des membres de la communauté «holebi», et ce par année et par région?

Question n° 1873 de M. Istasse du 6 février 2002 (N.):

Nouvelle police intégrée. — Mise en place. — Surcoût admissible.

En ce début d'année, la mise en place de la nouvelle police est en train de se finaliser, non sans mal, en raison du manque de précision des informations destinées à réaliser, entre autres, le budget des zones de police. À l'heure où les zones clôturent et votent leur budget pour pouvoir enfin véritablement exister, les communes qui les composent n'ont toujours aucune certitude absolue quant à la subvention, par l'État fédéral, des sommes prévues dans les dépenses dites de «surcoût admissible».

Les zones ont été informées, en vue de la réalisation de leur budget, d'un chiffre global représentant le montant de la dotation fédérale, hors surcoût admissible, qu'elles vont recevoir. Seulement, il n'y figure aucune indication sur les postes repris dans cette dotation. Ceci rend évidemment le budget des zones de police fort incertain. En effet, certains postes repris par les zones dans le surcoût admissible pourraient, en fin de compte, être repris dans la dotation fédérale. Inversement, certains postes prévus actuellement par les zones dans la dotation fédérale pourraient ne pas s'y trouver en définitive et, dès lors, ne pas avoir été prévus par les zones dans le surcoût admissible. Dans ce contexte, l'honorable ministre peut-il me faire savoir de quels éléments se compose la dotation fédérale hors surcoût admissible?

Ensuite, dans le cadre de l'affectation d'effectifs d'une zone vers une autre zone ou vers la police fédérale, il semble que l'on tende vers le chiffre de 1,5 % de l'effectif global d'une zone l'an. Pour des manifestations plus ponctuelles, on parle de 8 % de l'effectif. Qu'en serait-il alors de situations où les chiffres de 1,5 % et 8 % seraient dépassés? L'honorable ministre peut-il me dire si les zones concernées par le manque de personnel obtiendraient une compensation financière?

Enfin une question plus particulièrement sur les services rendus par les policiers auprès des tribunaux. Sont-ils repris dans un poste de la dotation fédérale?

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 1881 van de heer Kelchtermans d.d. 8 februari 2002 (N.):

Krijgsmacht. — Burgerpersoneel. — Absenteïsme.

Volgens recente studies zouden werknemers in de privé-sector gemiddeld 14,5 dagen per jaar afwezig zijn op hun werk wegens ziekte. Het algemene verzuimpercentage (wegens ziekte, zwangerschap, geboorte en gewettigde of ongewettigde afwezigheden) zou voor het jaar 2000 5,91 % bedragen. In overheidsbedrijven zou de algemene afwezigheid nog eens 3 tot 5 % hoger liggen. Voor een departement waar de fysieke conditie een centraal gegeven is, mag redelijkerwijze verwacht worden dat het de laatstgenoemde tendens niet bevestigt.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Wat waren respectievelijk tijdens de dienstjaren 2000 en 2001 de afwezigheden wegens ziekte, andere gewettigde afwezigheden en ongewettigde afwezigheden respectievelijk voor de troep, de onderofficieren, de officieren en het burgerpersoneel per taalstelsel?

2. Hoe verklaart hij deze cijfers en welke conclusies trekt hij hieruit voor een anti-verzuimbeleid binnen zijn departement? Wat blijkt hieruit in verband met de fysieke paraatheid van onze militairen?

Vraag nr. 1885 van de heer Kelchtermans d.d. 8 februari 2002 (N.):

Missies in het buitenland. — Vervangingspensioen.

Volgens de ACOD zou Landsverdediging in gebreke blijven bij de screening van militairen die op buitenlandse missies worden gezonden en zou men mensen die enige voorbestemdheid hebben voor medische problemen beter thuislaten. Het probleem hierbij ligt blijkbaar bij het ministerie van Financiën dat stelt enkel invaliditeit te vergoeden die te wijten is aan de dienst en dus vaak om zogezegde «vreemde factoren» vergoedingen weigert uit te betalen, ja zelfs soms zover gaat te stellen dat Landsverdediging bepaalde militairen niet naar het buitenland had mogen laten vertrekken wegens verhoogde gezondheidsrisico's.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Hoeveel militairen genieten ingevolge een vonnis van de arbeidsrechtbank een vergoeding ten laste van Landsverdediging voor een ongeval of ziekte opgelopen tijdens buitenlandse missies? Wat is het totaalbedrag van deze vergoedingen? Hoeveel dergelijke vergoedingen zijn nog juridisch hangende en wat is het globaal bedrag van deze vorderingen?

2. Hoeveel militairen hebben binnen twee jaar na een buitenlandse missie een vervangingspensioen aangevraagd om dezelfde redenen? Hoeveel hiervan werden aanvaard door het departement Landsverdediging maar geweigerd door het departement Financiën wegens zogenaamde «vreemde factoren»? Wat is de weerslag hiervan voor de individuele militair?

3. Werd er tussen zijn departement en dat van Financiën reeds overleg gepleegd om tot een eenduidige behandeling van de dossiers te komen waarvoor de betrokken militairen niet meer tussen wal en schip belanden? Zo ja, met welk resultaat? Zo neen, om welke redenen? Overweegt hij vooralsnog een dergelijk overleg op te starten?

Minister van Justitie

Vraag nr. 1859 van de heer Verreyckend d.d. 1 februari 2002 (N.):

«Snel-Belg-wet». — Arrestatie van een genaturaliseerde Belgijn het buitenland.

Zoals bekend is ons land, na de toepassing van artikel 5 van het NAVO-Verdrag, in staat van oorlog met de vijanden die onze

Ministre de la Défense

Question n° 1881 de M. Kelchtermans du 8 février 2002 (N.):

Forces armées. — Personnel civil. — Absentéisme.

D'après des études récentes, les travailleurs du secteur privé seraient en moyenne absents de leur travail 14,5 jours par an pour cause de maladie. Le taux d'absentéisme général (pour cause de maladie, de grossesse, de naissance et d'absence justifiée ou injustifiée) s'élèverait à 5,91 % pour l'année 2000. Dans les entreprises publiques, le taux d'absentéisme général serait de 3 à 5 % supérieur. Pour un département où la condition physique est un élément important, l'on peut raisonnablement s'attendre que cette dernière tendance ne soit pas confirmée.

L'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Quels ont été respectivement au cours des années 2000 et 2001, les taux d'absentéisme pour maladie, autres absences justifiées et injustifiées chez les sous-officiers, les officiers et le personnel civil et ce ventilé par régime linguistique?

2. Comment explique-t-il ces chiffres et quelles conclusions en tire-t-il pour mener une politique d'anti-absentéisme au sein de son département? Qu'en est-il à cet égard au niveau de la préparation physique de nos militaires?

Question n° 1885 de M. Kelchtermans du 8 février 2002 (N.):

Missions à l'étranger. — Pension de remplacement.

D'après la CGSP, la Défense resterait en défaut pour ce qui concerne le screening de militaires envoyés en mission à l'étranger car il serait préférable de laisser chez eux les personnes présentant une prédisposition quelconque sur le plan médical. Le problème à cet égard se situe manifestement au ministère des Finances qui ne prévoit d'indemniser que l'invalidité résultant des activités en service et qui refuse de payer les indemnités pour l'invalidité due à des «facteurs étrangers» en affirmant même que la Défense n'aurait pas dû envoyer certains militaires à l'étranger en raison de risques accrus pour leur santé.

L'honorable ministre pourrait-il répondre de manière circonstanciée aux questions suivantes:

1. Combien de militaires bénéficient, à la suite d'un jugement du tribunal du travail, d'une indemnité à charge de la Défense pour un accident ou une maladie encouru au cours de missions à l'étranger? Quel est le montant total de ces indemnités? Combien d'actions de ce type sont encore pendantes et quel montant global ces actions représentent-elles?

2. Combien de militaires ont, dans les deux ans suivant une mission à l'étranger, demandé une pension de remplacement pour les mêmes raisons? Combien de ces demandes ont été admises par le département de la Défense et refusées par le département des Finances sous le motif de ce que l'on appelle les «facteurs étrangers»? Quelle en est l'incidence sur les militaires individuels?

3. Y a-t-il déjà eu entre son département et celui des Finances une concertation afin de traiter les dossiers de manière uniforme de façon que les militaires concernés ne se trouvent plus entre le marteau et l'enclume? Dans l'affirmative, quel en a été le résultat? Dans la négative, pour quelles raisons? Envisage-t-il d'organiser pareille concertation?

Ministre de la Justice

Question n° 1859 de M. Verreyckend du 1^{er} février 2002 (N.):

Loi sur les naturalisations. — Arrestation à l'étranger d'une personne naturalisée belge.

Comme on le sait, aux termes de l'article 5 du traité OTAN, notre pays est en guerre avec les ennemis qui ont agressé notre

bondgenoot de VS hebben aangevallen op 11 september 2001. Volgens mediaberichten zouden de VS op Guantanamo in Cuba een Belgische onderdaan vasthouden, die tegen de VS zou hebben meegevochten, en dus ook tegen ons land. De man zou in de jaren '80 tot Belg genaturaliseerd zijn.

Gelet op de discussie over de «Snel-Belg-wet» zijn enkele vragen aangewezen.

Graag deze vragen :

1. Werd in ons land een gerechtelijk onderzoek tegen de betrokkene gestart? Zo ja, waar, door wie en met welke betichtingen?

2. Is het de mening van de geachte minister dat de betrokkene hier moet berecht worden, dan wel in de VS? Zal er om uitlevering verzocht worden?

3. Indien de betrokkene zou worden veroordeeld kan hem de Belgische nationaliteit dan afgenomen worden? Beschikt hij over de dubbele nationaliteit? Zo ja, welke is zijn andere nationaliteit? Zo nee, welke was zijn oude nationaliteit?

4. Op welke datum stemde de Kamer over de naturalisatie van deze persoon? Op basis van welke exacte wettelijke bepaling vroeg hij de nationaliteit aan? Werd er over dit dossier enig advies verstrekt door de Dienst Vreemdelingenzaken of door de Staatsveiligheid? Zo ja, was dit advies positief of negatief?

5. Meent de geachte minister dat deze aanvraag tot naturalisatie correct afgehandeld is?

6. Door welk lid van de Commissie naturalisatie werd het dossier van deze aanvraag behandeld? Was diens advies positief of negatief?

Volgens mediaberichten zou Al Qaida dit soort strijders ronselen via moskeeën, vooral in Brussel. Dit werd bevestigd door de Staatsveiligheid.

7. In welke moskeeën wordt er geronseld?

8. Hebben sommige van deze moskeeën een aanvraag ingediend tot erkenning?

9. Hoeveel aanvragen tot erkenning door moskeeën zijn er tot op heden ingediend? Graag ontving ik hiervan een volledige lijst.

10. Over hoeveel van deze aanvragen heeft de Staatsveiligheid negatief geadviseerd?

11. Wanneer zal het geachte lid erkenningsbesluiten voor moskeeën nemen?

12. Zullen deze besluiten gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*? Zo ja, wanneer?

13. Meent de geachte minister dat het aangewezen is moskeeën te erkennen, vooraleer het onderzoek naar het ronselen van dit soort strijders volledig afgerond is?

Vraag nr. 1860 van de heer Verreyckend.d. 1 februari 2002 (N.):

Moskee te Genk. — Financiering. — Beheer.

In Genk werd onlangs naar verluidt de grootste moskee van het land geopend. Beelden van de opening getuigen van een enorme weelde en luxe.

Eerder deelde u mij mee, dat buitenlandse mogendheden, waaronder Saudi-Arabië, actief betrokken zijn bij het financieren van islamitische initiatieven, ook in ons land. Uit persberichten bleek ook dat Turkse fundamentalisten in Duitsland harder worden aangepakt, en hun actieterrein verleggen naar Nederland en ons land.

Graag deze vragen :

1. Welke aard heeft het nieuwe complex te Genk? Welke oppervlakte heeft het, en welke functies zijn erin aanwezig? Hoeveel personen kan het bevatten?

2. Welke overheid heeft de nodige stedenbouwkundige vergunningen afgeleverd? Werden deze alle nageleefd? In welke zone op het gewestplan werd het gebouw gezet?

allié, les États-Unis le 11 septembre 2001. Selon des informations publiées par la presse, les États-Unis détiendraient à Guantanamo à Cuba un ressortissant belge qui aurait combattu les États-Unis et donc également notre pays. L'individu en question aurait obtenu la nationalité belge par naturalisation dans les années 80.

Compte tenu de la discussion concernant la loi sur les naturalisations, plusieurs questions s'imposent ici.

Pourriez-vous dès lors répondre aux questions suivantes :

1. A-t-on ouvert dans notre pays une enquête judiciaire contre l'individu en question? Dans l'affirmative où cette enquête a-t-elle été ouverte, par qui est-elle menée et quels sont les chefs d'accusation?

2. L'honorable ministre estime-t-il que l'intéressé doit être jugé chez nous ou aux États-Unis? Demandera-t-on son extradition?

3. Si l'intéressé devait être condamné, peut-on lui retirer sa nationalité belge? Possède-t-il la double nationalité? Dans l'affirmative, quelle est son autre nationalité? Dans la négative, quelle était son ancienne nationalité?

4. À quelle date la Chambre a-t-elle accepté le dossier de naturalisation de cette personne? Sur la base de quelles dispositions légales précises a-t-il demandé à acquérir la nationalité belge? Un avis a-t-il été rendu sur ce dossier par l'Office des étrangers ou par la Sûreté de l'État? Dans l'affirmative, cet avis était-il positif ou négatif?

5. L'honorable ministre considère-t-il que cette demande de naturalisation a été traitée correctement?

6. Quel est le membre de la Commission de naturalisation qui a instruit ce dossier de demande? Son avis était-il positif ou négatif?

D'après certaines informations publiées par la presse, Al Qaida recruterait ce genre de combattants dans les mosquées, surtout à Bruxelles. Cette information a été confirmée par la Sûreté de l'État.

7. Dans quelles mosquées procède-t-on à ce type de recrutement?

8. Certaines de ces mosquées ont-elles introduit une demande d'agrément?

9. Combien de demandes d'agrément ont été introduites à ce jour par des mosquées? Serait-il possible d'en avoir une liste complète?

10. Combien de ces demandes ont fait l'objet d'un avis négatif de la Sûreté de l'État?

11. Quand l'honorable ministre prendra-t-il les premiers arrêtés accordant l'agrément à certaines mosquées?

12. Ces arrêtés seront-ils publiés au *Moniteur belge*? Dans l'affirmative, quand?

13. L'honorable ministre trouve-t-il indiqué d'accorder l'agrément à des mosquées avant que l'enquête sur le recrutement de combattants ne soit entièrement bouclée?

Question n° 1860 de M. Verreycken du 1^{er} février 2002 (N.):

Mosquée à Genk. — Financement. — Gestion.

La nouvelle mosquée qui vient d'ouvrir ses portes à Genk est, paraît-il, la plus grande du pays. Les images de cette inauguration ont dévoilé une richesse et un luxe époustouflants.

Vous m'avez dit précédemment que certaines puissances étrangères dont l'Arabie Saoudite participent activement au financement d'initiatives islamiques, notamment dans notre pays. Il ressort également d'informations parues dans la presse que comme les autorités allemandes mènent la vie dure aux fondamentalistes turcs, ceux-ci ont déplacé leur terrain d'action vers les Pays-Bas et notre pays.

C'est pourquoi j'aimerais vous poser les questions suivantes :

1. Quelle est la nature du nouveau complexe de Genk? Quelle est sa superficie et quelles fonctions y trouve-t-on? Combien de personnes peut-il contenir?

2. Quelle est l'autorité qui a délivré les autorisations urbanistiques nécessaires? Ont-elles toutes été respectées? Dans quelle zone le bâtiment est-il inscrit au plan de secteur?

3. Welke overheden hebben subsidies verleend, voor welke functie in het gebouw, en voor welk bedrag?

4. Waren bij de financiering van dit complex buitenlandse geldschietters betrokken? Zo ja, voor welk aandeel in de totale kostprijs? Indien het gaat over geldschietters uit Turkije, om welke strekking gaat het dan? Is er enige betrokkenheid van de vereniging Milli Gorus, of van de fundamentalistische partijen in Turkije?

5. Welke vereniging beheert het complex? Heeft deze vereniging een aanvraag tot erkenning bij u gedaan? Werd reeds een beslissing genomen over deze eventuele aanvraag? Heeft de Staatsveiligheid een advies uitgebracht over deze aanvraag? Zo ja, was de strekking hiervan negatief of positief?

6. Indien de vereniging erkend zou worden, dan is de provincie gehouden de tekorten op de begroting bij te passen. Indien het onderhoud, de verwarming, de uitbouw van dit enorme complex voor tekorten zou zorgen op de begroting van deze vereniging, zal de provincie Limburg dan gehouden zijn deze tekorten te betalen?

Vraag nr. 1876 van de heer Van Quickenborne d.d. 6 februari 2002 (N.):

Schuldvorderingen. — Beroep op een digitale rechtbank.

Particulieren, bedrijven en advocaten kunnen nu voor een onbetaalde schuldvordering 24 uur per dag, zeven op zeven terecht bij *Money Claim Online*, de digitale rechtbank. Het bedrag moet wel onder de 100 000 pond (ruim 164 000 euro) blijven. Voorwaarde is dat het bedrag van de schuldvordering vast staat, de vordering gericht is tegen niet meer dan twee schuldenaars, deze een adres hebben in het Verenigd Koninkrijk waar de documenten kunnen worden afgeleverd en diegene die de vordering inleidt beschikt over een e-mailadres. Het betreft claims omtrent onbetaalde schulden, huurachterstanden, schuldvorderingen van leveranciers van goederen en diensten, enz.

Als de schuldvorderingen niet worden tegengesproken, wat meestal het geval is, kan het geld worden gerecupereerd door de schuldeiser zonder een voet te zetten in de rechtbank.

Tijdens het jaar 2000 werden meer dan 1,6 miljoen claims ingediend bij de rechtbanken in het Verenigd Koninkrijk.

Deze maatregel past in het beleid van de regering van het Verenigd Koninkrijk om het procederen voor de rechtbank te beschouwen als een «last resort». Daarom promoot de regering alternatieve mogelijkheden om juridische betwistingen op te lossen via arbitrage of overleg.

Op de site is een uitgebreide online handleiding ter beschikking om nieuwe gebruikers van de dienst te begeleiden.

Op de site kan — via een beveiligde verbinding — de gegevens over het financieel conflict, de debiteur en het verschuldigde bedrag worden ingevuld. De kosten voor de rechtbank, 44 euro, blijven uiteraard wel bestaan.

Via de site is het verloop van de zaak te volgen. Met één klik kan de rechtbank om een oordeel worden gevraagd als de aangeklaagde partij geen weerwoord geeft. Als de debiteur niet met geld over de brug komt, kan via de site een deurwaarder worden aangesteld om het vonnis uit te voeren.

De Britse rechtbanken hopen zo de burger en zichzelf tijd en geld te besparen. Naar verwachting zullen dit jaar 25 000 claims via de site worden gemaakt.

De chief executive van de Court Service stelt dat het lanceren van de *Money Claim Online* de eerste stap is naar een interactieve elektronische dienstverlening en een mijlpaal vormt in de doelstelling van de regering om rechtspraak online te brengen tegen 2005.

De Britse rechters zien dit als een eerste stap om de communicatie tussen de diverse partijen en de rechtbank via elektronische weg uit te bouwen.

3. Quelles sont les autorités qui ont accordé des subventions, pour quelle fonction et à hauteur de quel montant?

4. Des bailleurs de fonds étrangers ont-ils participé au financement de ce complexe? Dans l'affirmative, quelle a été leur part dans le coût total? S'il s'agit de bailleurs de fonds turcs, à quelle tendance appartiennent-ils? L'association Milli Gorus ou les partis fondamentalistes de Turquie y sont-ils associés d'une quelconque manière?

5. Quelle est l'association qui gère le complexe? Cette association a-t-elle introduit une demande d'agrément? A-t-on déjà statué sur cette demande éventuelle? La Sûreté de l'État a-t-elle émis un avis à propos de cette demande? Dans l'affirmative, est-il négatif ou positif?

6. Si l'association obtient l'agrément, la province sera tenue d'intervenir financièrement en cas de déficit budgétaire. Si l'entretien, le chauffage, le développement de cet énorme complexe provoquent des déficits dans le budget de cette association, la province de Limbourg sera-t-elle tenue de les prendre en charge?

Question n° 1876 de M. Van Quickenborne du 6 février 2002 (N.):

Créances. — Recours à un tribunal numérique.

Des particuliers, entreprises et avocats peuvent désormais s'adresser, pour recouvrer une créance impayée, sept jours sur sept, à *Money Claim Online* le tribunal numérique. Il doit toutefois s'agir d'un montant inférieur à 100 000 livres (plus de 164 000 euros). Il faut toutefois que le montant de la créance soit certain, qu'il n'y ait pas plus de deux débiteurs, que ceux-ci aient une adresse au Royaume-Uni où les documents peuvent leur être remis et que celui qui introduit l'action dispose d'une adresse e-mail. Il doit s'agir également d'actions portant sur des dettes impayées, des retards de loyers, des créances de fournisseurs de biens et services, etc.

Lorsque les créances ne sont pas contestées, ce qui est généralement le cas, leur montant peut être récupéré par le créancier sans qu'il doive mettre le pied au tribunal.

Au cours de l'an 2000, plus de 1,6 million de demandes de recouvrement de créances ont été introduites auprès des tribunaux du Royaume-Uni.

Cette mesure s'inscrit dans le cadre de la politique du gouvernement du Royaume-Uni de considérer la procédure devant le tribunal comme une procédure de dernier ressort. C'est pourquoi le gouvernement favorise les possibilités d'alternatives permettant de résoudre des contestations juridiques par un arbitrage ou par une concertation.

Le site comporte un manuel on-line détaillé qui est à la disposition des nouveaux utilisateurs de ce service.

Ce système prévoit, via une liaison sécurisée, la possibilité d'indiquer les données concernant le litige financier, le débiteur et le montant dû. Les frais de l'intervention du tribunal, soit 44 euros, sont dus quoi qu'il en soit.

Il est possible de suivre l'évolution de l'affaire sur le site. Un seul clic et vous avez la possibilité de demander un avis au tribunal lorsque la partie incriminée ne réplique pas. Si le débiteur ne verse pas ce qu'il doit payer, le site permet également de désigner un huissier pour faire exécuter le jugement.

Les tribunaux britanniques espèrent ainsi réaliser des économies en temps et en argent, tant à leur propre niveau qu'à celui du citoyen. Selon les estimations, cette année, 25 000 actions en recouvrement passeront par le site.

Le chief executive du Court Service déclare que le lancement de *Money Claim Online* est la première étape d'un service électronique interactif et constitue une étape dans la réalisation des objectifs du gouvernement pour aboutir à une jurisprudence on-line en 2005.

Les juges britanniques considèrent ceci comme une première étape destinée à développer la communication par voie électronique entre les diverses parties et le tribunal.

Hieromtrent had ik de volgende vragen aan de geachte minister:

— Acht hij een gelijkaardig initiatief rond schuldvorderingen, zoals ingesteld in het Verenigd Koninkrijk mogelijk en wenselijk in België, onder meer rekening houdend met het probleem van de gerechtelijke achterstand en de nipte budgettaire ruimte bij Justitie, en kan hij dan tevens aangeven binnen welke termijn, volgens welke modaliteiten en met welke budgetten hij dergelijk initiatief gaat uitvoeren? Zo neen, kan hij dit dan uitvoerig toelichten?

— Kan hij aangeven hoe hij de communicatie tussen de diverse partijen en de rechtbank via elektronische weg gaat uitbouwen, alsook voor welke procedure hij deze maatregelen nuttig acht? In welke budgetten heeft hij hiervoor reeds voorzien en welke budgetten gaat hij hiervoor nog aanwenden?

— Staat hij achter een beleid om het procederen voor de rechtbank te beschouwen als een «last resort», waarbij alternatieve mogelijkheden om juridische betwistingen op te lossen via arbitrage of overleg worden uitgewerkt en kan hij dit uitvoerig toelichten? Zo ja, kan hij dan aangeven welke beleidsdaden hij hieromtrent heeft genomen en gaat nemen?

Minister van Financiën

Vraag nr. 1865 van mevrouw Nyssens d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

BTW. — Vrijstelling. — Etablissements waar betalende gasten logeren.

Aan welke voorwaarden moeten etablissementen die geen hotel zijn, maar waar toch betalende gasten logeren, voldoen om te worden vrijgesteld van BTW zoals wordt bepaald in artikel 44, § 3, 2°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde?

Vraag nr. 1866 van mevrouw Nyssens d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

BTW. — Aftrek. — Verblijfskosten voor werknemers.

Is het toegelaten om de BTW die geheven wordt op de kosten voor verblijf, maaltijden en drank af te trekken in de zin van artikel 18, § 1, tweede, tiende en elfde lid, als die kosten werden gedaan voor personeel dat een taak moest uitvoeren buiten de onderneming, goederen moest leveren of diensten moest presteren en de koper van die goederen of de begunstigde van die diensten die kosten op zich neemt?

Vraag nr. 1867 van mevrouw Nyssens d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

BTW. — Aftrek. — Herfacturering van reparatiekosten voor wagens.

Is de BTW die wordt geheven op de kosten voor reparatie en onderhoud van een voertuig volledig aftrekbaar als die kosten door een werkgever die dat voertuig aan zijn werknemer verhuurt of onderverhuurt, geherfactureerd worden en die werkgever een afzonderlijke huurprijs factureert voor het ter beschikking stellen van het voertuig?

Vraag nr. 1868 van mevrouw Nyssens d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

BTW. — Jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten.

Dient de levering van goederen die zich in het buitenland bevinden door een Belgische belastingplichtige aan een andere belastingplichtige die in België is gevestigd, vermeld te worden op de jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten?

Dient de levering van goederen die zich in een Belgisch BTW-entrepot bevinden door een Belgische belastingplichtige aan een buitenlandse belastingplichtige die geen Belgisch BTW-nummer heeft, vermeld te worden op de jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten?

À cet égard, j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

— Estime-t-il que pareille initiative concernant le recouvrement de créances telle qu'elle a été instaurée au Royaume-Uni est possible et souhaitable en Belgique compte tenu notamment du problème de l'arriéré judiciaire et de la marge budgétaire serrée au niveau du ministère de la Justice et peut-il indiquer dans quel délai, selon quelles modalités et au moyen de quel budget il pourrait réaliser une telle initiative? Dans la négative, peut-il expliciter sa réponse?

— Peut-il dire comment il va développer la communication par voie électronique entre les diverses parties et les tribunaux ainsi que les procédures pour lesquelles il estime pareille mesure utile? Quels budgets a-t-il déjà prévus à cet égard et quel budget y affectera-t-il encore?

Soutient-il une politique considérant que l'introduction d'une action devant un tribunal doit être considérée comme la dernière possibilité et qui prévoirait des possibilités alternatives de résolution de litiges juridiques par l'arbitrage ou la concertation et peut-il commenter sa réponse à ce sujet? Dans l'affirmative, peut-il indiquer quels actes politiques il a déjà posés ou posera à cet égard?

Ministre des Finances

Question n° 1865 de Mme Nyssens du 4 février 2002 (Fr.):

TVA. — Exemption. — Établissements où sont logés des hôtes payants.

Quelles conditions doivent remplir les établissements autres que des hôtels où sont hébergés des hôtes payants pour pouvoir être exclus de l'exemption de TVA prévue par l'article 44, § 3, 2°, du Code de la TVA?

Question n° 1866 de Mme Nyssens du 4 février 2002 (Fr.):

TVA. — Déduction. — Frais de logement d'employés.

La déduction de la TVA grevant des frais de logement, de nourriture ou de boissons au sens de l'article 18, § 1^{er}, alinéas 2, 10 et 11, est-elle autorisée lorsque ces frais sont engagés pour le personnel chargé de l'exécution hors de l'entreprise, d'une livraison de biens ou d'une prestation de services, mais que c'est l'acquéreur de biens ou les preneurs de services qui prennent en charge ces frais?

Question n° 1867 de Mme Nyssens du 4 février 2002 (Fr.):

TVA. — Déduction. — Refacturation de frais de réparation de voitures.

La TVA grevant les frais de réparation et d'entretien d'un véhicule est-elle entièrement déductible lorsque ces frais sont refacturés par l'employeur qui loue ou sous-loue ce véhicule à son employé et que cet employeur facture de manière distincte un loyer pour la mise à disposition du véhicule?

Question n° 1868 de Mme Nyssens du 4 février 2002 (Fr.):

TVA. — Listing annuel des clients assujettis.

La livraison de biens localisés à l'étranger par un assujetti belge à un autre assujetti établi en Belgique doit-elle être reprise dans le listing annuel des clients assujettis?

La livraison de biens en entrepôt TVA en Belgique par un assujetti belge à un assujetti étranger qui n'est pas identifié à la TVA en Belgique doit-elle être reprise dans le listing annuel des clients assujettis?

Vraag nr. 1869 van mevrouw Nyssens d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

BTW. — Belastingplicht. — Advies aan een holding die in het buitenland is gevestigd.

Is het geven van advies door een belastingplichtige met een Belgisch BTW-nummer aan een holding met een buitenlands BTW-nummer die zich mengt in het beheer van de ondernemingen waarin hij belangen heeft, onderworpen aan de Belgische of de buitenlandse BTW? Als die verrichting gedeeltelijk aan de Belgische BTW onderworpen is, hoe moet men dan de belastinggrondslag bepalen waarvoor de Belgische BTW verschuldigd is?

Vraag nr. 1870 van mevrouw Nyssens d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

BTW. — Goed bestemd om door de onderneming te worden gebruikt. — Investeringsgoederen.

Komt het begrip «goed bestemd om door de onderneming te worden gebruikt» zoals dat wordt gebruikt in artikel 19, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde overeen met het begrip «investeringsgoederen» zoals dat wordt gebruikt in artikel 6, § 1, van het derde koninklijk besluit ter uitvoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde?

Vraag nr. 1874 van de heer de Clippele d.d. 6 februari 2002 (Fr.):

Schenken van waardepapieren van een handelsmaatschappij. — Belasting.

De wet van 22 december 1998 die de belasting van schenkingen van waardepapieren van een handelsmaatschappij beperkt tot 3%, als er aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan, wordt blijkbaar weinig toegepast.

In hoeveel gevallen werd ze in elk van de drie gewesten toegepast?

Heeft het ministerie van Financiën die wet geëvalueerd?

Vraag nr. 1875 van de heer de Clippele d.d. 6 februari 2002 (Fr.):

Verenigingen. — Belasting.

Ik heb vernomen dat de administratie de uitkering van dividenden of interesten aan de leden van een onverdeelde boedel die als vereniging is georganiseerd, belast.

Is de geachte minister niet de mening toegedaan dat de gewone regels voor het beheer van privé-vermogen van toepassing blijven als die verenigingen geen enkele commerciële of speculatieve daad stellen, maar binnen de strikte notie «beheer van privé-vermogen» blijven?

Kan de geachte minister me overigens zeggen in welke omstandigheden de administratie het recht heeft om artikel 29 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen toe te passen met betrekking tot verenigingen met een vermogen?

Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand

Overheidsbedrijven en
Participaties

Vraag nr. 1862 van de heer Steverlynck d.d. 1 februari 2002 (N.):

Nationale Delcredere dienst. — Belgische Maatschappij voor investeringen.

In uw beleidsnota naar aanleiding van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 stelt u

Question n° 1869 de Mme Nyssens du 4 février 2002 (Fr.):

TVA. — Assujettissement. — Conseils fournis à un holding établi à l'étranger.

La fourniture de conseils par un assujetti identifié à la TVA en Belgique à un holding identifié à la TVA à l'étranger qui s'imisce dans la gestion des entreprises dans lesquelles il détient des participations est-elle soumise à la TVA belge ou étrangère? Si cette opération devait être en partie soumise à la TVA belge, comment en déterminer la base d'imposition sur laquelle la TVA belge est due?

Question n° 1870 de Mme Nyssens du 4 février 2002 (Fr.):

TVA. — Bien affecté à l'usage de l'entreprise. — Biens d'investissements.

La notion de «bien affecté à l'usage de l'entreprise» au sens de l'article 19, § 1^{er}, du Code de la TVA correspond-elle à la notion de «biens d'investissements» au sens de l'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 3 pris en exécution du Code de la TVA?

Question n° 1874 de M. de Clippele du 6 février 2002 (Fr.):

Donations de titres d'une société commerciale. — Taxation.

La loi du 22 décembre 1998 limitant la taxation des donations de titres d'une société commerciale à 3%, moyennant le respect de certaines conditions, semble peu pratiquée.

Combien de cas d'application existe-t-il dans chacune des trois régions?

L'administration des Finances a-t-elle pratiqué une évaluation de cette loi?

Question n° 1875 de M. de Clippele du 6 février 2002 (Fr.):

Sociétés civiles. — Taxation.

Il me revient que l'administration impose les distributions de dividendes ou intérêts aux membres d'une indivision organisée sous la forme d'une société civile.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas que les règles ordinaires en matière de gestion du patrimoine privé continuent à s'appliquer dès lors que ces sociétés civiles ne pratiquent aucun acte commercial ou spéculatif, mais restent dans la stricte notion de gestion du patrimoine privé?

Par ailleurs, l'honorable ministre peut-il me préciser dans quelles conditions l'administration est en droit de faire application de l'article 29 CIR en ce qui concerne les sociétés civiles de patrimoine?

Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes

Entreprises et Participations
publiques

Question n° 1862 de M. Steverlynck du 1^{er} février 2002 (N.):

Offic national du Ducroire. — Société belge d'investissement.

Dans votre note politique accompagnant le projet du budget général des Dépenses pour l'exercice budgétaire 2002, vous affir-

onder de titel «Lopende projecten» dat de Delcrededienst kan worden opgevormd tot een NV van publiek recht. Er wordt ook onderzocht of Delcredere gedeeltelijk of geheel kan opgaan in de Belgische Maatschappij voor investeringen.

Verder stelt u dat de werking voor de Belgische Maatschappij voor investeringen doeltreffender moet worden gemaakt.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Hoe ver staat hij met zijn voornemen om Delcredere om te vormen tot een NV van publiek recht?
2. Zal Delcredere volledig of gedeeltelijk geïntegreerd worden in de BMI?
3. Wat bedoelt hij precies met het doeltreffender maken van de BMI? Is hij van plan om de werking van de BMI ook aan te passen aan de behoeften van de KMO's die buitenlandse investeringen wensen te doen? Of denkt hij erover na om naast de BMI een specifiek KMO-investeringsfonds op te richten?

Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Grootstedenbeleid

Vraagnr. 1863 van de heer Verreyckend.d. 1 februari 2002 (N.):

Grootstedelijk beleid. — Verwerving van een partijgebouw.

In het kader van het grootstedenbeleid wordt er elk jaar zowat 300 miljoen frank toegewezen aan Antwerpen. Zoals de toepasselijke wet vereist, is er daarvoor een overeenkomst goedgekeurd tussen de federale Staat en de stad Antwerpen.

De stad Antwerpen wil nu 27 miljoen frank van dat geld gebruiken om het SP-secretariaat te kopen, en aldus het gat in de SP-kas te dichten, dat daar geslagen is door opeenvolgende verkiezingsnederlagen, en het vrijwillig betalen van de boetes in de Agusta-zaak, waartoe criminelen veroordeeld werden. Om het gebouw op te vullen, worden stedelijke diensten hals over kop en zonder noodzaak verplaatst, waaronder de stedelijke rattenvangers, zodat elders gebouwen leeg staan.

Graag deze vragen:

1. Welk gemeentelijk orgaan dient deze overeenkomst goed te keuren? Ik neem aan dat dit de gemeenteraad is. Dient er jaarlijks een nieuwe overeenkomst goedgekeurd te worden? Zo neen, hoelang is de huidige overeenkomst dan geldig?
2. Is de aankoop van het SP-secretariaat gepland met geld voor het jaar 2000, 2001 of 2002? Door welke overeenkomst met de Staat is deze aankoop gedekt?
3. De overeenkomst voorziet erin dat de stad aankopen kan doen van onroerende goederen, maar dat het moet gaan om aankopen om «hefboomprojecten» op te starten in de buurt van het spoorwegemplacement Antwerpen-Noord. *In casu* wil men een SP-secretariaat opvullen met stadsdiensten, waaronder de rattenvangers, die gewoon elders in het projectgebied worden weggehaald, namelijk aan de Slachthuislaan, waardoor daar leegstand ontstaat. Is het loutere verplaatsen van stadsdiensten een hefboomeffect? Meent de geachte minister dat dit binnen de bereikbare resultaten van de overeenkomst valt?
4. Op welke datum werden uw diensten voor het eerst ingelicht over de plannen van de stad om het SP-secretariaat aan te kopen? Hebben uw diensten daarover opmerkingen gemaakt of bedenkingen geformuleerd?

mez sous l'intitulé «Projets en cours» que l'Office national du Ducroire pourrait être transformé en une société anonyme de droit public. Par ailleurs, on examinera aussi si l'Office national du Ducroire pourrait être intégré, en tout ou partie, dans la Société belge d'investissement.

Vous affirmez en outre que le fonctionnement de la Société belge d'investissement doit être rendu plus efficace.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Où en est son projet visant à transformer l'Office national du Ducroire en une SA de droit public?
2. L'Office national du Ducroire sera-t-il intégré, en tout ou partie, à la SBI?
3. Qu'entend-il exactement par rendre la SBI plus efficace? Compte-t-il adapter également le fonctionnement de la SBI aux besoins des PME qui souhaitent réaliser des investissements à l'étranger? Ou bien envisage-t-il de créer, en marge de la SBI, un fonds d'investissement spécifique pour les PME?

Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Politique des grandes villes

Question n° 1863 de M. Verreycken du 1^{er} février 2002 (N.):

Politique des grandes villes. — Acquisition d'un immeuble d'un parti politique.

Dans le cadre de la politique des grandes villes, Anvers se voit allouer chaque année une somme de quelque 300 millions de francs. Comme la loi en vigueur l'exige, l'État fédéral et la ville d'Anvers ont passé un accord à ce sujet.

La ville d'Anvers désire à présent utiliser 27 millions de cette somme pour acquérir le secrétariat au SP et ainsi combler le trou dans la caisse de ce parti, qui s'est creusé consécutivement à plusieurs défaites électorales successives et au paiement volontaire de l'amende à laquelle certains de ses membres ont été condamnés dans l'affaire Agusta. Pour occuper l'immeuble, certains services municipaux ont dû déménager dans la précipitation et sans aucune nécessité, notamment le service de dératisation. Par conséquent, d'autres immeubles sont vides ailleurs.

C'est pourquoi j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable membre:

1. Quel est l'organe communal qui doit approuver cet accord? Je suppose qu'il s'agit du conseil communal. Cet accord doit-il être reconduit chaque année? Dans la négative, quelle est la durée de l'accord actuellement en vigueur?
2. L'acquisition du secrétariat du SP sera-t-elle financée par des crédits du budget 2000, 2001 ou 2002? Quel est l'accord passé avec l'État qui couvre cette acquisition?
3. L'accord prévoit que la ville peut procéder à des acquisitions de biens immobiliers, mais qu'il doit s'agir d'achats pour lancer des «projets leviers» dans la zone du quartier ferroviaire Antwerpen-Noord. Veut-on en l'espèce compléter l'occupation de l'immeuble abritant le secrétariat du SP en y installant des services communaux, notamment celui de dératisation, que l'on a tout simplement déplacés au sein de la zone pilote du «Slachthuislaan», laissant ainsi un autre immeuble inoccupé? Peut-on qualifier le simple déplacement de services communaux d'effet de levier? L'honorable ministre estime-t-il que cela s'inscrit dans le cadre des résultats visés par l'accord?
4. À quelle date vos services ont-ils été informés pour la première fois des projets de la ville visant à acquérir le secrétariat du SP? Vos services ont-ils fait des observations ou formulé des réflexions à cet égard?

5. De aankoop werd goedgekeurd door een schepencollege, inclusief de SP-schepenen. Meent de geachte minister dat dit overeenstemt met het beginsel, dat elke belangstelling dient te worden vermeden?

6. Indien een stad met het grootstedengeld een gebouw wil kopen, dient deze aparte aankoop dan voorgelegd te worden aan de gemeenteraad? Wanneer zal dat in dit geval gebeuren?

7. Meent de geachte minister dat een objectieve schatting van het gebouw nodig of nuttig is? Zo ja, door wie dient dit te gebeuren? Hoeveel betaalde de huidige eigenaar voor het pand, en voor welk bedrag werden er sedertdien werken in verricht?

8. Zal de geachte minister een onderzoek starten en zal hij deze politiek geïnspireerde aankoop zonder meerwaarde voor de buurt verhinderen?

5. L'achat a été approuvé par un collège des bourgmestre et échevins au sein duquel siègent des échevins SP. L'honorable ministre juge-t-il la chose conforme au principe selon lequel il y a lieu d'éviter toute confusion d'intérêts?

6. Lorsqu'une ville désire acquérir un immeuble au moyen des fonds fournis dans le cadre de la politique des grandes villes, cette acquisition distincte doit-elle être soumise au conseil communal? Quand le sera-t-elle?

7. L'honorable ministre estime-t-il nécessaire ou utile de faire procéder à une expertise objective de l'immeuble? Dans l'affirmative, par qui cette expertise devrait-elle être effectuée? Quel est le prix que l'actuel propriétaire a payé lors de l'acquisition de l'immeuble en question et à combien s'élève le montant des travaux qu'il y a fait effectuer depuis?

8. L'honorable ministre fera-t-il procéder à une enquête et empêchera-t-il cette acquisition d'inspiration politique, sans plus-value pour les environs?

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Eerste minister

Vraag nr. 1877 van de heer Vandenberghe d.d. 8 februari 2002 (N.):

PCB-crisis. — Crisisbeheer door de overheid.

In juli 1999 benoemde u Freddy Willockx (SP.A) tot regerings-commissaris die de dioxinecrisis moest oplossen die op 27 mei was losgebarsten.

Op 18 januari 2002 brak opnieuw een PCB-crisis uit. Pas op 24 januari kwam er een eerste fax over besmet veevoeder. De communicatie heeft alweer op zijn minst gefaald.

Nochtans was er het rapport «Crisisbeheer door de overheid». Dit rapport is de neerslag van een colloquium dat Freddy Willockx organiseerde naar aanleiding van zijn dioxineopdracht. Het rapport stelde een structuur voor om bij situaties zoals de dioxinecrisis onmiddellijk en daadkrachtig te kunnen reageren.

Aan het rapport werkten ook de professoren Francis Delperée (UCL), Luc Huyse (KUL), Walter van Gerven (KUL) mee alsmede NAVO-woordvoerder Jamie Shea en de politici Charles-Ferdinand Nothomb en huidig minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen Luc Van Den Bossche.

Volgens *Het Nieuwsblad* wist men bij de federale overheid niets van een rapport «Crisisbeheer».

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Bent u op de hoogte van het rapport «Crisisbeheer door de overheid» van Freddy Willockx? Zo ja, wat hield u tegen om van deze bevindingen gebruik te maken?

2. Wat was de kostprijs van het rapport en het colloquium die zoals *Het Nieuwsblad* het verwoordt, «voor noppes dienden»?

Antwoord: In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen, heb ik de eer de volgende gegevens te verstrekken.

1. Ja. Dit verslag werd op initiatief van de heer F. Willockx, aan de betrokken politieke verantwoordelijken toegezonden.

2. De Federale Voorlichtingsdienst (FVD) kreeg de opdracht een colloquium «Crisisbeheer door de overheid» te beleggen en terzake de richtlijnen te volgen van de heer F. Willockx, regerings-commissaris.

De FVD heeft in dat verband de volgende uitgaven verricht:

— zaal, vertalingen, hostesses (colloquium gehouden op 5 juni 2000): 2 913,05 euro (117 512 frank);

— drukken van het verslag, 48 bladzijden (uitgave FVD, verantwoordelijke uitgever: de heer Willockx, regerings-commissaris) (500 exemplaren, gedrukt bij de FVD): 332,67 euro (13 420 frank);

— herdruk (1 000 exemplaren): 1 870,90 euro (75 472 frank);

— persconferentie: 469,51 euro (18 940 frank);

— verzendingskosten: 2 178,98 euro (87 900 frank).

Premier ministre

Question n° 1877 de M. Vandenberghe du 8 février 2002 (N.):

Crise PCB. — Gestion de la crise par les autorités.

En juillet 1999, vous avez nommé Freddy Willockx (SP.A.) au poste de commissaire du gouvernement chargé de résoudre la crise de la dioxine qui avait éclaté le 27 mai.

Le 18 janvier 2002 éclata une nouvelle crise PCB. Ce n'est que le 24 janvier qu'a été lancé un premier fax annonçant la contamination d'aliments pour bétail. Le moins que l'on puisse dire c'est que la communication a une fois encore failli.

Néanmoins, il existait un rapport intitulé «Gestion de crise par le gouvernement». Ce rapport fait suite à un colloque organisé par Freddy Willockx dans le sillage de la mission dioxine qui lui avait été confiée. Le rapport proposait une structure permettant de réagir immédiatement et avec fermeté à des situations telles qu'une crise de la dioxine.

À ce rapport ont collaborés les professeurs Francis Delperée (UCL), Luc Huyse (KUL), Walter van Gerven (KUL) ainsi que le porte-parole de l'OTAN Jamie Shea et le monde politique en la personne de Charles-Ferdinand Nothomb et de Luc Van Den Bossche, l'actuel ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration.

D'après «*Het Nieuwsblad*», l'autorité fédérale n'était pas au courant de l'existence de ce rapport «Gestion de crise».

L'honorable membre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Est-il au courant du rapport «Gestion de crise par le gouvernement» de Freddy Willockx? Dans l'affirmative, qu'est-ce qui l'a empêché d'utiliser les constatations et recommandations qu'il contenait?

2. Quel a été le coût du rapport et du colloque qui, aux termes employés par «*Het Nieuwsblad*», n'a servi à rien?

Réponse: En réponse aux questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer les renseignements suivants.

1. Oui. Ce rapport a été communiqué aux responsables politiques concernés à l'initiative de M. F. Willockx.

2. La mission a été donnée au Service fédéral d'information (SFI) d'organiser le colloque «Crisisbeheer door de overheid» et de suivre en la matière les instructions de M. F. Willockx, commissaire du gouvernement.

Le SFI a effectué, dans ce cadre, les dépenses suivantes:

— salle, traductions, repas, hôtesse (colloque tenu le 5 juin 2000): 2 913,05 euros (117 512 francs);

— impression du rapport, 48 pages (édition SFI, éditeur responsable: F. Willockx, commissaire du gouvernement) (500 exemplaires, imprimés au SFI): 332,67 euros (13 420 francs);

— réimpression (1 000 exemplaires): 1 870,90 euros (75 472 francs);

— conférence de presse: 469,51 euros (18 940 francs);

— frais d'envoi: 2 178,98 euros (87 900 francs).

Al deze uitgaven, voor een totaal van 7 765,12 euro (313 244 frank), werden ondergebracht bij het programma «voorlichting van de overheid 2000».

Het verslag bevat de persoonlijke bijdragen van de sprekers, de synthese van het debat en van de uiteenzettingen door de sprekers.

Er dient te worden opgemerkt dat het betoog van de regerings-commissaris zelf, over te overwegen maatregelen, beknopt wordt weergegeven onder de titel *Freddy Willockx: Persoonlijke conclusies van het colloquium «Crisisbeheer door de overheid»* (tekst van 3 bladzijden).

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 1856 van mevrouw Thijs d.d. 1 februari 2002 (N.):

Luchtvaart. — Verdrag van Montreal. — Nieuweregelsinzake de verantwoordelijkheid van luchtvaartmaatschappijen.

Het Verdrag van Warschau van 1929 regelt nog steeds het huidige luchtverkeer met inbegrip van de bescherming van de vliegtuigpassagiers. Het ligt dan ook voor de hand dat dit verdrag, gezien de enorme evoluties in het luchtvervoer vandaag de dag, hopeloos achterhaald is. Op 8 mei 1999 is in Montreal een diplomatieke conferentie geopend waarop nieuwe internationale regels werden afgesproken op het gebied van de verantwoordelijkheid van de luchtvaartmaatschappijen. Deze conferentie mondde uiteindelijk uit in het Verdrag van Montreal welke het Verdrag van Warschau zal vervangen. Dit nieuwe wereldwijde verdrag stelt onder andere een veel betere schadevergoedingsregeling voor inzake ongevallen, vertragingen en bagageverlies. Het kan pas in werking treden nadat minstens 30 landen het geratificeerd hebben.

Daarom de volgende vragen aan de geachte minister:

1. Heeft België dit verdrag ondertekend? Zo ja, wanneer?

2. Dit Verdrag van Montreal werd nog niet aan het Parlement ter ratificatie voorgelegd. Werd het reeds op de Ministerraad besproken? Zo ja, wat is de stand van zaken? Zal de regering dit Verdrag van Montreal zo spoedig mogelijk ter ratificatie aan het Parlement voorleggen?

3. In welke mate moet de interne wetgeving aangepast worden?

4. Hoeveel en welke landen hebben dit verdrag tot op heden geratificeerd?

5. In welke mate moet de communautaire wetgeving [verordening (EG) nr. 2027/97 van de Raad van 9 oktober 1997] aan dit Verdrag van Montreal aangepast worden?

Antwoord: 1. De Belgische regering deelt in grote trekken de analyse en de bezorgdheid van het geachte lid betreffende de nieuwe regels inzake de verantwoordelijkheid van luchtvaartmaatschappijen. Het verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, ondertekend te Montreal op 28 mei 1999, werd door België precies dezelfde dag ondertekend.

2. Aan de procedure voor de parlementaire goedkeuring van het verdrag wordt nog gewerkt en het werd dan ook nog niet aan de Ministerraad voorgelegd. Het spreekt voor zich dat de Belgische regering alles in het werk stelt om de goedkeuringsprocedure van het verdrag te bespoedigen.

3. Een goedkeuringwet is nodig opdat het verdrag in de nationale wetgeving kan worden opgenomen.

4. Tot op heden zijn er 14 verdragsluitende Staten die een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hebben neergelegd. Het verdrag treedt in werking na de neerlegging van de dertigste akte. Bedoelde Staten zijn: Belize, de Tsjje-

Toutes ces dépenses, pour un total de 7 765,12 euros (313 244 francs), ont été imputées au programme «information officielle 2000».

Le rapport reprend les contributions personnelles des intervenants, la synthèse du débat et des notices relatives aux intervenants.

Il faut noter que l'intervention du commissaire du gouvernement lui-même, où il est question de mesures à envisager, est reproduite, de manière synthétique, sous le titre *Freddy Willockx: Personnelle conclusions van het colloquium «Crisisbeheer door de overheid»* (texte de 3 pages).

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question n° 1856 de Mme Thijs du 1^{er} février 2002 (N.):

Navigation aérienne. — Convention de Montréal. — Nouvelles règles en matière de responsabilité des compagnies aériennes.

C'est toujours la Convention de Varsovie de 1929 qui régit le trafic aérien actuel, y compris la protection des passagers. Il est donc évident que cette convention est amplement dépassée, compte tenu des évolutions considérables qu'a connues le secteur du transport aérien. Le 8 mai 1999 s'est ouverte à Montréal une conférence diplomatique qui a arrêté de nouvelles règles internationales dans le domaine de la responsabilité des compagnies aériennes. Cette conférence a finalement débouché sur la Convention de Montréal qui remplacera la Convention de Varsovie. Cette nouvelle convention mondiale prévoit notamment un bien meilleur régime d'indemnisation en cas d'accident, de retard et de perte de bagages. Elle ne pourra cependant entrer en vigueur qu'après avoir été ratifiée par 30 pays au moins.

C'est pourquoi j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. La Belgique a-t-elle signé cette convention? Dans l'affirmative, quand?

2. Cette Convention de Montréal n'a pas encore été soumise au Parlement pour ratification. A-t-elle déjà été examinée en Conseil des ministres? Dans l'affirmative, quel est le point de la situation? Le gouvernement compte-t-il soumettre cette Convention de Montréal au Parlement dans les meilleurs délais en vue de sa ratification?

3. Dans quelle mesure la législation interne devra-t-elle être adaptée?

4. Quels sont les pays qui ont déjà ratifié cette convention?

5. dans quelle mesure la législation communautaire [règlement (CE) n° 2027/97 du Conseil du 9 octobre 1997] devra-t-elle être adaptée à la Convention de Montréal?

Réponse: 1. Le gouvernement belge partage très largement les analyses et les préoccupations de l'honorable membre concernant les nouvelles règles en matière de responsabilité des compagnies aériennes et a l'honneur de l'informer que la convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international signée à Montréal le 28 mai 1999, a été signée par la Belgique à cette même date du 28 mai 1999.

2. La procédure d'assentiment parlementaire de cette convention est actuellement en préparation et n'a pas encore été présentée au Conseil des ministres. Il va de soi que le gouvernement belge fait le maximum en vue d'accélérer la procédure d'assentiment de cette convention.

3. Une loi d'assentiment est l'instrument nécessaire à l'incorporation de la convention à notre législation interne.

4. Actuellement, 14 États sont États contractants, ayant déposé un instrument de ratification, acceptation, approbation ou accession à la convention. Celle-ci entrera en vigueur après le dépôt du trentième instrument. Ces pays sont les suivants: Belize, Républi-

chische Republiek, Kenia, Mexico, Namibië, Slovakije, Roemenië, Paraguay, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Japan, de Verenigde Arabische Emiraten, Bahrein, Botswana en Barbados.

5. Met betrekking tot de goedkeuring van de EG-verordening nr. 2027/97 inzake de aansprakelijkheid van luchtvervoerders in geval van een ongeluk heeft de Commissie op 6 juni 2000 een ontwerp-verordening tot wijziging ingediend, met het oog op de toetreding van de Gemeenschap tot het Verdrag van Montreal. Aldus wil zij ook het communautaire stelsel op één lijn brengen met het nieuwe internationale systeem dat door het verdrag wordt ingevoerd. Kernpunt daarbij is de harmonisatie van de aansprakelijkheidsgrenzen en de wettelijke verweermiddelen voor alle door Europese luchtvaartmaatschappijen verrichte vervoersactiviteiten (daaronder begrepen de binnenlandse trajecten binnen de lidstaten) en de integratie van de bepalingen in het Verdrag van Montreal die handelen over bagage en vertraging. De Raad «Vervoer» van 28 juni 2001 heeft over dit voorstel een gemeenschappelijk standpunt ingenomen.

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 1806 van de heer de Clippele d.d. 9 januari 2002 (Fr.):

Nummerplaat aan de voorkant van auto's. — Vervanging.

Volgens de informatie die onlangs in de geschreven pers is verschenen, moeten alle auto's tegen 1 januari 2002 vooraan een reflecterende nummerplaat hebben, zodat ze gemakkelijker kunnen worden geïdentificeerd.

De kostprijs van een dergelijke nummerplaat bedraagt 500 tot 800 frank, in sommige gevallen zelfs meer.

Blijkbaar zal binnenkort zowel de voorste als de achterste nummerplaat moeten worden vervangen door een witte plaat met zwarte letters en cijfers.

Heeft het wel zin om ongeveer 5 miljoen automobilisten nu te verplichten hun voorste nummerplaat te vervangen, terwijl ze over enkele maanden hun beide nummerplaten zullen moeten vervangen?

Vindt de geachte minister het niet beter om de hele onderneming uit te stellen tot wanneer alle nummerplaten moeten worden vervangen?

Antwoord: Uit de informatie die ik bezit, blijkt dat de kostprijs van een retroflecterende voorplaat varieert van 8 euro tot 20 euro naargelang het formaat en de leverancier.

Om diverse redenen zullen de achterplaten met Europese afmetingen niet op korte termijn worden ingevoerd. In elk geval zal de vernieuwde voorplaat niet moeten worden vervangen bij de latere invoering van de achterplaat met Europese afmetingen.

Een van de redenen voor het invoeren van retroflecterende voorplaten is de identificatie van het voertuig en van de houder van de plaat.

Artikel 6, § 2, van het besluit op de inschrijvingen somt 19 doeleinden op waarvoor de persoonsgegevens van het repertoire mogen worden verwerkt. De eerste — en de belangrijkste in het kader van de verkeersveiligheid — betreft de strafrechtelijke opsporing en vervolging van misdaden en overtredingen.

Hiertoe is de leesbaarheid, zowel van de officiële nummerplaat als van de reproductie in alle omstandigheden van essentieel belang.

Naast leesbaarheid en identificatie van de weggebruikers, is er ook nog de zichtbaarheid van het voertuig. De retroreflectie van de reproductie vooraan op het voertuig draagt in bepaalde omstandigheden bij tot het beter herkennen van het vervoermiddel als voertuig, bijvoorbeeld in geval van defect voorlicht of van het stationeren op niet of onvoldoende verlichte plaatsen.

Teneinde de periode voor de vervanging van de voorplaten te verlengen, verschuift een wijziging van het koninklijk besluit van

que tchèque, Kenya, Mexique, Namibie, Slovaquie, Roumanie, Paraguay, ex-République yougoslave de Macédoine, Japon, Émirats arabes unis, Bahrein, Botswana et Barbade.

5. Concernant l'adaptation du règlement du Conseil (CE) n° 2027/97 relatif à la responsabilité des transporteurs aériens en cas d'accidents, la Commission a présenté le 6 juin 2000 une proposition de règlement modificatif en ce sens, c'est-à-dire en vue de réaliser l'adhésion de la Communauté à la Convention de Montréal, et d'aligner le système communautaire sur le nouveau système international instauré par la convention. Sur ce point, il s'agit essentiellement d'harmoniser les limites de la responsabilité et des défenses juridiques pour toutes les opérations de transport réalisées par les transporteurs européens (en ce compris les trajets intérieurs au sein des États membres), et d'incorporer les dispositions de la Convention de Montréal qui concernent les bagages et les retards. Le Conseil des Transports du 28 juin 2001 a réuni une position commune sur cette proposition.

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 1806 de M. de Clippele du 9 janvier 2002 (Fr.):

Plaque avant des véhicules automobiles. — Changement.

Il me revient que suivant l'information parue récemment dans la presse écrite, tout véhicule automobile doit être pourvu à l'avant d'une plaque d'immatriculation du type «rétro-réfléchissant» de façon à faciliter son identification, et cela pour le 1^{er} janvier 2002.

Le coût serait de 500 à 800 francs par plaque si pas plus.

Il me semble par ailleurs que d'ici peu de temps, les plaques avant et arrière de ces mêmes véhicules automobiles seront modifiées et adopteront probablement des lettres et chiffres de couleur noire sur fond blanc.

N'est-il pas incohérent de forcer les quelque 5 millions d'automobilistes à changer leurs plaques avant alors que dans quelques mois ils devront changer toutes les plaques?

L'honorable ministre n'estime-t-elle pas utile de retarder l'opération jusqu'au changement total des plaques automobiles?

Réponse: Selon les informations en ma possession, il ressort que le coût d'une plaque avant rétro-réfléchissante varie de 8 à 20 euros suivant le format et le fournisseur.

Pour diverses raisons, les plaques arrière aux dimensions européennes ne seront pas introduites à court terme. Quoi qu'il en soit, la plaque avant renouvelée ne devra pas être remplacée lors de l'introduction ultérieure de la plaque arrière au format européen.

Une des raisons de l'introduction des plaques avant rétro-réfléchissantes est l'identification du véhicule et du titulaire de la plaque.

L'article 6, § 2, de l'arrêté sur l'immatriculation énumère les 19 raisons pour lesquelles les données personnelles du répertoire peuvent être utilisées. La première et la plus importante dans le cadre de la sécurité routière concerne la recherche et la poursuite pénale des méfaits et infractions.

À cette fin, la lisibilité aussi bien de la plaque officielle que de sa reproduction est dans toutes circonstances d'un intérêt capital.

À côté des aspects de lisibilité et d'identification des usagers de la route, il y a aussi la visibilité du véhicule. La réflexion de la reproduction de la plaque avant dans certaines circonstances aide à une meilleure reconnaissance du moyen de transport en tant que véhicule, par exemple en cas de phare défectueux ou de stationnement à des endroits pas ou trop peu éclairés.

En vue d'élargir la période de remplacement des plaques avant, une modification de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 concernant

20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen de limietdatum voor de aanschaf van een retroflecterende voorplaat van 1 januari 2002 naar 1 oktober 2002.

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Consumentenzaken

Vraag nr. 1857 van mevrouw Thijs d.d. 1 februari 2002 (N.):

Fungiciden. — Bescherming van de consument.

Fungiciden worden ook wel gewasbeschermingsmiddelen genoemd omdat ze de gewassen beschermen tegen schimmels bij de verwerking, het transport en de uiteindelijke verkoop aan de consument. De bestrijding van parasitaire schimmels door naooogstfungiciden belet specifiek de ontwikkeling van schimmelziekten waardoor het verkoopseizoen van een groot aantal gewassen (bijvoorbeeld citrusvruchten) kan verlengd worden. Deze fungiciden worden kort na de oogst toegediend en moeten gezien hun specifieke rol zolang mogelijk op de schil blijven. Juist om die reden worden ze door de wet niet onder pesticiden ondergebracht maar onder additieven of bewaarmiddelen omdat zij net als alle andere bewaarmiddelen gebruik maken van een E-nummer dat als verplichte informatie voor de consument op het etiket moet worden vermeld (cf. koninklijk besluit van 28 februari 1994). Vorig jaar bleek evenwel dat de Europese Unie de naooogstfungiciden onder de noemer pesticiden wil brengen waardoor de verplichte vermelding ervan op het etiket voor de consument zal verdwijnen. Wat de schade van het gebruik van fungiciden voor de mens is, kan tot op heden niet echt bewezen worden. Wel houdt men rekening met de mogelijke gevolgen voor de lever aangezien sommige fungiciden erg lang in het lichaam opgeslagen kunnen blijven. Indien deze gegevens niet meer op het etiket mogen worden vermeld, weet de consument niet meer of hij deze vruchten al dan niet mag gebruiken in keukerbereidingen.

Daarom de volgende vragen aan de geachte minister:

1. Welke is de vastgestelde waarde van de ADI (aanvaardbare dagelijkse inname) voor de mens van fungiciden die nog als residu-stoffen op de gewassen voorkomen?
2. Worden er geregeld controles uitgeoefend op de aanwezigheid van fungiciden? Zo ja, door welke instantie? Welke maatregelen worden er genomen indien de ADI-drempel wordt overschreden?
3. Is het correct dat de Europese Unie de naooogstfungiciden in de toekomst als pesticiden zal beschouwen?
4. Zo ja, om welke reden wil de Europese Unie dit veranderen? Om welke richtlijn gaat het? Wanneer treedt deze in werking en wanneer zal de Belgische wetgeving daaromtrent worden aangepast?
5. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen opdat de consument nog op de hoogte wordt gebracht van de eventuele aanwezigheid van naooogstfungiciden op citrusvruchten en andere gewassen?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De vastgestelde ADI-waarden van allerlei pesticiden kunnen voor een deel teruggevonden worden op de webplek van de Wereldgezondheidsorganisatie (<http://www.who.int/pcs/jmpr.htm>), maar daarnaast beschikt de Hoge Gezondheidsraad over een vollediger overzicht van alle ADI-waarden.

l'immatriculation des véhicules reporte la date limite pour se procurer une reproduction rétro réfléchissante du 1^{er} janvier 2002 au 1^{er} octobre 2002.

MinistredelaProtectiondelaconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Protection de la consommation

Question n° 1857 de Mme Thijs du 1^{er} février 2002 (N.):

Fongicides. — Protection du consommateur.

Les fongicides, également appelés produits phytopharmaceutiques, protègent les végétaux contre l'apparition de moisissures aux stades de la transformation, de l'entreposage, du transport et de la vente au consommateur. La lutte contre les moisissures parasitaires au moyen de fongicides post-récolte a pour but d'empêcher spécifiquement le développement de maladies cryptogamiques, ce qui permet de prolonger la saison de vente d'un grand nombre de produits végétaux (par exemple les agrumes). Ces fongicides doivent être appliqués immédiatement après la récolte et, compte tenu de leur rôle spécifique, rester le plus longtemps possible sur la peau des fruits et légumes. C'est précisément pour cette raison que le législateur ne les a pas classés parmi les pesticides, mais parmi les additifs ou agents conservateurs parce que, à l'instar de tous les autres conservateurs, ils utilisent un numéro E qui doit figurer sur l'étiquette comme information obligatoire à l'intention du consommateur (cf. arrêté royal du 28 février 1994). L'année dernière, il s'est toutefois avéré que l'Union européenne a voulu classer les fongicides post-récolte parmi les pesticides, ce qui entraînerait la disparition de la mention obligatoire de leur utilisation, qui figure sur l'étiquette des produits végétaux mis à la consommation. Les dommages potentiels de ces fongicides pour l'homme n'ont pas vraiment pu être prouvés jusqu'ici. On tient toutefois compte d'éventuelles conséquences pour le foie, car certains fongicides peuvent rester présents dans l'organisme pendant très longtemps. Si ces données ne peuvent plus figurer sur l'étiquette, le consommateur ne saura pas s'il peut ou non utiliser ces fruits pour des préparations culinaires.

C'est pourquoi j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. Quelle est la DJA (dose journalière admissible) pour l'homme de fongicides dont on trouve des résidus sur les produits végétaux?
2. Effectue-t-on régulièrement des contrôles visant à détecter la présence de fongicides? Dans l'affirmative, quelle est l'instance qui effectue ces contrôles? Quelles mesures prend-on en cas de dépassement de la DJA?
3. Est-il exact que l'Union européenne va désormais considérer les fongicides post-récolte comme des pesticides?
4. Dans l'affirmative, comment l'Union européenne justifie-t-elle ce changement d'attitude? De quelle directive s'agit-il? Quand entrera-t-elle en vigueur et quand sera-t-elle transposée dans la législation belge?
5. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour que le consommateur continue à être informé de la présence éventuelle de fongicides post-récolte sur les agrumes et autres végétaux?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

1. Les valeurs DJA de divers pesticides peuvent être retrouvées en partie sur le site internet de l'Organisation mondiale de la santé (<http://www.who.int/pcs/jmpr/jmpr.htm>), mais, par ailleurs, le Conseil supérieur d'hygiène dispose d'un tableau de l'ensemble des valeurs DJA.

2. Er worden inderdaad geregeld controles uitgevoerd op de aanwezigheid van residu's van pesticiden (waaronder fungiciden) in groenten, fruit en graan. Deze controles gebeuren door het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (door de Algemene Eetwareninspectie van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu als pilootdienst, en ook door de dienst Plantenkwaliiteit en Plantenbescherming van DG4 van het ministerie van Middenstand en Landbouw). Gedetailleerde jaarverslagen zijn verkrijgbaar op eenvoudige aanvraag. In het jaar 2000 werden er 1 393 monsters van plantaardige voedingsmiddelen geanalyseerd op een hele reeks residu's. Telkens een wettelijk bepaald maximaal residugehalte wordt overschreden, wordt er een maatregel genomen, gaande van een verwittiging over een boete tot vernietiging van de partij en een internationaal alarmbericht, afhankelijk van de situatie volgens een vooraf bepaalde beslisboom. Niet de ADI, maar het wettelijk bepaalde maximale residugehalte is de belangrijkste factor bij de controle.

3. Naoogstfungiciden zijn altijd beschouwd geweest als pesticiden. Een uitzondering die voorkwam in de additievenwetgeving (bewaarmiddel) werd hieruit geschrapt gezien de overlapping met de pesticidenwetgeving.

4. De Unie is reeds jaren bezig met een harmonisatie van de maximale residugehaltes voor pesticiden en probeert consistent te zijn. Deze harmonisatie gebeurt pesticide per pesticide, voor alle groenten en fruitsoorten tegelijk. Voor thiabendazool bijvoorbeeld is dit gebeurd via richtlijn 95/38/EG van de Raad van 17 juli 1995 houdende wijziging van de bijlagen I en II bij richtlijn 90/642/EEG tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde producten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit, en houdende vaststelling van een lijst van maximumgehalten. U vindt deze maximale gehalten nu terug in het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen. Gehaltes aan thiabendazool verschillend van nul gelden niet alleen voor citrusvruchten, maar ook voor pitvruchten, aardbeien, bananen, broccoli en bewaaraardappelen. Thiabendazool, dat als additief het nummer E233 kreeg, is dan uit de Europese additievenwetgeving geschrapt via richtlijn 96/85/EG, omgezet via het koninklijk besluit van 8 februari 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende in voedingsmiddelen toegelaten toevoegsels met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen. De etiketteringsbepaling, typisch voor een additievenwetgeving, is daarmee ook geschrapt. Sommige stoffen voor oppervlaktebehandeling van citrus, namelijk bifenylnyl (E230), orthofenylnylfenol (E231) en natriumorthofenylnylfenol (E232) komen niet voor op de lijst van pesticidendossiers en zullen daarom zeker voorlopig zoals voorheen in de additievenwetgeving blijven, inclusief de etiketteringsbepaling. De diensten van de Europese Commissie zullen deze additieven wel opnieuw laten evalueren en dan is het niet uitgesloten dat ze alsnog een overdracht van deze stoffen van de additievenwetgeving naar de pesticidenwetgeving zullen voorstellen, zoals gebeurd is voor thiabendazool.

In de huidige pesticidenresidu-wetgeving is in geen kader voorzien voor etiketteringsbepalingen. De Europese Commissie is van plan een ontwerp van vernieuwde geconsolideerde pesticidenrichtlijn voor te leggen aan de Raad, die de gelegenheid heeft om amendementen goed te keuren. Een algemene etiketteringsplicht voor na oogstbehandelingen is niet eerder grondig besproken geweest. Alleszins zou bij een dergelijke discussie met vele factoren rekening moeten worden gehouden.

Volksgesondheid

Vraag nr. 1880 van mevrouw Taelman d.d. 8 februari 2002 (N.):

Mobiele urgentiegroep. — Erkennung.

De koninklijke besluiten van 10 augustus 1998 betreffende de vaststelling van de normen waaraan een functie «mobiele urgentiegroep» (MUG) moet voldoen om te worden erkend, en de oprichting van de commissies voor dringende geneeskundige hulpverlening, hadden tot doel de MUG's te erkennen.

2. Des contrôles ont lieu effectivement à intervalles réguliers sur la présence de résidus de pesticides (dont les fongicides) sur les légumes, les fruits et les céréales. Ces contrôles sont effectués par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (par l'Inspection générale des denrées alimentaires du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement en tant que service-pilote, et aussi par le service Qualité des plantes et Protection des plantes de la DG4 du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture). Des rapports annuels détaillés sont disponibles sur simple demande. Au cours de l'année 2000, 1 393 échantillons de denrées alimentaires d'origine végétale ont été analysés sur la présence de toute une série de résidus. À chaque dépassement d'une teneur maximale en résidus fixée par la loi, une mesure est prise, allant de l'avertissement à l'amende en passant par la destruction du lot et un message d'alerte international, en fonction de la situation selon un arbre décisionnel préétabli. Ce n'est pas la DJA mais bien la teneur maximale en résidus fixée par la loi qui est le facteur déterminant lors du contrôle.

3. Les fongicides après-récolte ont toujours été considérés comme des pesticides. Une exception qui figurait dans la législation sur les additifs (conservateur) a été supprimée de celle-ci parce qu'elle faisait double emploi avec la législation sur les pesticides.

4. L'Union travaille déjà depuis des années à une harmonisation de ces teneurs maximales en résidus pour les pesticides et s'efforce d'être consistante. Cette harmonisation a lieu pesticide par pesticide pour tous les fruits et légumes en même temps. Ce fut le cas pour le thiabendazole, par exemple, par le biais de la directive 95/38/CE du Conseil du 17 juillet 1995, qui modifie les annexes I et II de la directive 90/642/CEE concernant la fixation de teneurs maximales pour les résidus de pesticides sur ou dans certains produits d'origine végétale, y compris les fruits et légumes, et qui fixe une liste de teneurs maximales. Vous retrouverez ces teneurs maximales dans l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires. Les teneurs en thiabendazole différentes de zéro ne valent pas seulement pour les agrumes, mais aussi pour les fruits à pépins, les fraises, les bananes, les brocolis et les pommes de terre de conservation. Le thiabendazole, qui, en tant qu'additif, a reçu le numéro E233, a été supprimé de la législation européenne sur les additifs par la directive 96/85/CE, transposée par l'arrêté royal du 8 février 1999 modifiant l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 relatif aux additifs autorisés dans les denrées alimentaires, à l'exception des colorants et des édulcorants. Ce faisant, l'étiquetage, élément typique d'une législation sur les additifs, a également été supprimé. Certains agents de traitement en surface des agrumes, à savoir le biphenyle (E230), l'orthophénylphénol (E231) et l'orthophénylphénate de sodium (E232) ne figurent pas sur la liste des dossiers de pesticides et resteront donc certainement provisoirement comme avant dans la législation sur les additifs, en ce compris l'étiquetage. Cependant, les services de la Commission européenne feront réévaluer ces additifs et il n'est pas exclu alors qu'ils proposeront tout de même un transfert de ces agents de la législation sur les additifs vers celle sur les pesticides, comme cela s'est produit pour le thiabendazole.

5. La législation actuelle sur les résidus de pesticides ne prévoit pas de cadre pour l'étiquetage. La Commission européenne envisage de soumettre un projet de nouvelle directive consolidée sur les pesticides au Conseil qui a l'opportunité d'approuver des amendements. Une obligation générale d'étiquetage pour des traitements après-récolte n'a pas fait l'objet d'un examen approfondi auparavant. Lors d'une telle discussion, il faudrait à tout le moins tenir compte de nombreux facteurs.

Santé publique

Question n° 1880 de Mme Taelman du 8 février 2002 (N.):

Service mobile d'urgence. — Agrément.

Les arrêtés royaux du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction «service mobile d'urgence» (SMUR) pour être agréée et créant les commissions d'aide médicale urgente avaient pour but d'agréer les SMUR.

In iedere ziekenhuisfinanciering van de afgelopen jaren is steeds in een bedrag voorzien geweest van vele miljoenen franken of honderdduizenden euro's op voorwaarde dat hun MUG erkend was. Ziekenhuizen voorzien ook in een afzonderlijke bestaafing van gespecialiseerde verpleegkundigen voor de MUG.

Ziekenhuizen die in 2000 de inspanning voor zorgverlening via MUG binnen hun regio begonnen zijn, zitten nu in financiële problemen, omdat sinds 2000 geen initiatieven genomen werden om MUG's te erkennen. De kosten voor exploitatie van de MUG worden bijgevolg niet voorzien in de verpleegdagprijs.

Graag mocht ik van de geachte minister vernemen of:

1. zij op de hoogte is van deze toestand;
2. de regering spoedig werk wil maken van de uitvoering van haar eigen koninklijke besluiten en weer werk kan maken van de erkenning van de MUG's.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In de eerste plaats wil ik stellen dat door mij wel degelijk initiatief genomen werd en wordt om de MUG-programmatie te regelen zodat deze zouden kunnen erkend worden.

Zoals u terecht opmerkt moest ik voor deze programmatie het advies inwinnen van de diverse provinciale commissies voor dringende geneeskundige hulpverlening. Reeds vroeger heb ik hier meegedeeld dat deze adviezen problemen stellen onder andere omdat ze niet stroken met de programmatiecriteria voorzien in het koninklijk besluit van 1998. Zo werd in een aantal provincies het advies gegeven voor een hoger aantal dan voor die provincies mogelijk was.

Teneinde een zo objectief mogelijk beeld te krijgen van de huidige MUG-hulpverlening en van de gevolgen van de toepassing van de programmatiecriteria van het koninklijk besluit van 1998 werd door mijn diensten een geografisch informatiesysteem ontwikkeld. De data bekomen met deze analyse werden voorgelegd aan de provinciale commissies en een nieuw advies wordt eind deze maand verwacht. Ondertussen is er ook overleg geweest met de gemeenschappen aangezien zij uiteindelijk de erkenning moeten uitvoeren. Op basis van deze gegevens zijn we aan het bestuderen hoe met de beschikbare middelen de programmatie voor de bevolking zo optimaal mogelijk kan geregeld worden.

Vraag nr. 1886 van de heer Buysse d.d. 8 februari 2002 (N.):

Cannabisgebruik. — Verband met depressief gedrag.

Uit een zeven jaar durend onderzoek bij 2 000 Australische jongeren, uitgevoerd in het Royal Children's Hospital in Melbourne, blijkt dat cannabisgebruik in vele gevallen leidt tot depressies. Deze studie verschijnt binnenkort in een internationaal tijdschrift.

Dit onderzoek, gecombineerd met de vaststelling dat het aantal zelfmoorden (een mogelijk gevolg van depressie) in ons land onrustbarend hoog is en de onderzoeken waaruit blijkt dat meer en meer jonge mensen last hebben van depressies, zou toch moeten leiden tot reacties van de overheid om cannabisgebruik volledig te bannen.

1. Heeft de geachte minister de studie in verband met het verband marihuana-depressies opgevraagd?
2. Zijn er andere studies bekend over dit verband of zijn er in ons land dergelijke studies in opmaak?
3. Overweegt de geachte minister om het huidige *de facto* gedoogbeleid ten aanzien van cannabis te herzien als de resultaten van dit onderzoek blijken te kloppen?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende antwoorden te geven op zijn vragen betreffende het cannabisgebruik en het verband met depressief gedrag.

1. Het door u aangehaalde onderzoek, uitgevoerd in het Children's Hospital in Melbourne waaruit zou blijken dat cannabisge-

Au cours des années écoulées, le financement accordé à chaque hôpital prévoyait toujours un montant de plusieurs millions de francs belges ou de centaines de milliers d'euros à la condition toutefois que leur SMUR soit agréé. Les hôpitaux doivent aussi assurer une équipe distincte médicale spécialisée pour le SMUR.

Les hôpitaux qui, en l'an 2000, ont commencé leurs efforts dans le domaine de la dispensation de soins via le SMUR au sein de leur région, rencontrent aujourd'hui des problèmes financiers parce que, depuis cette année-là, aucune initiative n'a plus été prise pour agréer les SMUR. Les frais d'exploitation des SMUR ne sont dès lors pas prévus dans le prix de la journée d'entretien.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes:

1. Est-elle au courant de cette situation?
2. Le gouvernement a-t-il l'intention de mettre ses propres arrêtés royaux à exécution dans les meilleurs délais et de reprendre les procédures d'agrément des SMUR?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Je tiens tout d'abord à vous informer que j'ai effectivement pris une telle initiative afin de régler la programmation SMUR pour que celle-ci puisse être agréée.

Comme vous le faites justement remarquer, je devais prendre conseil, dans le cadre de cette programmation, auprès de diverses commissions provinciales d'aide médicale d'urgence. J'ai déjà indiqué ici par le passé que ces avis posent des problèmes notamment parce qu'ils ne sont pas conformes aux critères de programmation prévus dans arrêté royal de 1998. Ainsi, certaines provinces proposent un nombre supérieur à celui autorisé pour ces provinces.

Afin d'avoir une image aussi objective que possible de l'aide SMUR actuelle et des conséquences de l'application des critères de programmation de l'arrêté royal de 1998, mes services ont développé un système d'information géographique. Les données obtenues à la suite de cette analyse ont été présentées aux commissions provinciales et un nouvel avis est attendu d'ici la fin de ce mois. Entre-temps, on a également concerté les communautés étant donné que c'est finalement à elles qu'il incombe d'octroyer l'agrément. Sur la base de ces données, nous examinons la façon dont nous pouvons, avec les moyens dont nous disposons, régler la programmation, et ce de la manière la plus optimale possible pour la population.

Question n° 1886 de M. Buysse du 8 février 2002 (N.):

Consommation de cannabis. — Corrélation avec un comportement dépressif.

Une étude étalée sur sept années et effectuée auprès de 2 000 jeunes Australiens au Royal Children's Hospital à Melbourne a montré que la consommation de cannabis conduit dans de nombreux cas à la dépression. Cette étude sera prochainement publiée dans un périodique international.

Combinée à la constatation que dans notre pays, le nombre de suicides (une des suites possibles de la dépression) atteint un niveau inquiétant, et aux études montrant que les jeunes sont de plus en plus nombreux à avoir des problèmes de dépression, cette étude devrait inciter les pouvoirs publics à réagir et à prohiber totalement la consommation de cannabis.

1. L'honorable ministre a-t-elle demandé une étude relative à la corrélation entre la consommation de marijuana et les dépressions?
2. Existe-t-il d'autres études sur le sujet ou de telles études sont-elles en préparation dans notre pays?
3. L'honorable ministre envisage-t-elle de revoir la politique actuelle, qui est en fait une politique de tolérance à l'égard du cannabis, si les résultats de ces études s'avèrent exacts?

Réponse: J'ai l'honneur d'apporter aux questions de l'honorable membre les réponses suivantes en ce qui concerne l'usage de cannabis et sa relation avec le comportement dépressif.

1. La recherche que vous citez, effectuée dans le Children's Hospital de Melbourne, semble démontrer que l'usage de

bruik in vele gevallen leidt tot depressies, zou volgens u binnenkort in een internationaal tijdschrift verschijnen. Ik wil er dan ook op wijzen dat het in de praktijk moeilijk is een nog niet gepubliceerd onderzoek op te vragen.

2. In dit verband wens ik te verwijzen naar het feit dat ik een internationale wetenschappelijke conferentie rond cannabis heb laten organiseren met als doel de ministers van Volksgezondheid van de EU te informeren over de wetenschappelijke stand van zaken in verband met cannabisgerelateerde issues. Deze conferentie had plaats op 25 februari 2002. Het eindresultaat van deze conferentie zal een wetenschappelijk document zijn met beleidsaanbevelingen voor de ministers van Volksgezondheid, die deelnemen aan deze conferentie.

3. Ik wens het geachte lid erop te wijzen dat er momenteel geen sprake is van een gedoogbeleid ten aanzien van cannabis. Ik verwijs hiervoor naar de beleidsnota van de federale regering in verband met de drugsproblematiek waarin het volgende wordt gesteld:

«De federale regering bevestigt dat het drugsmisbruik een volksgezondheidsprobleem is. Deze beleidsnota past in een normaliseringsbeleid, gericht op rationele risicobeheersing. Het beleid van de federale regering zal zowel inwerken op het aanbod als op de vraag.»

De drie belangrijkste instrumenten om een drugsbeleid uit te werken zijn 1. preventie voor de niet-gebruik(st)ers en de niet-problematische gebruik(st)ers, 2. zorgverlening, risicobeperking en (her)integratie voor de problematische gebruik(st)ers en 3. bestraffing voor de producenten en de handelaars.

In dit kader is ondertussen een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende «het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica» voor advies aan de Raad van State voorgelegd en een ontwerp van gemeenschappelijke richtlijn betreffende het vervolgingsbeleid inzake het illegale bezit en detailhandel van verdovende middelen opgemaakt.

Leefmilieu

Vraag nr. 1879 van de heer Vandenberghe d.d. 8 februari 2002 (N.):

Milieuduurzaamheid. — Internationale rangschikking van België.

Volgens het recente milieuraapport van het *World Economic Forum* (Wereld Economisch Forum) staat België op de 127e plaats in een vergelijkend onderzoek over milieuduurzaamheid in 142 landen. Vorig jaar eindigde ons land ook al op een 79e plaats op 122 landen.

Het Wereld Economisch Forum rangschikte, in samenwerking met de universiteiten van Yale en Columbia (Verenigde Staten), de milieuduurzaamheid van 142 landen volgens een milieuduurzaamheidsindex (MDI). De resultaten van de studie zijn gebaseerd op twintig indicatoren in vijf categorieën.

Geen enkel land van de Europese Unie scoort slechter. Zelfs heel wat ontwikkelingslanden doen het beter dan België. Koplopers zijn de Scandinavische landen. De Verenigde Arabische Emiraten staan helemaal onderaan de lijst.

Wat de waterkwaliteit betreft, staat België zelfs op de allerlaatste plaats in deze rangschikking. Op het gebied van de bestrijding van de luchtvervuiling en het in stand houden van de natuur doen we het amper één plaatsje beter.

Op een schaal van 100 haalt ons land dit jaar slechts 38,6 punten, tegenover 44,1 punten vorig jaar.

Net zoals vorig jaar zegt Vlaams minister van Leefmilieu Vera Dua dat de studie uitgaat van verouderde cijfers die een negatiever beeld geven.

cannabis mène dans beaucoup de cas à des dépressions. Celles-ci paraîtraient bientôt, selon vous, dans un magazine international. Je souhaite dire que, dans la pratique, il est difficile de demander une recherche qui n'a pas encore été publiée.

2. À ce sujet, je souhaite vous référer au fait que j'ai fait organiser une conférence scientifique internationale concernant le cannabis dans le but d'informer les ministres de la Santé publique de l'Union européenne à propos de l'état des lieux scientifiques sur les sujets relatifs au cannabis. Cette conférence a eu lieu le 25 février 2002. Le résultat final de cette conférence sera un document scientifique contenant des recommandations politiques pour les ministres de la Santé publique qui ont participé à cette conférence.

3. Je souhaite attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait qu'à ce moment il n'y a pas une politique de tolérance concernant le cannabis. À ce sujet, je réfère à la note politique du gouvernement fédéral concernant la problématique de drogues, dans laquelle on trouve le passage suivant:

«Le gouvernement fédéral confirme que l'abus des drogues est un problème de santé publique. La présente note s'inscrit dans le cadre d'une politique de normalisation ciblée sur la gestion rationnelle des risques. La politique du gouvernement fédéral aura des répercussions tant sur l'offre que sur la demande.»

Les trois principaux instruments permettant de dessiner une politique en matière de drogue sont 1. la prévention pour les non-consommateurs et les consommateurs non problématiques, 2. l'assistance, la réduction des risques et la réinsertion pour les consommateurs problématiques et 3. la répression pour les producteurs et les trafiquants.

À ce sujet, il y a eu, entre-temps, un avant-projet de loi, qui a été soumis pour avis au Conseil d'État, modifiant la loi du 24 février 1921 concernant «le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques» et un projet d'une directive commune relative à la politique des poursuites en matière de détention et de vente au détail de drogues illicites a été rédigé.

Environnement

Question n° 1879 de M. Vandenberghe du 8 février 2002 (N.):

Environnement durable. — Classement international de la Belgique.

D'après le dernier rapport sur l'environnement du World Economic Forum (Forum économique mondial) la Belgique occupe la 127^e place sur 142 pays qui ont fait l'objet d'une enquête comparative au niveau de l'environnement durable. L'année dernière, notre pays ne se situait déjà qu'à la 79^e place sur 122 pays.

Le World Economic Forum classe, en collaboration avec les universités de Yale et Columbia (États-Unis), l'environnement durable de 142 pays d'après un indice d'environnement durable (IED). Les résultats de cette étude sont basés sur vingt indicateurs dans cinq catégories.

Aucun pays de l'Union européenne n'a obtenu un aussi mauvais résultat. Bon nombre de pays en voie de développement sont même mieux classés que la Belgique. En tête du classement l'on trouve les pays scandinaves et en queue de peloton les Émirats arabes unis.

En ce qui concerne la qualité de l'eau, la Belgique est même classée dernière. Quant à la lutte contre la pollution de l'air et la politique de protection de la nature, nous arrivons à peine à l'avant-dernière place.

Sur une échelle de 100 points, notre pays n'a obtenu cette année que 38,6 points contre 44,1 l'année dernière.

De même que l'année dernière, la ministre flamande de l'Environnement Vera Dua affirme que l'étude porte sur des chiffres dépassés qui noircissent la situation.

Op de top van het Wereldforum pleitte u nochtans voor een globale aanpak van de milieuvervuiling.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Acht u het wenselijk overleg te organiseren met de regionale ministers om de Belgische milieuduurzaamheid in het algemeen grondig te bespreken ?

2. Welke factoren liggen aan de oorsprong van de daling van België in deze rangschikking tegenover vorig jaar ?

3. Welke maatregelen zal ze voorstellen om op korte termijn België aansluiting te doen vinden met de andere landen van de Europese Unie ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In uw schriftelijke vraag wijst u op de op 4 februari 2002 op het Wereld Economisch Forum te New York voorgestelde resultaten van een recente actualisering van de «Environmental Sustainability Index (ESI)», een project dat gezamenlijk wordt uitgevoerd door de universiteiten van Yale en Columbia en het Wereld Economisch Forum.

In deze vraag werd ook nadere toelichting gevraagd over de factoren die aan de oorsprong lagen van de daling van België in deze rangschikking. Een korte beschrijving van de ESI-bevindingen kan hier meer klaarheid scheppen.

De ESI maakt een vergelijkende analyse tussen landen op basis van een geaggregeerde (dat wil zeggen samengestelde) score. De bevindingen van de studie werden gebaseerd op berekeningen voor 20 sleutelindicatoren in vijf categorieën :

- leefmilieusystemen;
- druk op het milieu;
- menselijke kwetsbaarheid ten overstaan van milieurisico's;
- de institutionele capaciteit van een maatschappij om respons te geven op milieubedreigingen; en
- het beheer van een land voor de globale milieugoederen.

De ESI-score van België is gedaald : van 44,1 in 2001 naar 38,6 in 2002, in de rangorde daalt België van de 79e plaats op 122 in 2001 naar de 126e plaats op 142 in 2002. Met deze rangorde neemt België de slechtste plaats in van alle EU-lidstaten. Ook voor andere EU-lidstaten zijn de resultaten voor de ESI 2002 achteruitgegaan : het Verenigd Koninkrijk stond in 2001 op 16, nu in 2002 op 98; Duitsland gaat van 15 naar 54, Frankrijk van 13 naar 34, Denemarken van 10 naar 24. Maar de groep van indicatoren waarop de ranking is gebaseerd, is van 2001 naar 2002 gewijzigd op een door de EU-lidstaten nadelige wijze (minder gewicht toegekend aan institutionele en sociale capaciteit om milieuproblemen aan te pakken en meer aan prestaties inzake milieubeleid) waardoor de cijfers van 2001 en 2002 niet echt vergelijkbaar zijn.

Het feit dat het om een samengesteld resultaat gaat kan methodologisch een aantal vragen oproepen. Ook moet erop gewezen worden dat het feit dat het gaat om een rapport gepubliceerd in 2002 niet sowieso betekent dat data van het voorgaande jaar worden gehanteerd. Voor een aantal indicatoren dateren de gegevens van medio jaren '90. Dit laatste is in het bijzonder het geval voor de variabelen die gebruikt zijn bij de indicator waterkwaliteit (zuurstofgehalte, elektrische geleidbaarheid, geloosd afval, ...) waar de gegevens dateren van de periode 1994-1996.

Samengevat scoort België slecht voor de volgende indicatoren :

- waterkwantiteit (118);
- waterkwaliteit (141);
- biodiversiteit (94);
- land (141);
- het terugdringen van luchtverontreiniging (142);
- het terugdringen van druk op water (135);
- terugdringen van druk op ecosystemen (142);

Au sommet du Forum mondial, vous avez néanmoins plaidé pour une approche globale du problème de la pollution de l'environnement.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes :

1. Estime-t-elle souhaitable d'organiser une concertation avec les ministres régionaux pour examiner, en général et en profondeur, le problème de l'environnement durable en Belgique ?

2. Quels sont les facteurs qui se trouvent à l'origine de la chute de la Belgique dans ce classement par rapport à l'année dernière ?

3. Quelles mesures proposera-t-elle pour que la Belgique se rapproche à bref délai des autres pays de l'Union européenne ?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Dans votre question vous faites référence aux résultats de la dernière réactualisation de l'«Environmental Sustainability Index» (ESI), un projet mené de concert par les universités de Yale et de Columbia et le Forum économique mondial, présentés lors du Forum économique mondial de New York.

Il y demandait également davantage de précisions au sujet des facteurs à l'origine du recul de la Belgique dans ce classement. Une brève description des résultats ESI permettra de clarifier bon nombre d'aspects à cet égard.

L'ESI propose une analyse comparative entre les pays sur la base d'un score agrégé (c'est-à-dire cumulé). Les conclusions de l'étude reposaient sur le calcul de 20 indicateurs clés dans cinq catégories :

- systèmes environnementaux;
- pression sur l'environnement;
- vulnérabilité humaine par rapport aux risques environnementaux;
- capacité institutionnelle d'une société à faire face aux menaces environnementales; et
- gestion par un pays des ressources environnementales.

Le score ESI de la Belgique a baissé : de 44,1 en 2001, il est passé à 38,6 en 2002; dans le classement, la Belgique passe de la 79^e place sur 122 en 2001 à la 126^e place sur 142 en 2002. Ce classement situe la Belgique à la plus mauvaise position parmi tous les pays de l'Union européenne. D'autres pays de l'UE ont également enregistré un recul de leurs résultats ESI en 2002; le Royaume-Uni était 16^e en 2001, il est 98^e en 2002; l'Allemagne passe de la 15^e à la 54^e position, la France de la 13^e à la 34^e et le Danemark de la 10^e à la 24^e. Toutefois, la série d'indicateurs sur laquelle le classement est basé a été modifiée entre 2001 et 2002 d'une manière préjudiciable pour les États membres de l'UE (on a donné moins de poids à la capacité institutionnelle et sociale à aborder les problèmes environnementaux et davantage aux prestations quant à la politique environnementale). C'est ainsi que les statistiques de 2001 et de 2002 ne sont pas vraiment comparables.

Le fait que l'on se base sur des résultats cumulés pourrait susciter certaines réserves du point de vue méthodologique. Notons également que, malgré la publication du rapport en 2002, il ne s'agit pas nécessairement de données recueillies durant l'année précédente. Pour certains des indicateurs, ces données remontent au milieu des années 90. Cela s'applique en particulier aux variables utilisées pour l'indicateur de la qualité de l'eau (taux d'oxygène, conduction électrique, déchets déversés, etc.) pour lesquelles les données datent de la période 1994-1996.

En résumé, la Belgique obtient un mauvais score pour les indicateurs suivants :

- quantité d'eau (118);
- qualité de l'eau (141);
- biodiversité (94);
- terre (141);
- lutte contre la pollution de l'air (142);
- lutte contre la pression sur les ressources en eau (135);
- lutte contre la pression sur les écosystèmes (142);

- het verminderen van druk op afval en consumptie (113);
- eco-efficiëntie (110); en
- het terugdringen van broeikagassen (109).

Voor de volgende indicatoren is er een goede score:

- luchtkwaliteit (29);
- terugdringen van bevolkingsgroei (27);
- invulling menselijke basisbehoeften (36);
- milieu en gezondheid (17);
- wetenschap en technologie (17);
- capaciteit voor debat (33);
- milieubeheer (20);
- betrokkenheid private sector (20); en
- participatie in internationale samenwerking (12).

Scores voor de indicatoren beheer van het mondiale milieu (56) en het terugdringen van grensoverschrijdende milieudruk (72) liggen in de middenmoot.

Samengevat kan hier dus gesteld worden dat België een land is met zeer sterke druk op het leefmilieu hetgeen zich uit naar water, lucht, landgebruik en ecosystemen. Voor de institutionele indicatoren en dus voor het beheeren van de milieuproblemen haalt België daarentegen eerder goede resultaten.

Zoals reeds hoger aangegeven hebben de data inzake waterkwaliteit als referentieperiode 1994-1996. Consequentie hiervan is dat de inspanningen inzake waterzuivering en de aansluiting van huishoudelijk afvalwater op het rioleringsnet, waar in België, veel later dan in de ons omringende landen, de inspanningen pas vanaf medio jaren '90 werden aangevangen en bijgevolg slechts op heden een ombuiging van de trend inzake waterkwaliteit met zich mee brengen, nog niet konden worden verwerkt in het rapport.

Het zeer slechte resultaat van België voor het verbeteren van de luchtkwaliteit en daardoor ook mede het slechte globale resultaat werd mee in de hand gewerkt door het feit dat veel variabelen voor hun berekening in relatie tot de bewoonde oppervlakte werden geplaatst. Dit is het geval voor NO_x-emissies, voor SO₂-emissies, voor VOC-emissies, voor de consumptie van steenkool en voor de hoeveelheid voertuigen. Het slechte resultaat (142e plaats) inzake het terugdringen van luchtvervuiling bijvoorbeeld moet samen gezien worden met het resultaat inzake luchtkwaliteit: 29e plaats. De verklaring voor de 142e plaats zit voor een stuk in de meetmethode: vervuiling per oppervlakte-eenheid speelt in het nadeel van dichtbevolkte gebieden. Dit is een andere aanpak dan bijvoorbeeld deze die de OESO hanteert in zijn milieubeleids-oordelingen waar het resultaat in verhouding tot het BNP of tot de bevolking wordt beschouwd. Een koppeling met het BNP heeft het voordeel dat de impact van het beleid op het economische leven beter in kaart wordt gebracht.

Toch mag de hoger vermelde nuancering niet beschouwd worden als een ontkenning van de bijzondere dringendheid van een verdere aanpak van de milieuproblemen. Men kan er niet omheen dat België door zijn sterke economische ontwikkeling, door zijn hoge bevolkingsdichtheid, door zijn beperkte oppervlakte en door het vooralsnog uitblijven van een ombuiging van sommige milieutrends als gevolg van het in het verleden gevoerde beleid een buitengewone druk op zijn milieu ervaart.

In de schriftelijke vraag werd tevens de vraag gesteld naar de wenselijkheid van overleg met de regionale ministers om de Belgische milieuduurzaamheid in het algemeen grondig te bespreken.

Op de vraag kan ik inderdaad positief antwoorden. In de nota aan de regering voor bespreking op zijn zitting van 8 februari 2002 stelde ik inderdaad voor om in samenwerking met de gewesten een verdere analyse te maken van het rapport en bijkomende gezamenlijke initiatieven te nemen voor de ombuiging van de druk op het leefmilieu.

— diminution de la pression sur les déchets et la consommation (113);

- eco-efficience (110); et
- lutte contre les gaz à effet de serre (109).

Pour les indicateurs suivants, la Belgique obtient un bon score:

- qualité de l'air (29);
- réduction de la densité de population (27);
- besoins humains fondamentaux (36);
- environnement et santé (17);
- science et technologie (17);
- capacité au débat (33);
- gestion environnementale (20);
- implication du secteur privé (20); et
- participation à la coopération internationale (12).

Les scores pour les indicateurs de la gestion environnementale au niveau mondial (56) et la lutte contre la pression transfrontalière sur l'environnement (72) se situent dans la moyenne.

En résumé, la Belgique se révèle être un pays qui connaît une pression élevée sur l'environnement, et plus particulièrement sur l'eau, l'air, l'utilisation du sol et les écosystèmes. En revanche, pour ce qui est des indicateurs institutionnels et donc pour la gestion des problèmes environnementaux, la Belgique obtient des résultats assez bons.

Comme nous l'avons déjà mentionné, les données relatives à la qualité de l'eau se réfèrent à la période 1994-1996. Il s'ensuit que les efforts en matière d'épuration des eaux et de collecte des eaux usées par le raccordement aux égouts, domaines dans lesquels la Belgique — à la différence de ses pays voisins — a commencé à s'investir seulement à partir du milieu des années 90 et qui permettent d'inverser seulement maintenant le cours des choses en matière de qualité de l'eau, n'ont pas encore été pris en compte dans le cadre de ce rapport.

Un autre facteur renforce encore les très mauvais résultats obtenus par la Belgique en matière de lutte pour l'amélioration de la qualité de l'air et, par conséquent, le mauvais résultat général: le calcul d'un grand nombre de variables a été effectué sur la base de la surface habitée. C'est le cas pour les émissions d'oxyde d'azote (NO_x), les émissions de dioxyde de soufre (SO₂) et de composés organiques volatiles (COV), pour la consommation de charbon et la quantité de véhicules. Il faut, par exemple, examiner le mauvais résultat (142^e place) obtenu en matière de réduction de la pollution de l'air et le résultat obtenu en matière de qualité de l'air: 29^e place. Cette 142^e place s'explique en grande partie par la méthode de mesure: la pollution par unité de surface joue au détriment des zones à forte densité de population. Il s'agit d'une approche différente de celle utilisée, par exemple, par l'OCDE dans ces évaluations des politiques environnementales où l'on considère le résultat en fonction du PNB ou de la population. Le fait d'établir un lien avec le PNB à l'avantage de permettre de mieux situer l'effet de la politique sur l'économie.

Il convient cependant de ne pas considérer cette nuance comme une négation de la nécessité particulièrement urgente de développer de nouvelles stratégies pour lutter contre les problèmes environnementaux. Il est difficile de nier l'évidence: du fait de son développement économique important, de sa densité élevée de population et de la difficulté d'infléchir certaines tendances environnementales dues à des politiques menées dans le passé, la Belgique est confrontée à une grande pression sur l'environnement.

Des doutes étaient également émis dans la question écrite quant à l'opportunité d'une concertation avec les ministres régionaux afin d'étudier en détail le problème global de la durabilité environnementale en Belgique.

Je puis répondre de manière positive à cette question. Dans la note transmise au gouvernement pour étude à la séance du 8 février 2002, j'ai en effet proposé que l'on procède, en collaboration avec les régions, à une analyse approfondie du rapport et que des nouvelles initiatives communes soient prises en vue de lutter contre la pression sur l'environnement.

Inmiddels vonden de eerste besprekingen tussen vertegenwoordigers van de gewesten en de federale overheid inderdaad plaats in het kader van het Coördinatie Comité Internationaal Milieubeleid (CCIM) met name in zijn werkgroep «milieugegevens».

Een dergelijk overleg tussen de gewesten en de federale overheid zou inderdaad moeten leiden tot het nemen van maatregelen om de samenwerking te verbeteren en te stroomlijnen, waarbij tevens aandacht zou moeten gaan naar het wederzijds op elkaar afstemmen van beleidsplanningscycli en van het gezamenlijk ontwikkelen van milieu en duurzaamheidsindicatoren.

In antwoord op uw vraag naar welke maatregelen ik zal voorstellen om op korte termijn de situatie in België te verbeteren, zou ik op het volgende willen wijzen.

Een eerste vaststelling is dat er door de federale en gewestelijke overheden tal van milieubeleidsmaatregelen of initiatieven werden ontwikkeld gedurende de afgelopen jaren. De gewestelijke milieubeleidsplannen, het nationaal klimaatsplan, het federaal plan duurzame ontwikkeling en het federaal plan verzuring en troposferische ozon zijn hierbij een aantal voorbeelden van omvattende initiatieven.

Toch kan er nog steeds vastgesteld worden, en de ESI-index is hierbij een indicatie, dat het huidige beleid op heden niet volstaat om milieutrends om te buigen. Vaak wordt het effect van maatregelen teniet gedaan door een toename in volume. Transport en luchtmissies zijn hierbij wellicht de markantste voorbeelden.

In mijn nota aan de regering van 8 februari 2002 lanceerde ik dan ook een oproep naar alle leden van de regering om van milieu en duurzame ontwikkeling een topprioriteit te maken.

Ook stelde ik in mijn nota van 8 februari 2002 een aantal maatregelen voor die momenteel nog het onderwerp zijn van verder overleg.

Deze voorgestelde maatregelen vroegen een bijzondere inspanning voor het verminderen van de milieudruk door transport en leggen een sterkere nadruk op een verbetering van de luchtkwaliteit en een terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen.

Ik vroeg tevens een duidelijk engagement van de federale regering in de uitvoering van overeengekomen multilaterale en Europese engagementen. Een spoedige goedkeuring en uitvoering van het nationaal klimaatsplan en van een beleidsprogramma in uitvoering van de richtlijn inzake nationale emissieplafonds dienen hierbij bijzondere prioriteit te krijgen. Tevens dient de verdere uitvoering van het federaal plan inzake verzuring en troposferische ozon prioriteit te krijgen.

Ook voor de reductie van milieugevaarlijke stoffen en productnormen bevatte mijn nota een aantal voorstellen die zich richten op, enerzijds, het verminderen van de milieudruk van producten en, anderzijds, op het van de markt weren van zeer schadelijke producten.

Tenslotte stelde ik voor om een aantal maatregelen te nemen die zouden leiden tot een uitbreiding van het bestaande milieu-instrumentarium:

- op Europees niveau het initiatief van de Commissie om te komen tot een Europees stelsel inzake milieu-aansprakelijkheid ondersteunen;

- verder wetenschappelijk onderzoek voeren inzake eco-efficiëntie en de ontkoppeling van economische activiteit en milieudruk.

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 1678 van mevrouw de Bethune d.d. 23 november 2001 (rappel van 15 januari 2002) (N):

Begroting 2002. — Genderaspecten.

Op 16 en 17 oktober 2001 heeft in Brussel de internationale conferentie over *Gender Responsive Budgeting* plaatsgevonden in

Depuis lors, les premières discussions ont effectivement été organisées entre les représentants des régions et du pouvoir fédéral dans le cadre du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE), plus précisément au sein du groupe de travail «données environnementales».

Cette concertation entre les régions et le pouvoir fédéral devrait en effet aboutir à des mesures permettant d'améliorer et d'harmoniser la collaboration, tout en faisant attention à harmoniser les cycles de programmation politique et à développer des indicateurs communs en matière d'environnement et de durabilité.

En réponse à votre question à propos des mesures qui seront proposées par moi-même afin de permettre à la Belgique d'améliorer la situation à court terme, je puis vous renvoyer aux aspects suivants.

Une première constatation est que les autorités fédérales et régionales ont développé de nombreuses mesures ou initiatives en matière d'environnement au cours des dernières années. Les plans régionaux de politique environnementale, le plan national pour le climat, le plan fédéral de développement durable et le plan fédéral de lutte contre l'acidification et l'ozone troposphérique sont quelques exemples de ces initiatives globales.

Cependant, on peut encore constater — et l'index ESI le montre — que la politique actuelle ne suffit pas pour inverser le cours des choses en matière environnementale. Souvent, l'effet des mesures est réduit à néant à la suite d'une augmentation du volume. Le transport et les émissions dans l'air sont probablement les exemples les plus marquants.

Dans ma note au gouvernement du 8 février 2002, j'ai dès lors lancé un appel à tous les membres du gouvernement pour que l'environnement et le développement durable deviennent des priorités absolues.

J'y ai également proposé une série de mesures qui font l'objet de nouvelles discussions en ce moment.

Les mesures proposées exigeaient un redoublement d'efforts pour réduire la pression sur l'environnement exercée par le secteur des transports et insistaient sur une amélioration de la qualité de l'air et une réduction des émissions des gaz à effet de serre.

Je demandais un engagement clair de la part du gouvernement fédéral dans la mise en œuvre des accords multilatéraux et des engagements européens. Une priorité particulière doit être accordée à l'approbation et à la mise en œuvre rapides du plan national pour le climat. Il en est de même pour le programme politique adopté en exécution de la directive relative aux plafonds nationaux d'émissions. L'exécution du plan fédéral de lutte contre l'acidification et l'ozone troposphérique doit également être vue comme prioritaire.

Ma note comprenait également quelques propositions relatives à la réduction des substances et des normes de produits nocifs qui se concentraient, d'une part, sur la réduction de la pression des produits sur l'environnement et, d'autre part, sur le retrait du marché des produits très nocifs.

Enfin, j'ai proposé d'adopter une série de mesures permettant d'élargir l'arsenal existant en matière d'environnement:

- au niveau européen, soutenir l'initiative de la Commission afin de parvenir à un système européen en matière de responsabilité environnementale;

- favoriser la recherche scientifique en matière d'eco-efficiëntie et dissocier davantage l'activité économique de la pression sur l'environnement.

Ministre de l'Intérieur

Question n° 1678 de Mme de Bethune du 23 novembre 2001 (rappel du 15 janvier 2002) (N):

Budget 2002. — Aspects liés au genre.

Les 16 et 17 octobre 2001 a eu lieu, à Bruxelles, la conférence internationale consacrée au *Gender Responsive Budgeting*, dans

het kader van het Belgisch Europees voorzitterschap. Vandaag ondersteunen verschillende lidstaten van de Europese Unie op een of andere manier gendergevoelig budgetteren in eigen land.

Bij gebrek aan een systematische gendertoets vanwege de Belgische regering, ben ik genoodzaakt deze opnieuw in een parlementaire vraag te realiseren.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen:

1. Welke zijn de strategische doestellingen inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen die u binnen uw bevoegdheidsdomein hebt bepaald voor het jaar 2002?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting van 2002, in globo en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen van vrouwen en mannen in uw beleid?

3. Wie is binnen uw diensten/kabinet bevoegd voor de opvolging van deze doelstellingen (naam, functie)?

Antwoord: Het geachte lid vindt hierna een antwoord op de gestelde vragen.

1. Tijdens de interkabinettenvergadering van 28 januari 2002, georganiseerd door het kabinet van de minister van Gelijke Kansen, in het kader van het project «mainstreaming», werden verschillende plannen uitgewerkt met als doel de strategische doelstellingen die in 2002 nagestreefd zullen worden door de verschillende departementen, te bepalen.

Een voorstel van ontwerp in het kader van de cel «mainstreaming» voor het jaar 2002 zal weldra voorgesteld worden aan de Ministerraad.

Ik herinner het geachte lid eraan dat de strategische doelstelling die bereikt moet worden inzake gelijkheid en die ik bepaald had in 2001, geïntegreerd is in de maatregelen die genomen werden in de strijd tegen het geweld. Overeenkomstig de door het Platform van Peking gedefinieerde doelstellingen, gaat het om de volgende strategische doelstelling: gezamenlijke maatregelen nemen ten einde het geweld tegen vrouwen te voorkomen en uit te schakelen en meer bepaald ook het geweld binnen de gezins sfeer.

Het geweld binnen de gezins sfeer vertegenwoordigt immers één van de vaakst voorkomende vormen van geweld jegens vrouwen. De preventie van dit type geweld is in 2001 één van de grote krijtlijnen van het geweldpreventiebeleid dat uitgevoerd wordt door het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het beleid op lange termijn beoogt om in 2001 de meest betekenisvolle preventiepraktijken te inventariseren en interventie-, sensibiliserings- en opleidingsmodules voor te stellen.

2. In verband met de middelen die aangewend zullen worden om deze doelstelling tot een goed einde te brengen, kan ik thans geen precies antwoord geven, zolang dit punt het akkoord van de Ministerraad niet gekregen heeft. In mijn antwoord op de parlementaire vraag van 12 december 2000 (nr. 965), heb ik echter enkele plannen verduidelijkt die toen binnen mijn departement onderzocht werden.

3. Een lid van mijn kabinet en een ambtenaar van mijn administratie zijn verantwoordelijk voor de follow-up van het dossier.

Minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Pensioenen

Vraag nr. 1829 van de heer Steverlynck d.d. 18 januari 2002 (N.):

Zelfstandigen. — Gewaarborgd minimumpensioen. — Koppeling aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. — Inkomensgarantie-uitkering.

Sinds 19 januari 1993 zijn de bedragen van het gewaarborgd minimumpensioen in de regeling der zelfstandigen gekoppeld aan

le cadre de la présidence belge de l'Union européenne. À l'heure actuelle, différents États membres de l'Union européenne soutiennent de l'une ou l'autre façon la prise en compte, dans leur budget, de la sexospécificité dans leur propre pays.

À défaut d'un contrôle systématique de la sexospécificité par le gouvernement belge, je me vois forcée d'y procéder une nouvelle fois par le biais d'une question parlementaire.

C'est pourquoi j'aimerais que vous répondiez aux questions suivantes:

1. Quels sont les objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes que vous avez fixés dans votre champ de compétence pour l'année 2002?

2. Quels moyens financiers avez-vous inscrits à votre budget de 2002, globalement et par poste, pour concrétiser le principe de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre politique?

3. Qui est compétent dans vos services/votre cabinet en ce qui concerne le suivi de ces objectifs (nom, fonction)?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Lors de la réunion en intercabinets du 28 janvier 2001 organisée par le cabinet de la ministre de l'Égalité des chances, dans le cadre du projet «mainstreaming», plusieurs pistes ont été dégagées dans le but de déterminer les objectifs stratégiques qui seront poursuivis en 2002 par les différents départements.

Une proposition de projet, dans le cadre de la cellule «mainstreaming», pour l'année 2002, sera présentée prochainement au Conseil des ministres.

Pour rappel à l'honorable membre, l'objectif stratégique à atteindre en matière d'égalité que j'ai défini en 2001 s'intègre dans les mesures prises pour lutter contre la violence. Conformément aux objectifs définis par la Plate-forme de Pékin, il s'agit de l'objectif suivant: prendre des mesures concertées afin de prévenir et d'éliminer la violence à l'égard des femmes, et plus précisément en matière de violence intra-familiale.

En effet, la violence intra-familiale représente une des formes les plus fréquentes de violence à l'encontre des femmes. La prévention de ce type de violence constituera, en 2001, l'un des grands axes de la politique de prévention de la violence qui sera mis en œuvre par le ministère de l'Intérieur.

La politique à long terme vise, en 2001, à répertorier les pratiques de prévention les plus significatives et à proposer des modules d'intervention, de sensibilisation et de formation.

2. En ce qui concerne les moyens qui seront mis en œuvre pour mener à bien l'objectif qui sera poursuivi en 2002, je ne peux actuellement répondre de manière précise, tant que ce point n'a pas reçu l'accord du Conseil des ministres. Cependant, dans ma réponse à la question parlementaire du 12 décembre 2000 (n° 965), j'ai précisé quelques pistes qui étaient en cours d'examen au sein de mon département.

3. Un membre de mon cabinet et un fonctionnaire de mon administration sont chargés de suivre ce dossier.

Ministre des Affaires sociales et des Pensions

Pensions

Question n° 1829 de M. Steverlynck du 18 janvier 2002 (N.):

Travailleurs indépendants. — Pension minimale garantie. — Liaison au revenu garanti aux personnes âgées. — Allocation de garantie de revenus.

Depuis le 19 janvier 1993, les montants de la pension minimale garantie dans le régime des travailleurs indépendants sont liés à

de evolutie van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (artikel 131bis, § 1ter, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen).

Deze koppeling heeft tot gevolg dat telkens wanneer het bedrag van het gewaarborgd inkomen verhoogd wordt, ook de bedragen van het gewaarborgd minimumpensioen in de regeling der zelfstandigen deze beweging volgen.

Sinds 1 juni 2001 werd het stelsel van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden vervangen door de inkomensgarantie-uitkering. Artikel 131bis, § 1ter, werd voornamelijk niet aangepast en dit heeft tot gevolg dat de minimumpensioenen van de zelfstandigen niet langer de evolutie volgen van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Aangezien ik ervan overtuigd ben dat het noodzakelijk is dat de minimumpensioenen voor zelfstandigen gekoppeld worden aan wat de overheid aan bejaarden minimaal wil garanderen (de huidige inkomensgarantie-uitkering), wil ik de geachte minister vragen:

— Waarom werd naar aanleiding van de invoering van de inkomensgarantie-uitkering niet tegelijk artikel 131bis, § 1ter, van de wet van 15 mei 1984 aangepast?

— Wil men de minimumpensioenen in de regeling der zelfstandigen loskoppelen van de inkomensgarantie voor ouderen, of betreft het veeleer een vergetelheid bij de invoering van de inkomensgarantie-uitkering?

Is de geachte minister zinnens de wet alsnog aan te passen, en, zo ja, in welke zin?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat het plan tot instelling van het minimumpensioen ten voordele van de zelfstandigen met uitwerking op 1 januari 1988 tot doel had om het genoemde pensioen stap voor stap op het niveau van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te brengen; dit werd gerealiseerd op 1 juli 1994.

Vanaf deze datum had elke verhoging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden eenzelfde verhoging van het minimumpensioen voor de zelfstandigen tot gevolg.

Het is juist dat dergelijke koppeling niet voorzien werd bij de invoering van de inkomensgarantie voor ouderen op 1 juni 2001.

Er moet inderdaad benadrukt worden dat deze laatste wetgeving, om het recht op een inkomensgarantie in geval van samenwoning vast te stellen, rekening houdt met de bestaansmiddelen en pensioenen van alle personen die dezelfde hoofdverblijfplaats hebben, en de noties gezins-, alleenstaande- en overlevingsbedragen niet kent, wat wel het geval is voor de pensioenen van zelfstandigen; het gaat dus niet om een vergetelheid maar het betreft een koppeling die onmogelijk kan behouden worden omwille van de grondige wijziging van de desbetreffende wetgeving.

Overigens kan ik meedelen dat de pensioenproblematiek een voorwerp van discussie zal vormen binnen de schoot van de rondetafel over het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Vraag nr. 1743 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

Krachtens de wet van 6 maart 1996 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie in Peking heeft de federale regering de verplichting jaarlijks verslag uit te brengen aan het federale Parlement over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van deze conferentie.

Vorig jaar stelde ik u een schriftelijke vraag over de middelen die u had ingeschreven in uw begroting van 2001 ter verwezenlijking van de gelijke kansen van vrouwen en mannen in het beleid,

l'évolution du revenu garanti aux personnes âgées (article 131bis, § 1^{er}ter, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension).

Cette liaison a pour effet que, chaque fois que le montant du revenu garanti augmente, les montants des pensions minimales garanties dans le régime des travailleurs indépendants suivent le mouvement.

Depuis le 1^{er} juin 2001, le régime du revenu garanti aux personnes âgées a été remplacé par l'allocation de garantie de revenus. L'article 131bis, § 1^{er}ter, n'a toutefois pas encore été adapté jusqu'à ce jour, si bien que les pensions minimales des travailleurs indépendants ne suivent plus l'évolution du revenu garanti aux personnes âgées.

Étant personnellement convaincu de la nécessité de lier les pensions minimales de travailleurs indépendants au revenu minimal que les pouvoirs publics entendent garantir aux personnes âgées (l'actuelle allocation de garantie de revenus), j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

— Pourquoi n'a-t-on pas adapté l'article 131bis, § 1^{er}ter, de la loi du 15 mai 1984 lors de l'instauration de l'allocation de garantie de revenus?

— A-t-on l'intention de dissocier les montants des pensions minimales dans le régime des travailleurs indépendants du revenu garanti aux personnes âgées ou s'agit-il plutôt d'un oubli au moment de l'instauration de l'allocation de garantie de revenus?

— L'honorable ministre est-il d'avis d'adapter la loi et, dans l'affirmative, dans quel sens?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le plan instaurant la pension minimum en faveur des travailleurs indépendants avec effet au 1^{er} janvier 1988 avait pour but d'amener par étapes ladite pension au niveau du revenu garanti aux personnes âgées; ceci fut réalisé au 1^{er} juillet 1994.

À partir de cette date, toute augmentation du revenu garanti aux personnes âgées entraînait une même augmentation de la pension minimum des travailleurs indépendants.

Il est exact qu'un même lien n'a pas été prévu lors de l'instauration de la garantie de revenus aux personnes âgées au 1^{er} juin 2001.

Il faut en effet souligner que cette dernière législation tient compte, pour déterminer le droit à la garantie de revenus en cas de cohabitation, des ressources et pensions de toutes les personnes qui partagent la même résidence principale et ne retient pas les notions de taux de ménage, d'isolé et de survie, comme c'est le cas pour la pension des travailleurs indépendants; il ne s'agit donc pas d'un oubli mais d'une liaison qui s'est avérée impossible à maintenir en raison d'une modification profonde de la législation en cause.

Je signale par ailleurs que la problématique des pensions fera l'objet d'une discussion au sein de la table ronde sur le statut social des indépendants.

Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Question n° 1743 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.

La loi du 6 mars 1996 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995 prévoit que le gouvernement transmet annuellement aux Chambres fédérales un rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de ladite conférence.

Je vous ai posé, l'an passé, une question écrite vous demandant quels moyens vous aviez prévus dans votre budget 2001 en vue de concrétiser l'égalité entre les femmes et les hommes dans votre

en welke strategische doelstellingen inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen u bepaald had voor 2000 (schriftelijke vragen (nrs. 959 tot 976) van 12 december 2000).

Ondertussen zouden de strategische doelstellingen moeten gerealiseerd zijn en de effectief gerealiseerde uitgaven gekend.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2001 genomen, ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen, en met welk resultaat?

2. Hoeveel werd in 2001 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), in globo en per post, ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein?

Antwoord: 1. Het strategisch doel dat we voor 2001 hadden vastgelegd is het rekening houden met de genderdimensie bij alle etappes van het proces van de modernisering van het openbaar ambt en van het invoeren van het nieuwe organogram van de federale overheid.

De operationele doelstellingen luiden als volgt:

a) De nieuwe organisatiemodaliteiten en de opdrachten van het nieuwe beleid voor human resources van de federale administratie lezen in termen van geslacht en van gelijkheid mannen/vrouwen.

b) Een functiebeschrijving uitwerken en een bevoegdheidsprofiel voor de posten belast met de gelijke kansen voorzien in het kader van het Copernicusplan.

c) Uitvoeren van een evaluatie van de impact in termen van geslacht en gelijkheid van de aanwervings- en selectieprocedures voor kandidaten voor leidende functies.

d) Een evaluatie uitvoeren in termen van geslacht en gelijkheid van de selectieprocedures van de kandidaten voor de opleidingen die worden georganiseerd in het domein van de human resources.

De verwezenlijking van de operationele doelstellingen is goed gevorderd. Om die naar waarde te schatten moet rekening worden gehouden met het feit dat het nieuwe beleid inzake human resources van ambtenarenzaken zelf momenteel uitgewerkt wordt. De evaluatie van de modaliteiten voor het in aanmerking nemen van de resultaten van de actie is bijgevolg voorbarig.

2. Er werd geen enkele specifieke uitgave gedaan in 2002, aangezien, om aan het gestelde doel te werken, een betrokkenheid bij alle etappes van het proces absoluut noodzakelijk is. Daarom zijn de middelen rechtsreeks uit de betrokken gebieden geput.

Vraag nr. 1760 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

Sinds 15 januari 1992 is in België het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht. België is er dan ook toe gehouden de nodige maatregelen te nemen om de rechten van kinderen daadwerkelijk te realiseren. Deze opdracht vergt een volgehouden politieke wil en ook het vrijmaken van de nodige financiële middelen.

Daarom kreeg ik graag van u een antwoord op volgende vragen:

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2001 genomen ter bevordering van de rechten van het kind, en met welk resultaat?

2. Hoeveel werd in 2001 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), in globo en per post ter bevordering van de rechten van het kind binnen uw bevoegdheidsdomein?

Antwoord: De vragen aangaande kinderrechten hebben geen betrekking tot de materies die door mijn diensten behandeld wordt.

politique et quels objectifs stratégiques d'égalité des chances entre hommes et femmes vous aviez fixés pour 2001 (questions écrites n° 959 à 976 du 12 décembre 2000).

Depuis lors, les objectifs stratégiques devraient avoir été atteints et les dépenses consenties devraient être connues.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Quelles sont les mesures politiques et actions concrètes que vous avez mises en œuvre en 2001 pour promouvoir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, et quel en a été le résultat?

2. À combien s'élèvent, globalement et par poste, les sommes qui ont été effectivement dépensées en 2001 en vue de concrétiser l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans votre domaine de compétence?

Réponse: 1. L'objectif stratégique global que nous nous étions fixé pour 2001 est la prise en compte de la dimension de genre à toutes les étapes du processus de la modernisation de la fonction publique et de la mise en place du nouvel organigramme de l'administration fédérale.

Les objectifs opérationnels étaient les suivants:

a) Procéder à une lecture en termes de genre et d'égalité hommes/femmes des nouvelles modalités d'organisation et des missions de la nouvelle politique de ressources humaines de l'administration fédérale.

b) Élaborer une description de fonctions et un profil de compétences pour les postes en charge de l'égalité prévus dans le cadre du plan Copernic.

c) Effectuer une évaluation de l'impact en termes de genre et d'égalité des procédures de recrutement et de sélection des candidat(e)s aux fonctions dirigeantes.

d) Effectuer une évaluation en termes de genre et d'égalité des procédures de sélection des fonctionnaires candidat(e)s aux formations organisées dans le domaine des ressources humaines.

La concrétisation de ces objectifs opérationnels est bien entamée. Pour l'apprécier, il faut tenir compte du fait que la nouvelle politique de ressources humaines de la fonction publique est elle-même en cours d'élaboration. L'évaluation des modalités de prise en compte des résultats de l'action est donc prématurée.

2. Aucune dépense spécifique n'a été réalisée en 2002 puisque, pour travailler à l'atteinte de l'objectif fixé, une implication à toutes les étapes du processus est indispensable, les moyens sont puisés dans les domaines directement concernés.

Question n° 1760 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique en 2001.

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est applicable en Belgique depuis le 15 janvier 1992. Par conséquent, notre pays est tenu de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mise en œuvre effective des droits de l'enfant. Cette mission requiert une volonté politique persistante ainsi que la disponibilité des moyens financiers nécessaires.

C'est pourquoi j'aimerais que vous répondiez aux questions suivantes:

1. Quelles mesures politiques concrètes et actions avez-vous prises durant l'année 2001 en vue de promouvoir les droits de l'enfant et quels en ont été les résultats?

2. À combien s'élèvent les moyens qui ont été effectivement dépensés en 2001 (d'après les comptes), globalement et par poste, en vue de promouvoir les droits de l'enfant dans votre domaine d'attributions?

Réponse: Les questions de droits de l'enfant ne concernent pas la matière traitée par mes services.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 1365 van mevrouw de Bethune d.d. 20 juni 2001 (rappel van 15 januari 2002) (N.):

Gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen. — Integratie van dit thema binnen de agenda van de Europese Raden onder het Belgische voorzitterschap.

De regering benadrukt het principe van de «mainstreaming», dit wil zeggen dat de genderdimensie in aanmerking moet komen in elk beleidsdomein.

Op basis van dit beginsel zal het Belgisch Europese voorzitterschap het thema gelijkheid niet enkel op de agenda brengen van de Raad sociale zaken, maar ook op de Raad algemene zaken en de Raad Ecofin. Dit werd door vice-eerste minister Onkelinx benadrukt in haar toelichting bij de nota «Naar een sociaal rechtvaardig Europa? — Brochure voor het Europees voorzitterschap» in de Senaat op 12 juni 2001.

Gezien het belang van het principe van de «mainstreaming» wil ik u vragen welke extra inspanning u in dit perspectief zal doen.

Welke gelijkkansen thema's voor mannen en vrouwen zal u op de Europese agenda zetten en met welk verhoopt resultaat?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de gestelde vragen.

1. In het kader van de eenheidsstructuur die binnen het departement op 2 januari 2002 werd ingevoerd, heeft de divisie beleidsvoorbereiding van de algemene directie Human Resources van de defensiestaf het uitbouwen van een gelijkkansenbeleid tot bevoegdheid. Het toepassen van het «mainstreaming»-principe maakt integraal deel uit van dat beleid en wordt als volgt verwoord:

Zorgen voor een ruimer kader door de integratie van een gelijkkansenbeleid, en dan voornamelijk de aspecten man/vrouw en Belgen van buitenlandse afkomst, in de verschillende domeinen van het personeelsbeleid.

2. Er werden met betrekking tot gelijke kansen geen thema's voorgesteld voor de Europese agenda inzake defensie tijdens het Belgisch voorzitterschap. Niettemin zal op intern Belgisch vlak, in het kader van de eenheidsstructuur, een gelijkkansen- en vertrouwensdienst actief zijn die in de toekomst dergelijke aspecten zal onderzoeken.

Vraag nr. 1744 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1743 aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2698).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de gestelde vragen.

1. De strategische doelstellingen van het departement van Landsverdediging inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen voor het jaar 2001 werden opgenomen in de nota van het kabinet van de vice-eerste minister, minister van Werkgelegenheid en van het Gelijkkansenbeleid, mevrouw Onkelinx, van 25 januari 2001, die werd voorgelegd aan de Ministerraad. Deze doelstellingen waren:

- het verhogen van het aantal vrouwen in het leger;
- het verhogen van het aantal vrouwen binnen de hogere rangen.

Verhogen van het aantal vrouwen

In 2001 werd er met het oog op het bereiken van de eerste strategische doelstelling op toegezien de vrouw duidelijker naar voor

Ministre de la Défense

Question n° 1365 de Mme de Bethune du 20 juin 2001 (rappel du 15 janvier 2002) (N.):

Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Intégration de ce thème dans l'ordre du jour des Conseils supérieurs sous la présidence belge.

Le gouvernement met l'accent sur le principe du «mainstreaming», c'est-à-dire l'intégration de la dimension du genre dans chaque domaine politique.

En application de ce principe, la présidence belge de l'Union européenne inscrira le thème de l'égalité des chances à l'ordre du jour non seulement du Conseil des affaires sociales mais aussi du Conseil affaires générales et du Conseil Ecofin, comme l'a souligné la vice-première ministre, Mme Onkelinx, lorsqu'elle a présenté la note «Vers une Europe sociale juste — Brochure de la présidence européenne» le 12 juin 2001 au Sénat.

Compte tenu de l'importance du principe du «mainstreaming», je voudrais vous demander quel effort supplémentaire vous comptez faire dans cette perspective.

Quels thèmes liés à l'égalité des chances entre les femmes et les hommes comptez-vous inscrire à l'agenda européen et quel résultat espérez-vous obtenir?

Réponse: L'honorable membre est priée de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Dans le cadre de la structure unique d'application au sein du département depuis le 2 janvier 2002, la division préparation de la politique de la direction générale Human Resources de l'état-major de défense a parmi ses compétences l'introduction d'une politique d'égalité des chances. L'application des principes du «mainstreaming» fait intégralement partie de cette politique et a été définie comme suit:

Créer un cadre plus large en intégrant une politique d'égalité des chances, et plus spécifiquement les aspects homme/femme et les Belges d'origine étrangère, au sein des différents domaines de la politique du personnel.

2. Aucun thème lié à l'égalité des chances n'a été proposé pour figurer à l'agenda européen en matière de défense pendant la présidence belge. Cependant, sur le plan interne belge et dans le cadre de la structure unique, un service d'égalité des chances et de confiance sera chargé d'examiner ces aspects à l'avenir.

Question n° 1744 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1743 adressée au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et publiée plus haut (p. 2698).

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Les objectifs stratégiques du département de la Défense concernant l'égalité des chances entre hommes et femmes pour l'an 2001 étaient repris dans la note du cabinet de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, Mme Onkelinx du 25 janvier 2001, qui a été proposée au Conseil des ministres. Ces objectifs étaient:

- accroître le nombre de femmes à l'armée;
- augmenter le nombre de femmes aux échelons supérieurs.

Accroître le nombre de femmes

En vue d'atteindre le premier objectif stratégique, nous avons veillé lors de la campagne de recrutement de 2001 à mieux repré-

te brengen tijdens rekruteringscampagnes. Zo toonden de affiches van de campagne een man én een vrouw en kwamen in de televisiespot eveneens vrouwen voor.

In 2001 werden 176 vrouwen aangeworven, dat zijn er 29 meer dan vorig jaar. Het percentage vrouwelijke militairen blijft op 7,7%.

Om het aantal vrouwelijke militairen te verhogen, wordt een gerichte wervingscampagne voorbereid die toelaat jonge vrouwen nog meer te sensibiliseren voor het militaire beroep. Een vernieuwde informatiebrochure over vrouwen in de Krijgsmacht werd eind december uitgegeven. Deze brochure zal voornamelijk gebruikt worden voor de rekrutering en moet het positief imago en de rol van de vrouwen binnen de Krijgsmacht duidelijk naar voor brengen.

Het aantal vrouwen in de hogere rangen verhogen

Dit objectief zal slechts progressief bereikt worden aangezien het aantal dienstjaren in aanmerking komt voor promotie. Het aantal vrouwelijke kandidaten is hierdoor nog gering.

In 2001 werden drie vrouwen tot de graad van luitenant-kolonel benoemd.

Aan de generale staf werden per nota aanbevelingen overgemaakt om het aantal vrouwen in bevelfuncties, jury's, rekruteringsorganismen, militaire scholen en opleidingscentra te verhogen. Zij kunnen een voorbeeldfunctie vervullen voor de jonge vrouwelijke militairen.

2. Besteed budget voor de organisatie van twee algemene vergaderingen: 81 763,35 euro.

Vraag nr. 1832 van de heer Kelchtermans d.d. 8 februari 2002 (N.):

Humanitaire operaties.—Beroepopmiddelen van Ontwikkelingssamenwerking.

Tijdens zijn recent bezoek aan de Cambodjaanse hoofdstad Phnom-Penh deed de minister enkele merkwaardige uitspraken over het inbrengen van een deel van het budget van Ontwikkelingssamenwerking voor humanitaire operaties van Landsverdediging in het buitenland. De aanleiding hiervoor zijn blijkbaar de plannen van de minister om de aanwezigheid van enkele Belgische ontmiijners in Cambodja voort te zetten en zelfs uit te breiden.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Hoeveel Belgische ontmiijners zijn er momenteel in Cambodja actief? Op basis van welke beslissing? Tot wanneer zullen zij actief blijven? Onder welk regime werken zij aldaar: welke vergoeding, welk statuut, welk toezicht, welke termijnen, welke bevoegdheden en opdrachten?

2. Volgens de media kost deze operatie jaarlijks ongeveer 400 000 euro. Hoe is dit kostenplaatje samengesteld? Welke kosten hiervan worden respectievelijk gedragen door Landsverdediging dan wel door Ontwikkelingssamenwerking?

3. Overweegt de regering om dit aantal ontmiijners op te voeren, dan wel de militaire aanwezigheid uit te breiden naar andere vormen van hulp zoals de minister liet uitschijnen tijdens zijn bezoek? Waaraan wordt concreet gedacht? Wat zal hiervan de budgettaire impact zijn?

4. Werd er reeds met Ontwikkelingssamenwerking overleg gepleegd over een vergroting van de gezamenlijke kosten? Zo nee, om welke redenen? Zo ja, met welk resultaat?

5. Waarom bestempelde hij de scheiding van de budgetten Landsverdediging en Ontwikkelingssamenwerking voor humanitaire opdrachten van Landsverdediging als «theologisch»?

Antwoord: Ik vraag het geachte lid hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Momenteel zijn er drie Belgische ontmiijners aanwezig in Cambodja. Hun aanwezigheid wordt geregeld door een overeenkomst tussen het ministerie van Landsverdediging en de Directie-Generaal van internationale samenwerking (DGIS) van

sender les femmes. C'est ainsi que l'affiche de la campagne représentait aussi bien un homme qu'une femme et que hommes et femmes figuraient dans le spot publicitaire pour la télévision.

Un total de 176 femmes a été engagé en 2001, soit une augmentation de 29 par rapport à l'année précédente. Le pourcentage de femmes militaires reste de 7,7%.

Afin d'augmenter le nombre de femmes militaires, une campagne de recrutement ciblée est en voie d'être réalisée permettant de sensibiliser davantage les jeunes femmes au métier de militaire. Une nouvelle brochure d'information concernant les femmes dans les Forces armées a été publiée fin décembre. Cette brochure sera principalement utilisée pour le recrutement et vise à mettre en avant l'image positive et le rôle de la femme au sein des Forces armées.

Augmenter le nombre de femmes aux échelons supérieurs

Cet objectif ne se réalisera que progressivement puisque le nombre d'années de service entre en compte lors de la promotion. Cela explique pourquoi le nombre de candidats féminin est encore assez bas.

En 2001, trois femmes ont été nommées au grade de lieutenant-colonel.

L'état-major a reçu par note des recommandations quant à l'augmentation de la présence de femmes dans les fonctions de commandement, les jurys, les organismes de recrutement, les écoles militaires et les centres de formation. Elles pourront servir d'exemple aux jeunes militaires féminins.

2. Budget dépensé pour l'organisation de deux assemblées générales: 81 763,35 euros.

Question n° 1882 de M. Kelchtermans du 8 février 2002 (N.):

Opérations humanitaires.—Recours aux moyens financiers de la Coopération au développement.

Lors de sa récente visite à la capitale cambodgienne Phnom-Penh, l'honorable ministre a fait quelques déclarations remarquées à propos de l'affectation d'une partie du budget de la Coopération au développement à des opérations humanitaires de la Défense menées à l'étranger. L'origine de ces déclarations réside probablement dans les projets du ministre de maintenir et même d'étendre la présence des quelques démineurs belges au Cambodge.

À cet égard, l'honorable ministre pourrait-il me donner une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Combien de démineurs belges y a-t-il actuellement au Cambodge? Sur la base de quelle décision? Quelle est la durée prévue de leurs activités? Quel est le régime qui leur est appliqué: quelle est leur rémunération, leur statut, leur contrôle, les délais, leurs compétences et leurs missions?

2. Selon les médias, cette opération coûte annuellement quelque 400 000 euros. Que couvre ce montant? Quelles charges sont respectivement supportées par la Défense et par la Coopération au développement?

3. Le gouvernement envisage-t-il d'augmenter le nombre des démineurs ou la présence militaire et de l'étendre à d'autres formes d'aide comme le ministre l'a laissé entendre lors de sa visite? À quoi songe-t-on concrètement? Quel en sera l'incidence budgétaire?

4. Y a-t-il déjà eu une concertation avec la Coopération au développement à propos d'une augmentation des frais communs? Dans la négative, pour quelles raisons? Dans l'affirmative, quel en a été le résultat?

5. Pourquoi a-t-il qualifié de «théologique» la séparation des budgets Défense et Coopération au développement affectés à des missions humanitaires de la Défense?

Réponse: Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à sa question posée.

1. Actuellement, trois démineurs se trouvent en service au Cambodge. Leur présence est régie par un accord conclu entre le ministère de la Défense et la Direction générale de la coopération internationale (DGCI) daté du 29 juin 1994. Cet accord est

29 juni 1994. Deze overeenkomst wordt jaarlijks door een protocol verlengd. Het Belgische personeel is in «tijdelijke zending in het buitenland» en krijgt de vergoeding voor langdurige prestatie.

De Belgische ontmijners vervullen een opdracht van «Technical advisor».

2. De kosten worden als volgt verdeeld (bedragen voor de periode 2002-2003):

Personeelskosten: 131 096 euro.

Werkingskosten: 268 120 euro.

Totaal: 399 216 euro op jaarlijkse basis.

Deze kosten worden integraal gedragen door DGIS gelet op de overeenkomst van 29 juni 1994 en op het verlengingsprotocol.

3. Er wordt geen verhoging van het aantal ontmijners beoogd noch de aanwezigheid te verruimen in andere domeinen.

4. Voortvloeiend uit de overeenkomst van 29 juni 1994 werd de synergie met Ontwikkelingssamenwerking zoveel mogelijk uitgediept. Ik heb de kwalificatie «theologisch» gebruikt om op een iets provocerende wijze de zowat doctrinaire natuur van het antagonisme te onderlijnen dat volgens sommigen zou bestaan tussen de termen «humanitair» en «militair».

Vraag nr. 1883 van de heer Kelchtermans d.d. 8 februari 2002 (N.):

Krijgsmacht.—Rekrutering ondergepensioneerde officieren.

Volgens een bekendmaking van de legervakbond ACOD zouden tussen 1 juli 2000 en 30 juni 2001 binnen de Belgische Krijgsmacht 147 militairen in dienst geweest zijn die de pensioengerechtigde leeftijd hadden overschreden. Volgens dezelfde bron zouden deze functies een jaar lang aan 175 of 180 % vergoed zijn.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Is de informatie correct dat Landsverdediging vorig jaar militairen in dienst had die de pensioengerechtigde leeftijd hadden bereikt? Zo ja, om hoeveel militairen gaat het? Graag voor ieder van hen een omstandige opgave van hun graad, de termijn dat ze langer dienden dan de pensioengerechtigde leeftijd, de reden waarom zij langer in dienst werden gehouden of opnieuw gerekruteerd, op wiens bevel, het brutobedrag van de wedden en vergoedingen die in relatie met deze verlengde tewerkstelling werden uitbetaald. In hoeveel gevallen vervangen zij in beschikbaarheid gestelde personeelsleden of misschien zelfs zichzelf?

2. Hoeveel militairen zijn er momenteel nog in dienst die reeds de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt? Graag een omstandige detaillering overeenkomstig de gevraagde info onder punt 1.

3. Hoe rijmt hij een dergelijk tewerkstellingsbeleid met de aan de gang zijnde herstructurering van het departement waarbij het personeel wordt gestimuleerd om vroegtijdig te vertrekken met behoud van 75 tot 80 % van hun loon?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Zoals reeds uiteengezet in mijn antwoord op de mondelinge vraag nr. 6268 van de heer Lahaye, betreft het hier het systeem van de Vrijwillige Encadreringsprestaties (VEP), dat:

— aan sommige militairen, die gepensioneerd zijn omwille van de leeftijdsgrens, toelaat om uitzonderlijk te blijven dienen binnen de Krijgsmacht (de VEP voor de omkaderingsbehoeften);

— aan de militairen van het reservekader toelaat om actief te dienen binnen de Krijgsmacht (de VEP voor de operaties voor het behoud of het herstel van de vrede of de internationale veiligheid, dat wil zeggen de VEP Crisis Response Operations).

Het door de ACOD aangehaalde cijfer (174 militairen) was niet correct, doordat het gebaseerd was op cijfergegevens die verkeerd werden geïnterpreteerd. Het betrof hier namelijk het gecumuleerd totaal van de VEP voor omkaderingsbehoeften en VEP voor Crisis Response Operations voor de jaren 2000 en 2001 om de situatie op 1 januari 2002 te berekenen.

prolongé annuellement par un protocole. Le personnel belge est en «mission temporaire à l'étranger» et perçoit des indemnités pour prestation de longue durée.

Les démineurs belges ont une mission de «Technical advisor».

2. Les coûts sont répartis comme suit (montants pour la période 2002-2003):

Coûts en personnel: 131 096 euros.

Coûts de fonctionnement: 268 120 euros.

Total: 399 216 euros sur la base annuelle.

Ces coûts sont entièrement portés par la DGCI conformément à l'accord du 29 juin 1994 et au protocole de prolongation.

3. Il n'est pas envisagé d'augmenter le nombre de démineurs ni d'élargir cette présence dans d'autres domaines.

4. Il découle de l'accord du 29 juin 1994 que les synergies avec la Coopération au développement ont été poussées aussi loin que possible. J'ai utilisé le qualificatif «théologique» pour souligner, d'une manière un peu provocante, la nature quelque peu doctrinale de l'antagonisme qui existerait selon certains entre les adjectifs «humanitaire» et «militaire».

Question n° 1883 de M. Kelchtermans du 8 février 2002 (N.):

Forces armées.—Recrutement parmi les officiers pensionnés.

D'après une information diffusée par le syndicat CGSP de l'armée, entre le 1^{er} juillet 2000 et le 30 juin 2001, les Forces armées belges auraient occupé 147 militaires qui avaient dépassé l'âge de la pension. D'après la même source, ces fonctions auraient été rémunérées pendant un an à concurrence de 175 ou 180 %.

L'honorable ministre pourrait-il me donner une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Cette information est-elle correcte et est-il exact que la Défense a employé l'année dernière des militaires qui avaient déjà atteint l'âge de la pension? Dans l'affirmative, de combien de militaires s'agit-il? Serait-il possible d'avoir pour chacun d'eux un relevé détaillé de leur grade, de la durée pendant laquelle ils ont continué leurs activités au-delà de l'âge de la pension, la raison pour laquelle ils ont été maintenus en service ou à nouveau recrutés, sur les ordres de qui, et le montant brut de leurs rémunérations et indemnités dans le cadre de ce prolongement de leurs activités? Dans combien de cas ont-ils remplacé des personnes mises en disponibilité ou peut-être eux-mêmes?

2. Combien de militaires y a-t-il actuellement encore en service qui ont déjà atteint l'âge de la pension? Serait-il possible de me fournir une information plus détaillée que celle demandée au point 1?

3. Comment une telle politique d'emploi cadre-t-elle avec la restructuration en cours du département qui vise à encourager le personnel à prendre une retraite anticipée avec maintien de 75 à 80% de leur traitement?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Comme je l'ai déjà préalablement exposé dans ma réponse à la question parlementaire verbale n° 6268 de M. Lahaye, le problème posé concerne le système des prestations volontaires d'encadrement (PVE). Celui-ci prévoit que:

— certains militaires pensionnés par limite d'âge peuvent exceptionnellement continuer à servir au sein des Forces armées (les PVE pour des besoins d'encadrement);

— des militaires du cadre de réserve peuvent servir activement au sein des Forces armées (les PVE pour les opérations de maintien ou de rétablissement de la paix ou de la sécurité internationale, c'est-à-dire les PVE Crisis Response Operations).

Le chiffre (174 militaires) avancé par la CGSP n'est pas correct étant donné qu'il se base sur des données chiffrées incorrectement interprétées. Ce chiffre censé décrire la situation au 1^{er} janvier 2002 regroupe en fait le total des PVE pour besoins d'encadrement et des PVE Crisis Response Operations des années 2000 et 2001.

Op 1 januari 2002 betrof het hier 62 militairen. Op basis van de hiervoor gemaakte onderverdeling betreft het:

- 42 VEP voor omkaderingsbehoeften;
- 20 VEP voor Crisis Response Operations.

Ee omstandige lijst wordt bijgevoegd aan dit antwoord. Het is echter niet mogelijk om binnen de gestelde termijnen van deze parlementaire vraag de individuele brutobedragen van de wedden en de vergoedingen die, in relatie met deze verlengde tewerkstelling werden uitbetaald, te berekenen.

Wel kan gesteld worden dat wat betreft de verloning van de VEP, de betrokken militairen, bovenop hun pensioen, één weddencomplement krijgen. Dit laat hen toe op hetzelfde niveau verlonend te worden als zij die tot het actieve kader behoren. Het systeem van vergoedingen en toelagen is ook op hen van toepassing. In geen enkel geval is de verloning van de militairen in VEP hoger dan deze voor hun collega's van het actief kader. Bovendien worden, voor wat betreft de belastingen, het weddencomplement en de toelagen in rekening gebracht voor de berekening van de cumul van de wedde met andere inkomsten.

2. Zie mijn antwoord op vraag 1.

3. De behoefte bepaalt. Ongeacht of men in herstructurering is, men met overtallen of tekorten kampt, bepaalde specialiteiten of kennisdomeinen zijn hoe dan ook deficitair. De vrijwillige omkaderingsprestaties zijn bedoeld om deze behoefte te voldoen. Het basisprincipe van de afvloeiingsmaatregelen voor de Krijgsmacht is het volgende: alle voortijdige vertrekken gebeuren op vrijwillige basis. De doelgroep is de ruimst mogelijke. De in dit domein reeds bestaande maatregelen zijn vanuit een administratief oogpunt een recht voor die militairen die beantwoorden aan vooropgestelde voorwaarden.

Toestand op 1 januari 2002 van de militairen in vrijwillige omkaderingsprestaties

À la date du 1^{er} janvier 2002, cela concernait un total de 62 militaires. Sur la base de la répartition faite ci-dessus, il s'agit de:

- 42 PVE pour besoins d'encadrement;
- 20 PVE pour Crisis Response Operations.

Une liste détaillée est annexée à la présente réponse. Il n'est pas possible dans les délais imposés de déterminer les montants bruts des traitements et des indemnités correspondant à ces prolongations de service.

En ce qui concerne les PVE, les militaires concernés reçoivent en surplus de leur pension, un complément de traitement qui les situe au même niveau de revenu que s'ils appartenaient toujours au cadre actif. Le système d'indemnités et d'allocations leur est également applicable. En aucun cas le niveau de revenu des militaires en PVE n'est supérieur à ceux de leurs collègues du cadre actif. De plus, du point de vue de la taxation, le complément de traitement et les allocations sont pris en compte dans le calcul du cumul de la pension avec d'autres revenus.

2. Veuillez vous référer à la réponse à la question 1.

3. Le besoin commande. Que l'on soit en restructuration ou non, en surnombre ou en déficit, certaines spécialités ou savoir-faire sont déficitaires. Le système PVE est destiné à combler ce besoin d'encadrement. Le principe de base des mesures de dégage-ment en vue de réduire les effectifs des Forces armées est le suivant: tous les départs prématurés se font sur la base volontaire. Le groupe cible est le plus large possible. Les mesures existantes dans ce domaine sont, du point de vue du statut administratif, un droit pour les militaires qui répondent aux conditions exigées.

Situation au 1^{er} janvier 2002 des militaires en prestation volontaire d'encadrement

Nr. N°	Categorie Catégorie	Component Composant	TS RL	Graad Grade	VEP / PVE	
					Aard Nature	Periode Période
1	Officier	Land/Terre	N	Kol./Col.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/04/01 tot/au 31/03/02
2			F	Kol./Col.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/10/01 tot/au 30/09/02
3			F	Kol./Col.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 31/06/02
4			N	Maj.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 31/06/02
5			F	Cdt.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
6			N	Cdt.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
7			N	Cdt.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/10/01 tot/au 30/09/02
8			N	Cdt.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 31/06/02
9			N	Cdt.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 31/06/02
10			F	Cdt.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
11			N	Cdt.	VEP CRO	01/07/01 tot/au 01/01/02
12			F	1Lt.	VEP CRO	16/09/01 tot/au 16/03/02
13			F	Cdt.	VEP CRO	03/09/01 tot/au 03/03/02
14			F	Lt.Kol./Lt.Col.	VEP CRO	01/08/01 tot/au 11/01/02
15			N	Cdt.	VEP CRO	01/08/01 tot/au 11/01/02
16			N	Kol./Col.	VEP CRO	01/01/02 tot/au 01/02/03
17			F	Lt.Kol./Lt.Col.	VEP CRO	01/10/01 tot/au 01/05/02
18			F	Cdt.	VEP CRO	14/08/01 tot/au 14/02/02
19			F	1e.Lt./1 ^{er} Lt.	VEP CRO	05/11/01 tot/au 05/04/02
20			F	1e.Lt./1 ^{er} Lt.	VEP CRO	16/09/01 tot/au 16/03/02
21		Lucht/Air	F	Maj. Vlw./ Maj. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/04/01 tot/au 31/03/02
22			N	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/04/01 tot/au 31/03/02

Nr. N°	Categorie Catégorie	Component Composant	TS RL	Graad Grade	VEP / PVE	
					Aard Nature	Periode Période
23			F	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/04/01 tot/au 31/03/02
24			F	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/04/01 tot/au 31/03/02
25			F	Kol. Vlw./ Col. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
26			F	Kol. Vlw./ Col. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
27			F	Maj. Vlw./ Maj. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/10/01 tot/au 30/09/02
28			F	Maj. Vlw./ Maj. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
29			F	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
30			F	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/10/01 tot/au 30/09/02
31			N	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
32			N	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
33			F	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
34			N	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
35			F	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/10/01 tot/au 30/09/02
36			N	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
37			F	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
38			N	Cdt. Vlw./ Cdt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/10/01 tot/au 30/09/02
39			F	Kapt. Vlw./ Capt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
40			N	Kapt. Vlw./ Capt. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
41			N	Kol. Vlw./ Col. d'Av.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
42			N	Maj. Vlw./ Maj. d'Av.	VEP CRO	28/06/01 tot/au 28/06/02
43			F	Kol. Vlw./ Col. d'Av.	VEP CRO	02/05/01 tot/au 02/02/02
44			F	Kol. Vlw./ Col. d'Av.	VEP CRO	18/02/01 tot/au 18/02/02
45		Scheepvaart/ Marine	F	Adm.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
46			N	1LZ	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/10/01 tot/au 30/09/02
47			F	1LZ	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
48			N	1LZ	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/04/01 tot/au 31/03/02
49			N	1LZ	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/04/01 tot/au 31/03/02
50			N	1LZ	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
51			N	1LZ	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02

Nr. N°	Categorie Catégorie	Component Composant	TS RL	Graad Grade	VEP / PVE	
					Aard Nature	Periode Période
52		Medische/ Médical	N	Med.Lt.Kol./ Méd.Lt.Col.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
53	Offr	Land/Terre	N	Adjt.Maj.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/06/02
54			F	Adjt.Maj.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/01/02 tot/au 31/12/02
55			F	1Sgt.Maj.	VEP CRO	22/08/01 tot/au 22/02/02
56		Lucht/Air	F	Adjt.	Omkaderings VEP/Encadrement PVE	01/07/01 tot/au 30/02/02
57		Scheepvaart/ Marine	F	1MT	VEP CRO	22/10/01 tot/au 22/01/02
58			N	1MT	VEP CRO	22/10/01 tot/au 22/01/02
59			N	1MT	VEP CRO	22/10/01 tot/au 22/01/02
60			N	MAT	VEP CRO	22/10/01 tot/au 22/01/02
61			F	MAT	VEP CRO	22/10/01 tot/au 22/01/02
62			N	MAT	VEP CRO	22/10/01 tot/au 22/01/02

Vraag nr. 1884 van de heer Kelchtermans d.d. 8 februari 2002 (N.):

F-16-vliegtuigen. — End Life Update (ELU).

Volgens persverklaringen van de heer Stef Goris zou men er in defensiekringen thans over denken om de Belgische F-16's na 2010 niet te vervangen, maar ze nogmaals te updaten door een ELU waardoor hun levensduur met nogmaals tien tot twaalf jaar zou verlengd kunnen worden. Bovendien zou het aantal gevechtstoestellen van 72 naar 48 teruggebracht worden, waarvan 24 in Kleine Brogel en 24 in Florennes.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Vertolkt de heer Goris hiermee een persoonlijk standpunt dan wel een officieus/officieel regeringsstandpunt?

2. Enige tijd geleden maakte de geachte minister naar aanleiding van zijn uitlatingen over de geplande grote legeraankopen (cf. Joint Strike Fighter), enkel gewag van een Mid Life Update. Waarom wordt er nu enkele maanden later reeds gesproken van een End Life Update? Zijn er andere NAVO-landen die reeds beslisten tot een analoge updating? Zo ja, welke? Zo neen, ware het dan niet verkieslijker een dergelijke beslissing te nemen in overleg met andere NAVO-partners die met eenzelfde toekomstige vervangingsproblematiek kampen?

3. Wat kostte de recente Mid Life Update in totaal aan het departement Landsverdediging? Wat zijn de budgettaire prognoses over de eventuele kosten van een ELU?

4. Is de beslissing om het aantal operationele F-16's terug te brengen van 72 naar 48 reeds formeel, naast de vermelding ervan in het strategisch plan 2015? Zo ja, op welk ogenblik werd deze genomen? Is het juist dat de resterende toestellen 50/50 zullen verdeeld worden over de bases van Kleine Brogel en Florennes?

5. Volgens mijn informatie heeft ons land zich in het kader van haar NAVO-verplichtingen geëngageerd om 90 dergelijke toestellen operationeel te houden. Brengt een verlaging van dit aantal van 72 tot 48 onze geloofwaardigheid binnen de NAVO niet verder in het gedrang? Werden deze beslissing of plannen reeds overlegd met de andere NAVO-partners en in voorkomend geval met welk resultaat? Zo neen, wanneer overweegt hij dit te doen en met welke argumenten?

Antwoord: Ik verzoek het geachte lid hierna het antwoord op bovenvermelde vraag te willen vinden.

1. De heer Goris vertolkt hiermee een zuiver persoonlijk standpunt.

Question n° 1884 de M. Kelchtermans du 8 février 2002 (N.):

Avions F-16. — End Life Update (ELU).

D'après les déclarations faites à la presse par M. Stef Goris, l'on songerait dans les milieux de la Défense à ne pas remplacer les F-16 belges après 2010 mais plutôt à les revaloriser par un ELU, ce qui permettrait de prolonger leur durée de vie de quelque dix à douze ans encore. En outre, le nombre d'appareils de combat serait ramené de 72 à 48 dont 24 seraient basés à Kleine Brogel et 24 à Florennes.

L'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. M. Goris traduit-il ici un sentiment personnel ou le point de vue officiel/officieux du gouvernement?

2. Il y a quelque temps, l'honorable ministre, dans le prolongement de ses déclarations à propos d'importants achats projetés par l'armée (cf. Joint Striker Fighter), a fait allusion à un «Mid Life Update». Pourquoi est-il, quelques mois plus tard, question d'un «End Life Update»? Y a-t-il d'autres pays de l'OTAN qui ont déjà décidé pareil updating? Dans l'affirmative, lesquels? Dans la négative, ne serait-il pas préférable de prendre pareille décision en concertation avec nos partenaires de l'OTAN qui doivent faire face au même problème de remplacement de leurs appareils dans le futur?

3. Quel est le coût total du récent «Mid Life Update» pour le département de la Défense? Quelles sont les prévisions budgétaires concernant le coût d'un éventuel ELU?

4. La décision de ramener le nombre de F-16 opérationnels de 72 à 48 est-elle déjà formellement prise alors qu'il est question du plan stratégique 2015? Dans l'affirmative, à quel moment a-t-elle été prise? Est-il exact que les appareils restants seront basés à concurrence de 50/50 à Kleine Brogel et à Florennes?

5. D'après mes informations, notre pays s'est engagé, dans le cadre de ses obligations OTAN, à maintenir opérationnels 90 appareils de ce type. Une réduction de 72 à 48 ne porte-t-elle pas préjudice à notre crédibilité au sein de l'OTAN? Cette décision ou les projets en la matière ont-ils déjà fait l'objet d'une concertation avec d'autres partenaires de l'OTAN et, le cas échéant, quel en a été le résultat? Dans la négative, quand envisage-t-il d'en organiser une et quels seront les arguments avancés?

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à la question reprise ci-dessus.

1. M. Goris exprime présentement un point de vue purement personnel.

2. Het moderniseringsprogramma Mid Life Update is in uitvoering bij SABCA. Tot op heden heeft deze firma 55 F-16-vliegtuigen gemoderniseerd op een voorzien totaal van 90. De laatste vliegtuigen zullen gemoderniseerd zijn tegen midden 2004. De evoluties van de configuratie van de F-16-vliegtuigen worden gepland in samenspraak met onze partners binnen het MNFP (Multi National Fighter Program), zijnde de Amerikaanse luchtmacht en de luchtmachten van de EPAF-landen (European Participating Air Forces) Denemarken, Nederland, Noorwegen, Portugal en België.

Op dit ogenblik is een «End Life Update» als dusdanig niet voorzien.

3. Rekening houdend met het voorziene leveringsschema en de aangenomen dollarkoers, wordt de totale kost voor het departement Landsverdediging van het moderniseringsprogramma Mid Life Update geraamd op 464,5 miljoen euro.

4. De in de vraag aangehaalde vermindering van het aantal toegewezen F-16's is niet aan de orde van de dag en is ook niet voorzien in het strategisch plan 2000-2015. Dit plan vermeldt duidelijk dat voor België de behoefte zal blijven bestaan — zowel op nationaal vlak als in alliantieverband — om over polyvalente gevechtsvliegtuigen te beschikken, en dat de F-16's aan vervanging toe zijn na 2015. Verder vermeldt het plan dat het aantal te verwerven nieuwe vliegtuigen — bij een onveranderde geostrategische omgeving — nu nog moeilijk te bepalen is.

De F-16-vloot is momenteel gelijk verdeeld over de bases van Kleine Brogel en Florennes. Er bestaan momenteel geen plannen om hieraan iets te veranderen.

5. Elke substantiële vermindering van Strijdkrachten toegewezen aan de NAVO maakt het onderwerp uit van een speciale consultatieprocedure met de NAVO en al haar lidstaten. Een éézijdige en niet gecoördineerde beslissing is uit den boze. Vermits een vermindering niet aan de orde van de dag is, is geen overleg vereist.

Minister van Justitie

Vraag nr. 1405 van de heer Hordies d.d. 29 juni 2001 (Fr.):

Wegtransport. — Maximale hoogte. — Overtredingen. — Maatregelen.

Ons verkeersreglement zegt dat de voertuigen voor wegtransport niet hoger mogen zijn dan 4 m.

Het verkeersreglement van onze buurlanden zegt iets anders: in Frankrijk is er geen beperking en in Duitsland is de maximale hoogte 4,20 m.

Uit mijn gegevens blijkt dat sommige klanten van de wegtransporteurs geen rekening houden met die maximale hoogte van 4 m en de transporteurs dwingen om die hoogte te overschrijden, door te verwijzen naar de concurrentie en de buitenlandse verkeersreglementen.

Duidelijke aanwijzingen aan de grenzen (autosnelwegen) en een regelmatige controle van de transporteurs zouden ervoor zorgen dat de wetgeving beter kan worden toegepast.

Ik zou bijgevolg graag weten welke maatregelen er in die zin werden genomen, alsook hoeveel controles er werden uitgevoerd en hoeveel processen-verbaal er werden opgesteld in de jaren 1999 en 2000 met betrekking tot die overtreding.

Antwoord: Op grond van de inlichtingen die mij door de gerechtelijke overheden zijn bezorgd, deel ik het geachte lid het volgende mee.

Het betreft artikel 46.3 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 betreffende beladen voertuigen en afmetingen ervan.

Verduidelijking van de aangewende standen van voortgang van een zaak:

00 — Opsporingsonderzoek;

02 — Overzending voor beschikking;

2. Le programme de modernisation Mid Life Update est en cours d'exécution à la SABCA. Jusqu'à aujourd'hui, cette firme a modifié 55 F-16 sur un total de 90 prévus. Les derniers avions seront modifiés d'ici la mi-2004. Les évolutions de la configuration des avions F-16 sont planifiées en accord avec nos partenaires au sein du MNFP (Multi National Fighter Program), à savoir la force aérienne américaine et les forces aériennes des pays EPAF (European Participating Air Forces) Danemark, Pays-Bas, Norvège, Portugal et Belgique.

Actuellement un «End Life Update» en tant que tel n'est pas prévu.

3. Tenant compte du schéma de livraison prévu et du cours du dollar convenu, le coût total pour le département de la Défense nationale pour le programme de modernisation Mid Life Update est estimé à 464,5 millions d'euros.

4. La diminution du nombre de F-16 alloués dont il est fait mention dans la question n'est pas prévue à l'ordre du jour et n'est pas non plus prévue dans le plan stratégique 2000-2015. Ce plan précise clairement que pour la Belgique, le besoin opérationnel continuera d'exister — aussi bien sur le plan national que sur le plan de l'alliance — afin de disposer d'avions de combat polyvalents, et que les F-16 seront remplacés après 2015. De plus, il est mentionné dans ce même plan que le nombre d'avions à acquérir, dans un environnement stratégique inchangé, est aujourd'hui difficile à déterminer.

La flotte F-16 est actuellement également répartie sur les bases de Kleine Brogel et de Florennes. Il n'existe à ce jour pas de plan pour y apporter une modification.

5. Toute diminution substantielle des Forces allouées à l'OTAN fait l'objet d'une procédure de consultation spéciale avec l'OTAN et tous ses États membres. Une décision unilatérale et non coordonnée est inadmissible. Du fait qu'aucune diminution n'est prévue à l'ordre du jour, aucune concertation n'est nécessaire.

Ministre de la Justice

Question n° 1405 de M. Hordies du 29 juin 2001 (Fr.):

Transports routiers. — Limite de hauteur. — Infractions. — Mesures.

Le code de la route dans notre pays stipule que les transports routiers normaux ne peuvent dépasser 4 m de hauteur.

La réglementation de pays voisins est différente: en France, il n'y a pas de limite de hauteur et en Allemagne elle se limite à 4,20 m.

Selon mes informations, il apparaît que certains clients de transporteurs routiers ne tiennent pas compte de cette limitation à 4 m de hauteur et forceraient ainsi les transporteurs à la dépasser, en faisant jouer le jeu de la concurrence et des différences de réglementation entre pays.

Des indications claires aux frontières (autoroutes) ainsi qu'un contrôle régulier des transporteurs devraient permettre de mieux faire appliquer la législation.

J'aimerais donc connaître les mesures prises en ce sens ainsi que le nombre de contrôles et de procès-verbaux relatifs à cette infraction pour les années 1999 et 2000.

Réponse: Sur la base des renseignements qui m'ont été communiqués par les autorités judiciaires, je porte à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

Il s'agit de l'article 46.3 — arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 chargement du véhicule — dimensions.

Explication des états d'avancement utilisés:

00 — Dossier en information;

02 — Envoi pour disposition;

04 — VSBG;
 05 — Sepsitie;
 06 — Rechtsdag te bepalen;
 07 — Rechtsdag bepaald;
 08 — Vonnis.

Aarlen:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: 2 dossiers (04).

Antwerpen:
 1999: 3 dossiers (04);
 1 dossier (05);
 6 dossiers (08);
 2000: 35 dossiers (04);
 4 dossiers (08).

Asse:
 1999: —
 2000: 1 dossier (04).

Brugge:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: 1 dossier (04);
 1 dossier (05);
 1 dossier (07).

Brussel:
 1999: —
 2000: —

Charleroi:
 1999: 2 dossiers (04);
 1 dossier (05);
 1 dossier (08);
 2000: 1 dossier (04).

Dendermonde:
 1999: 7 dossiers (04);
 1 dossier (05);
 2000: 9 dossiers (04).

Dinant:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: 1 dossier (00);
 3 dossiers (04).

Gent:
 1999: 5 dossiers (04);
 3 dossiers (05);
 2000: 5 dossiers (04).

Halle:
 1999: —
 2000: 1 dossier (08).

Hasselt:
 1999: 1 dossier (04);
 1 dossier (08);
 2000: —

Hoei:
 1999: —
 2000: —

Leper:
 1999: —
 2000: —

Kortrijk:
 1999: 6 dossiers (04);
 2000: 10 dossiers (04).

Leuven:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: 1 dossier (04).

04 — EAPS;
 05 — Sans suite;
 06 — En instance de fixation;
 07 — Fixé;
 08 — Jugement.

Arlon:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: 2 dossiers (04).

Anvers:
 1999: 3 dossiers (04);
 1 dossier (05);
 6 dossiers (08);
 2000: 35 dossiers (04);
 4 dossiers (08).

Asse:
 1999: —
 2000: 1 dossier (04).

Bruges:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: 1 dossier (04);
 1 dossier (05);
 1 dossier (07).

Bruxelles:
 1999: —
 2000: —

Charleroi:
 1999: 2 dossiers (04);
 1 dossier (05);
 1 dossier (08);
 2000: 1 dossier (04).

Termonde:
 1999: 7 dossiers (04);
 1 dossier (05);
 2000: 9 dossiers (04).

Dinant:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: 1 dossier (00);
 3 dossiers (04).

Gand:
 1999: 5 dossiers (04);
 3 dossiers (05);
 2000: 5 dossiers (04).

Hal:
 1999: —
 2000: 1 dossier (08).

Hasselt:
 1999: 1 dossier (04);
 1 dossier (08);
 2000: —

Huy:
 1999: —
 2000: —

Ypres:
 1999: —
 2000: —

Courtrai:
 1999: 6 dossiers (04);
 2000: 10 dossiers (04).

Louvain:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: 1 dossier (04).

Luik:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: 3 dossiers (04).
 Marche:
 1999: 1 dossier (04);
 1 dossier (08);
 2000: 2 dossiers (04);
 1 dossier (06).
 Mechelen:
 1999: 2 dossiers (08);
 2000: 1 dossier (08).
 Bergen:
 1999: —
 2000: 2 dossiers (05);
 1 dossier —
 Namen:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: —
 Neufchâteau:
 1999: 2 dossiers (04);
 1 dossier (08);
 2000: 1 dossier (02);
 1 dossier (08).
 Nijvel:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: —
 Oudenaarde:
 1999: 1 dossier (05);
 2000: —
 Tongeren:
 1999: 3 dossiers (04);
 1 dossier (08);
 2000: 1 dossier (04).
 Turnhout:
 1999: 3 dossiers (04);
 2000: 10 dossiers (04);
 3 dossiers (08).
 Doornik:
 1999: 4 dossiers (04);
 2000: 3 dossiers (04).
 Verviers:
 1999: 6 dossiers (04);
 2000: 2 dossiers (04);
 1 dossier (08).
 Veurne:
 1999: 3 dossiers (05);
 2000: —
 Vilvoorde:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: 1 dossier (04).

Bij die cijfers moet evenwel enig voorbehoud worden gemaakt: bepaalde parketten en gebruikers coderen niet altijd de tenlastelagging om tijd te winnen bij de behandeling van de dossiers (bijvoorbeeld indien het dossier vanaf het begin geseponneerd wordt).

Vraag nr. 1731 van de heer Van Quickenborne d.d. 7 december 2001 (rappel van 25 februari 2002) (N.):

Treinbestuurders. — Drugstesten. — Toestand in de andere overheidsbedrijven. — Recht op privacy.

In de krant *De Standaard* konden we recentelijk lezen:

Liège:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: 3 dossiers (04).
 Marche:
 1999: 1 dossier (04);
 1 dossier (08);
 2000: 2 dossiers (04);
 1 dossier (06).
 Malines:
 1999: 2 dossiers (08);
 2000: 1 dossier (08).
 Mons:
 1999: —
 2000: 2 dossiers (05);
 1 dossier —
 Namur:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: —
 Neufchâteau:
 1999: 2 dossiers (04);
 1 dossier (08);
 2000: 1 dossier (02);
 1 dossier (08).
 Nivelles:
 1999: 2 dossiers (04);
 2000: —
 Audenarde:
 1999: 1 dossier (05);
 2000: —
 Tongres:
 1999: 3 dossiers (04);
 1 dossier (08);
 2000: 1 dossier (04).
 Turnhout:
 1999: 3 dossiers (04);
 2000: 10 dossiers (04);
 3 dossiers (08).
 Tournai:
 1999: 4 dossiers (04);
 2000: 3 dossiers (04).
 Verviers:
 1999: 6 dossiers (04);
 2000: 2 dossiers (04);
 1 dossier (08).
 Furnes:
 1999: 3 dossiers (05);
 2000: —
 Vilvorde:
 1999: 1 dossier (04);
 2000: 1 dossier (04).

Il faut toutefois lire ces chiffres avec une certaine réserve: certains parquets ou utilisateurs n'encodent pas toujours la prévention pour gagner du temps dans le traitement des dossiers (par exemple si le dossier est classé sans suite dès le départ).

Question n° 1731 de M. Van Quickenborne du 7 décembre 2001 (rappel du 25 février 2002) (N.):

Conducteurs de train. — Tests de dépistage de la consommation de drogue. — Situation dans d'autres entreprises publiques. — Respect de la vie privée.

Dans un récent article du quotidien *De Standaard*, on pouvait lire:

«Tweënnegentig kandidaat-treinbestuurders hebben, alleen al dit jaar, een job bij de NMBS aan hun neus zien voorbijgaan omdat sporen van drugs werden gevonden in hun urine.

Tussen 1 januari en 31 oktober heeft de NMBS 1 275 kandidaten over de vloer gekregen die een functie van treinbestuurder ambieerden. Omdat na een urineonderzoek bleek dat ze drugs hadden gebruikt, vielen nog een tweënnegentig sollicitanten uit de boot. Een woordvoerder verklaarde: «Drugsgebruik is een van de criteria die onze geneesheren hanteren bij hun beslissing om iemand al dan niet in dienst te nemen. Hebben wij het recht dat te doen? We menen van wel omdat wij verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van onze reizigers en van derden. Het leven van honderden mensen hangt van een machinist af. Wij kunnen het ons niet permitteren risico's te nemen».

In de Verenigde Staten is drugtesting al langer ingeburgerd. Ook meer en meer bedrijven in België vallen er op terug.

De vraag stelt zich uiteraard naar het respect voor het recht op privacy. Bovendien kan men niet stellen dat occasioneel drugsgebruik — inzonderheid van cannabis — leidt tot de onmogelijkheid tot sturen.

1. Hoe schatten de geachte minister het recht op privacy in deze in?
2. Worden in andere overheidsbedrijven dergelijke drugstesten gedaan? Zo ja, welke zijn de resultaten?
3. Is een wettelijk kader wenselijk? Zo ja, wat zal worden voorzien? Zo nee, welke zijn de geldende principes?

Antwoord: Het behoort niet tot mijn bevoegdheid feiten te beoordelen die het geachte lid bewezen acht.

Ik kan slechts wijzen op de wetsbepalingen en de rechtsleer die van toepassing is op dergelijke onderzoeken, en wel inzake de materies die tot mijn bevoegdheid behoren.

In de rechtsleer worden medische onderzoeken verricht bij aanwervingen gelijkgesteld met de verzameling van gegevens (F. Hendrik, *Privacy en arbeidsrecht*, Brugge, Die Keure, 1999, blz. 237, nr. 381).

Dit geldt ook voor urineonderzoeken die verricht worden bij de aanwerving van treinbestuurders.

Deze onderzoeken moeten bijgevolg plaatsvinden met inachtneming van de algemene beginselen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de verwerking van persoonsgegevens.

Krachtens artikel 4, § 1, 3^o, van voornoemde wet moeten de verzamelde gegevens toereikend, terzake dienend en niet overmatig zijn ten opzichte van de doeleinden waarvoor zij worden verkregen.

Volgens de rechtsleer zijn de gegevens die worden verzameld tijdens de wervingstesten terzake dienend ingeval erdoor kan worden bepaald of de kandidaat beantwoordt aan de bijzondere eisen van de beoogde functie, onder meer voor wat de veiligheid betreft (*idem*, blz. 238, nr. 382).

«Des questions relatives à d'éventuels antécédents alcooliques ou liées à l'emploi de drogues peuvent être légitimement posées à un pilote de ligne, à un chauffeur de taxi: ou de poids lourds» (F. Lagasse, «La vie privée et le droit des travailleurs», in «*Chronique de droit social*», 1997/9, Ced-Samson, blz. 421).

De vraag welke gegevens relevant zijn voor de functie is een feitelijke aangelegenheid (*idem*, nr. 383) waarover de rechter moet oordelen.

Bij deze urineonderzoeken moeten de bepalingen van de wet van 8 december 1992 in acht worden genomen: schriftelijke toestemming van de betrokkene, recht op toegang tot de gegevens, enz.

Met betrekking tot de overige vragen kan ik het geachte lid verwijzen naar het antwoord van mijn collega belast met Tewerkstelling en Arbeid.

«Rien que cette année, nonante-deux candidats conducteurs de train ont vu un emploi à la SNCB leur passer sous le nez parce que l'on avait détecté des traces de drogue dans leurs urines.

Entre le 1^{er} janvier et le 31 octobre, la SNCB a vu défiler quelque 1 275 candidats à un emploi de conducteur de train. Nonante-deux candidats ont été recalés parce que leur examen d'urine a révélé qu'ils avaient consommé de la drogue. Une porte-parole de la SNCB a déclaré: «La consommation de drogue est un des critères sur lesquels nos médecins basent leur décision d'engager ou non un postulant. Avons-nous le droit de le faire? Nous pensons que oui parce que nous sommes responsables de la sécurité de nos voyageurs et des tiers. La vie de centaines de personnes dépend d'un machiniste. Nous ne pouvons donc pas nous permettre de prendre des risques».

Aux États-Unis, les tests de détection de la consommation de drogue sont monnaie courante depuis déjà assez longtemps. Un nombre croissant d'entreprises y ont également recours en Belgique.

Ici se pose évidemment la question du respect du droit à la vie privée. De plus, on ne peut pas affirmer que la consommation occasionnelle de drogue, en particulier de cannabis, entraîne une incapacité de conduire.

1. Comment l'honorable ministre situe-t-il le droit à la vie privée dans ce contexte?
2. D'autres entreprises publiques font-elles réaliser des tests de détection de la consommation de drogue? Dans l'affirmative, quels en sont les résultats?
3. Ne serait-il pas souhaitable de créer un cadre légal en la matière? Dans l'affirmative, que va-t-on prévoir? Dans la négative, quels sont les principes applicables?

Réponse: Il ne m'appartient pas d'apprécier des faits que l'honorable membre considère comme acquis.

Je me bornerai ici à rappeler les dispositions légales et la doctrine applicables à de telles enquêtes, dans les matières qui relèvent de ma compétence.

La doctrine considère que les analyses médicales pratiquées lors des embauches sont assimilables à des collectes de données (F. Hendrik, «*Privacy en arbeidsrecht*», Bruges, Die Keure, 1999, p. 237, n° 381).

Il en va de la sorte pour les analyses d'urine pratiquées lors de l'embauche de conducteurs de train.

Ces analyses doivent dès lors respecter les principes généraux de la loi du 8 décembre 1992 relatives à la protection des traitements de données à caractère personnel.

En particulier, en vertu de l'article 4, § 1^{er}, 3^o, de la loi précitée, les données collectées doivent être adéquates, pertinentes et non excessives pour les finalités pour lesquelles elles sont collectées.

La doctrine précise que les données collectées lors des tests à l'embauche sont pertinentes lorsqu'elles permettent de déterminer que le candidat répond aux exigences particulières de la fonction sollicitée, notamment en matière de sécurité (*idem*, p. 238, n° 382).

«Des questions relatives à d'éventuels antécédents alcooliques ou liées à l'emploi de drogues peuvent être légitimement posées à un pilote de ligne, à un chauffeur de taxi: ou de poids lourds» (F. Lagasse, «La vie privée et le droit des travailleurs», dans *Chronique de Droit social*, 1997/9, Ced-Samson, p. 421).

La question de savoir quelles données sont pertinentes pour la fonction est une question de fait (*idem*, n° 383) qui relève de l'appréciation du juge.

Ces analyses d'urine devront répondre aux différentes dispositions de la loi du 8 décembre 1992: consentement écrit de la personne concernée, droit d'accès aux données, etc.

Pour le surplus, je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée par ma collègue chargée de l'Emploi et du Travail.

Vraag nr. 1784 van de heer de Clippele d.d. 17 december 2001 (Fr.):***Griffies van de handelsrechtbanken. — Europese groep met economisch belang. — Deponering van statuten.***

Krachtens artikel 71 van het Wetboek der vennootschappen wordt het uittreksel van de te publiceren akten ondertekend door een notaris als het om een authentieke akte gaat en door de solidaire vennootschappen of hun mandatarissen als het om een onderhandse akte gaat.

Nu is het zo dat de wet toelaat dat de oprichting van een Europese groep met economisch belang met een onderhandse akte gebeurt. Sommige griffies van de handelsrechtbank gebruiken dat als argument om de deponering van de te publiceren uittreksels door notarissen te weigeren als die akten in authentieke vorm zijn opgesteld.

Niettegenstaande de authentieke certificering van de statuten blijven die griffies de aanwezigheid van alle vennoten eisen, wat voor een Europese groep met economisch belang bijzonder duur is, gezien het feit dat de leden uit verschillende landen komen en ze allemaal voor de griffie moeten verschijnen of een machtiging geven met een echtverklaring van hun handtekening ten overstaan van de gemeentelijke overheid.

Zou het volgens de geachte minister niet nuttig zijn om de griffies eraan te herinneren dat als de akten van een vennootschap voor een notaris worden opgesteld, die laatste gemachtigd is om de uittreksels te deponeren met het oog op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid het volgende mee.

De in deze vraag behandelde onderwerpen vertonen veel gelijkheid met deze gesteld door het geachte lid in zijn vraag van 18 oktober 2001 (nr. 1625). Ik wil het geachte lid dan ook verwijzen naar het antwoord daarop in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* van de Senaat van 8 januari 2002, blz. 2402 en 2403.

Voor het overige kan ik eraan herinneren dat hoewel de wet van 12 juli 1989 houdende verscheidene maatregelen tot toepassing van de verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 tot instelling van Europees economische samenwerkingsverbanden geen enkele uitdrukkelijke bepaling bevat wat betreft de vorm van de akten van de EESV, overeenkomstig artikel 66 van het Wetboek van vennootschappen, het buiten twijfel staat dat de EESV's zowel bij onderhandse als bij authentieke akte kunnen worden opgericht, en dat, zo de EESV bij authentieke akte werd opgericht, het te bekendmaken uittreksel slechts de handtekening van de notaris moet bevatten.

Wat betreft de neerlegging van oprichtingsakten onder authentieke vorm, is het de instrumenterende notaris die de neerlegging moet doen: hij is het namelijk die een fiscale boete oploopt bij niet-neerlegging (artikelen 256 en 257 van het Wetboek van registratie, hypotheek- en griffierechten).

Ik herinner eraan dat overeenkomstig artikel 12, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, de formaliteiten aangaande de neerlegging van de oprichtingsakte en de inschrijving van een Europees samenwerkingsverband slechts aanvaard worden zo ze gelijktijdig geschieden.

Wat betreft de inschrijving van een Europees samenwerkingsverband, moet de in artikel 10, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit bepaalde aanvraag ondertekend worden door de leden van het verband of door een bijzonder gemachtigde. Dit betekent dat zo een lasthebber die de neerlegging doet niet beschikt over een bijzondere machtiging om de inschrijvingsaanvraag te ondertekenen in de plaats van de leden, de griffie zowel de inschrijving als de neerlegging moet weigeren.

Wanneer de notaris die de neerlegging moet doen, gemandateerd wordt door de leden om de aanvraag te doen, moet hij er zich van vergewissen dat hij houder is van de hiervoren vermelde machtiging. Ik onderstreep echter dat voormelde machtiging niet deze is waarvan sprake in artikel 7 van de wetten op het handels-

Question n° 1784 de M. de Clippele du 17 décembre 2001 (Fr.):***Greffes des tribunaux de commerce. — Groupement européen d'intérêt économique. — Dépôt des statuts.***

En vertu de l'article 71 du Code des sociétés, l'extrait des actes à publier est signé par un notaire quand il s'agit d'un acte authentique et par les sociétés solidaires ou leurs mandataires lorsqu'il s'agit d'un acte sous seing privé.

Il se fait que la loi permet la constitution d'un groupement européen d'intérêt économique (GEIE) par acte sous seing privé. Certains greffes du tribunal de commerce en tirent un argument pour refuser le dépôt des extraits à publier par les notaires lorsque ces actes sont établis sous la forme authentique.

Nonobstant la certification authentique des statuts, ces greffes continuent d'exiger la présence de tous les associés, ce qui pour un GEIE est particulièrement onéreux compte tenu du fait que les constituants viennent de différents pays, et doivent dès lors se présenter tous au greffe ou alors donner mandat avec certification de leur signature devant les autorités communales.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas utile de rappeler aux greffes que lorsque des actes de sociétés sont établis devant un notaire, ce dernier est habilité à déposer les extraits en vue de sa publication au *Moniteur belge*?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

La présente question parlementaire présente une grande similitude avec celle posée par l'honorable membre en date du 18 octobre 2001 (n° 1625). Je prie dès lors l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse qui y a été apportée dans le bulletin des *Questions et Réponses* du Sénat du 8 janvier 2002, pp. 2402 et 2403.

Pour le surplus, il me faut rappeler que, bien que la loi du 12 juillet 1989 portant diverses mesures d'application du règlement (CEE) n° 2137/85 du Conseil du 25 juillet 1985 relatif à l'institution d'un groupement européen d'intérêt économique (GEIE), ne contienne aucune disposition expresse quant à la forme des actes des GEIE, analogue à l'article 66 du Code des sociétés, il est hors de doute que les GEIE peuvent se constituer indifféremment par acte public ou par acte sous seing privé et que, pour le cas où le GEIE est constitué par acte public, l'extrait à publier ne doit être revêtu que de la seule signature du notaire.

S'agissant du dépôt des actes constitutifs du GEIE qui seraient passés en la forme authentique, c'est le notaire instrumentant qui est tenu d'effectuer le dépôt: c'est lui, en effet, qui doit l'amende fiscale en cas de non-dépôt (articles 256 et 257 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe).

Je rappelle toutefois que, conformément à l'article 12, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, les formalités relatives au dépôt de l'acte constitutif et à l'immatriculation d'un groupement européen d'intérêt économique ne sont requises que si elles sont accomplies concomitamment.

S'agissant de l'immatriculation d'un groupement européen d'intérêt économique, la déclaration initiale visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, doit être signée par les membres du groupement ou par un mandataire muni d'une procuration spéciale. Il en résulte que si le mandataire qui procède au dépôt des actes est dépourvu d'une procuration spéciale l'habilitant à signer la déclaration d'immatriculation en lieu et place des membres, le greffe est tenu de refuser tant la déclaration que le dépôt.

Lorsque le notaire tenu de procéder au dépôt des actes constitutifs a été mandaté par les membres du groupement pour effectuer la déclaration requise, il doit dès lors s'assurer d'être porteur de la procuration spéciale visée ci-dessus. Je souligne toutefois que ladite procuration n'est pas celle dont il est question à l'article 7

register, gecoördineerd op 20 juli 1964: de handtekening van de lastgever moet niet worden gelegaliseerd zoals dit artikel het voorschrijft.

Ik zal kortelings onderrichtingen hieromtrent aan de griffies van de rechtbanken van koophandel van het Rijk overmaken teneinde dit complex vraagstuk toe te lichten.

Vraag nr. 1818 van de heer Vandenberghe d.d. 14 januari 2002 (N.):

Carjackings. — Evolutie.

Volgens politiecijfers van de 19 Brusselse gemeenten blijkt dat het aantal carjackings in het eerste semester van vorig jaar met bijna 75% gestegen is tegenover dezelfde periode van het jaar 2000. In het eerste semester van 2000 waren er 118 carjackings, in het eerste semester van 2001 steeg dit aantal tot 203. Dit komt neer op een stijging van meer dan 70%.

Het stijgend aantal carjackings zou te verklaren zijn door het groter risico dat gangsters lopen bij overvallen op banken, geldtransporten en postkantoren. Carjackings lijken met andere woorden een alternatief voor deze «klassieke» overvallen.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Hoeveel carjackings gebeurden de afgelopen vijf jaar in Vlaanderen en Wallonië? Is het mogelijk deze cijfers uit te splitsen per provincie?
2. Hoeveel van deze misdrijven kregen een oplossing?
3. Hoeveel voertuigen werden terugbezorgd aan de rechtmatige eigenaars?
4. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het aantal carjackings te doen dalen?

Antwoord: 1. De evolutie van het aantal carjackings gedurende de laatste vijf jaar in Vlaanderen en Wallonië kan niet worden weergegeven gezien de criminele figuur carjacking momenteel niet is opgenomen in de politionele databank. Een nauwkeurige registratie van het aantal carjackings is daardoor niet mogelijk.

In afwachting dat de genoemde criminele figuur wordt opgenomen in de nomenclatuur van de politionele databank, houdt de federale politie sinds 2000 een afzonderlijke databank van gepleegde feiten bij. Uit de gegevens van deze databank blijkt dat de federale politie in 2000 942 feiten van carjacking registreerde: in 2001 bedroeg dit aantal 1 596. Het betreft een toename van 69% waarbij evenwel de volgende opmerkingen moeten worden gemaakt:

- 1) de gerechtelijke successen die recentelijk in de arrondissementen Leuven, Brussel en Charleroi werden geboekt hebben ertoe geleid dat er sinds oktober 2001 een dalende trend valt waar te nemen;
- 2) de risicograad om slachtoffer van een carjacking te worden blijft beperkt. De kans dat een luxe-voertuig wordt gestolen via de *modus operandi* carjacking bedraagt op jaarbasis gemiddeld 1 op 900.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van het aantal carjackings per provincie in 2001.

Provincie	Feiten
Vlaams-Brabant, Waals-Brabant en agglomeratie Brussel	557
Luxemburg	3
West-Vlaanderen	26
Limburg	24
Oost-Vlaanderen	34
Antwerpen	76
Namen	82
Luik	252
Henegouwen	526

des lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964: la signature des mandants ne doit donc pas être légalisée comme il est prescrit au dit article.

Je compte adresser prochainement des instructions à ce sujet aux greffes des tribunaux de commerce du Royaume afin de clarifier cette question.

Question n° 1818 de M. Vandenberghe du 14 janvier 2002 (N.):

Car-jackings. — Évolution.

D'après les chiffres fournis par les polices des 19 communes bruxelloises, le nombre de car-jackings au cours du premier semestre de l'année dernière aurait augmenté de presque 75% par rapport à la période correspondante de l'an 2000. Alors qu'il y a eu 118 car-jackings au cours des six premiers mois de l'an 2000, ce nombre est passé à 203 au cours du premier semestre de 2001, soit une augmentation de plus de 70%.

L'augmentation du nombre de car-jackings s'expliquerait par le fait qu'il devient de plus en plus risqué pour les gangsters d'attaquer une banque, un transport de fonds ou un bureau de poste. En d'autres termes, les car-jackings semblent constituer une alternative à ces attaques «classiques».

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Combien de car-jackings a-t-on dénombré au cours des cinq dernières années en Flandre et en Wallonie? Est-il possible de ventiler ces chiffres par province?
2. Combien d'affaires de ce type a-t-on élucidées?
3. Combien de véhicules ont été restitués à leur propriétaire légitime?
4. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour faire baisser le nombre de car-jackings?

Réponse: 1. L'évolution du nombre de car-jackings au cours des cinq dernières années en Wallonie et en Flandre ne peut être représentée étant donné qu'actuellement le phénomène criminel du car-jacking ne figure pas dans la banque de données policière. Il n'est de ce fait pas possible d'enregistrer avec précision le nombre de car-jackings.

En attendant que le phénomène criminel précité soit intégré dans la nomenclature de la banque de données policière, la police fédérale tient à jour depuis 2000 une banque de données distincte de faits commis. Il en ressort qu'en 2000 la police fédérale a enregistré 942 faits de car-jackings; ce nombre s'élevait à 1 596 en 2001, soit une augmentation de 69%. À cet égard, il convient toutefois de formuler les observations suivantes:

- 1) les succès judiciaires enregistrés récemment dans les arrondissements de Louvain, de Bruxelles et de Charleroi ont entraîné depuis octobre 2001 une tendance à la baisse;
- 2) le risque d'être victime d'un car-jacking reste limité, le risque qu'une voiture de luxe soit volée selon le *modus operandi* du car-jacking est en moyenne de 1 sur 900 sur une base annuelle.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de car-jackings commis par province en 2001.

Province	Faits
Brabant flamand, Brabant wallon et agglomération bruxelloise	557
Luxembourg	3
Flandre occidentale	26
Limbourg	24
Flandre orientale	34
Anvers	76
Namur	82
Liège	252
Hainaut	526

De ongelijke spreiding van de feiten wordt verklaard door de activiteiten van bepaalde dadergroeperingen in drie grote agglomeraties (Charleroi, Luik en Brussel). De diefstallen van voertuigen waarbij een andere *modus operandi* wordt gehanteerd vertonen dezelfde spreiding, zij het minder uitgesproken. Er dient verder te worden opgemerkt dat in deze regio's ook de meeste gestolen voertuigen worden teruggevonden.

2. Gezien het fenomeen carjacking niet afzonderlijk is opgenomen in de nomenclatuur van de politionele databank, is het niet mogelijk om gegevens met betrekking tot de ophelderingsgraad te verstrekken.

3. In 2000 werden 452 (of 48 %) van de 942 met de *modus operandi* carjacking gestolen voertuigen teruggevonden en terugbezorgd aan de rechtmatige eigenaars.

4. De Belgische regering onderkent het probleem van carjacking en heeft reeds verschillende maatregelen genomen. De problematiek van de diefstal van en zwendel in voertuigen werd in het federaal veiligheids- en detentieplan opgenomen (project 36) en ook in het nationaal veiligheidsplan werd bepaald dat de federale politie prioritair bijzondere aandacht zal besteden aan diefstallen en afpersingen gewapenderhand.

Op de vergadering van 26 april 2001 van het College van procureurs-generaal onder voorzitterschap van de minister van Justitie werd beslist dat het College bij voorrang een gemeenschappelijke omzendbrief betreffende de gerechtelijke aanpak van feiten van home- en carjacking en garagediefstal (COL 6/2001) zou uitwerken. De genoemde omzendbrief werd uitgevaardigd op 1 juni 2001 en trad dezelfde dag in werking. Hij bevat vooreerst een duidelijke definitie van wat voortaan onder home- en carjacking en garagediefstal moet worden verstaan evenals een aantal bijzondere richtlijnen voor het openbaar ministerie en de politiediensten. Volgende krachtlijnen maken deel uit van het in de omzendbrief voorgestelde gecoördineerd gerechtelijk en politieel optreden: (1) de nationaal magistraten worden gelast met de coördinatie van de feiten van home- en carjacking en garagediefstal en de internationale gerechtelijke samenwerking in dit domein, (2) de procureurs-generaal en de procureurs des Konings wijzen binnen hun parket één of meerdere referentiemagistraten aan die in het bijzonder worden gelast met de behandeling van deze dossiers, (3) het beginsel van de nul-tolerantie-aanpak wordt gehanteerd, (4) er wordt gewaakt over de snelle gerechtelijke afhandeling van de dossiers en over de kwaliteit van de opvang van de slachtoffers, (5) de dienst voertuigenzwendel van de federale politie wordt gelast met de beeldvorming van de fenomenen, (6) de nodige maatregelen worden genomen om een optimale informatie-uitwisseling tussen alle geledingen van de geïntegreerde politiedienst te verzekeren en (7) het belang van de eerste vaststellingen van de feiten en het sporenonderzoek wordt sterk benadrukt. De minister van Justitie waakt er over dat binnen de federale politie de nodige capaciteit wordt vrijgemaakt. Mede in dat licht zal door de Dienst voor het strafrechtelijk beleid (DSB) een periodieke evaluatie van de toepassing van de omzendbrief worden gemaakt, zodat er desgewenst kan worden bijgestuurd. Nu reeds kan worden gesteld dat de omzendbrief heeft toegelaten om in de loop van 2001 een aantal positieve resultaten te boeken, met name in termen van arrestaties van dadergroepen. De acties van de politie bewegen zich op twee terreinen. Ten eerste worden de acties hoofdzakelijk toegespitst op het oprollen van de autozwendelcircuits (daar komen de gestolen auto's terecht, worden ze voorzien van nieuwe identiteitsgegevens en van daaruit worden ze naar exotische bestemmingen geëxporteerd). Ten tweede wordt er gefocust op de soms zeer geweldadige feiten zelf.

Rekening houdend met de besluiten van de commissie-Dutroux werd in 1997 het multidisciplinaire nationaal overlegplatform autocriminaliteit opgericht op initiatief van het Vast Secretariaat voor het preventiebeleid (VSP) en de DSB. De globale doelstelling van het platform bestaat uit het realiseren van een integrale en geïntegreerde aanpak van het fenomeen autocriminaliteit. De werkzaamheden van de verschillende werkgroepen binnen het platform die zich situeren op preventief, technisch en juridisch vlak, worden verdergezet.

Tenslotte kan worden meegedeeld dat ook de problematiek van het gebruik van na-diefstalsystemen reeds meermaals werd besproken in het NOA en tijdens de vergaderingen met de referen-

La dispersion inégale des faits s'explique par les activités de certains groupements d'auteurs dans trois grandes agglomérations (Charleroi, Liège et Bruxelles). Les vols de véhicules commis selon un autre *modus operandi* présentent la même dispersion, bien que moins prononcée. De plus, il est à noter que dans ces régions également la plupart des véhicules volés sont retrouvés.

2. Étant donné que le phénomène de car-jacking ne figure pas de manière distincte dans la nomenclature de la banque de données policière, il n'est pas possible de fournir des informations concernant le taux d'élucidation.

3. En 2000, 452 (soit 48 %) des 942 véhicules volés selon le *modus operandi* du car-jacking ont été retrouvés et restitués à leurs propriétaires légitimes.

4. Le gouvernement belge reconnaît le problème de car-jacking et a déjà pris diverses mesures à cet égard. La problématique du vol et du trafic de véhicules est inscrite dans le plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire (projet 36); de même, le plan national de sécurité prévoit que la police fédérale consacrerait en priorité une attention particulière aux vols et extorsions à main armée.

À la réunion du Collège des procureurs généraux du 26 avril 2001, présidée par le ministre de la Justice, il a été décidé que le Collège rédigerait en priorité une circulaire commune relative à l'approche judiciaire des faits de car-jacking, de home-jacking et de vol dans les garages (COL 6/2001). La circulaire en question a été émise le 1^{er} juin 2001 et est entrée en vigueur à cette même date. Elle contient d'abord une définition précise de ce qu'il convient d'entendre désormais par home-jacking, car-jacking et vol dans les garages ainsi qu'un certain nombre de directives particulières à l'intention du ministère public et des services de police. Les lignes de force suivantes apparaissent dans l'action judiciaire et policière coordonnée proposée dans la circulaire: (1) les magistrats nationaux sont chargés de la coordination des faits de home-jacking, de car-jacking et de vol dans les garages ainsi que de la coopération judiciaire internationale dans ce domaine, (2) les procureurs généraux et les procureurs du Roi désignent au sein de leur parquet un ou plusieurs magistrats de référence spécialement chargés du traitement de ces dossiers, (3) le principe de la tolérance zéro est appliqué, (4) un règlement judiciaire rapide des dossiers et la qualité de l'accueil des victimes sont assurés, (5) le service de la police fédérale qui s'occupe du trafic de véhicules est chargé de dresser un aperçu des phénomènes, (6) les mesures nécessaires sont prises pour garantir un échange d'informations optimal entre tous les échelons du service de police intégré et (7) l'accent est mis avec insistance sur l'importance des premières constatations des faits et de l'étude de traces. Le ministre de la Justice veille à ce qu'au sein de la police fédérale la capacité nécessaire soit prévue. Dans cette optique, le Service de la politique criminelle (SPC) évaluera notamment de manière périodique l'application de la circulaire de sorte qu'elle puisse être adaptée si nécessaire. On peut déjà affirmer que la circulaire a permis d'enregistrer un certain nombre de résultats positifs au cours de l'année 2001, notamment en termes d'arrestations de groupements d'auteurs. Les actions de la police se situent à deux niveaux. En premier lieu, les actions de la police sont principalement axées sur le démantèlement des circuits de trafic d'automobiles (les voitures volées aboutissent dans ces circuits et y sont pourvues de nouvelles données d'identification avant d'être exportées vers des destinations exotiques). En deuxième lieu, il est accordé une attention particulière aux faits eux-mêmes, qui sont parfois très violents.

Tenant compte des conclusions de la commission Dutroux, une plate-forme de concertation nationale pluridisciplinaire sur la criminalité automobile a été créée en 1997 à l'initiative du Secrétariat permanent à la politique de prévention (SPPP) et du SPC. L'objectif global de la plate-forme consiste à réaliser une approche intégrale et intégrée du phénomène de la criminalité automobile. Les travaux des différents groupes de travail au sein de la plate-forme, qui travaillent sur les plans préventif, technique et juridique, seront poursuivis.

Enfin, il peut être communiqué que la problématique de l'utilisation de systèmes après-vol a déjà été discutée à plusieurs reprises au sein de la plate-forme et au cours des réunions avec les

tiemagistraten. De recente vooruitgang op technologisch vlak zou immers eveneens moeten bijdragen tot het verminderen van de omvang van het fenomeen carjacking. Er wordt onder meer nagedacht over de manier waarop de politioele en gerechtelijke diensten zich kunnen aanpassen, met zicht op de voorziene stijging van het aantal voertuigen, uitgerust met dit type van systemen. In deze context moet worden verwezen naar het koninklijk besluit van de minister van Binnenlandse Zaken tot regeling van de methodes bij de uitoefening van bewakingsactiviteiten door middel van volgsystemen, dat momenteel wordt gefinaliseerd.

Minister van Financiën

Vraag nr. 1043 van mevrouw de Bethune d.d. 12 december 2000 (rappels van 18 april 2001 en 15 januari 2002) (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2000.

Omdat het bevorderen van gelijke kansen een horizontale materie betreft, en dus op alle niveaus en in alle beleidsmaatregelen dient te gebeuren, is het de verantwoordelijkheid van alle ministers en staatssecretarissen om een concreet, zichtbaar, herkenbaar, meetbaar en controleerbaar gelijke-kansenbeleid voor vrouwen en mannen te ontwikkelen.

Ook tijdens de vierde UNO-Vrouwenconferentie in Peking (1995) werd benadrukt dat het nastreven van gelijke kansen voor vrouwen en mannen een belangrijke politieke prioriteit is op elk politiek niveau. Het slotdocument — Platform for Action — roept de regeringen daarom op om een gender-perspectief te integreren in alle beleidsmaatregelen en op alle beleidsdomeinen. Bedoeling van dit «mainstreamen» is de impact van beleidsmaatregelen op het leven van vrouwen en mannen te bestuderen en na te gaan in welke mate er rekening wordt gehouden met hun respectievelijke behoeften.

Krachtens de wet van 6 maart 1996 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie in Peking heeft de federale regering de verplichting jaarlijks verslag uit te brengen aan het federale Parlement over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van deze conferentie.

Bij gebrek aan verslag vanuit uw departement had ik graag een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2000 genomen, ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen, en met welk resultaat?

2. Hoeveel werd in 2000 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), in globo en per post, ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein?

Antwoord: Het geachte lid vindt hierna de antwoorden op de door haar gestelde vragen.

Vraag 1

1. Kosten voor kinderopvang

Door de verhoging van het aftrekbare bedrag van dergelijke kosten kunnen vrouwen worden aangezet om actiever te zijn op de arbeidsmarkt. Concreet zijn de volgende maatregelen genomen:

— ingevolge de wet van 24 december 1999 wordt de bijkomende toeslag die wordt toegekend voor ieder kind jonger dan drie jaar voor wie de kosten voor kinderopvang niet worden afgetrokken, verhoogd van 10 000 frank tot 13 000 frank (325 euro). Daarnaast wordt met een koninklijk besluit van 27 januari 2000 het hoogst aftrekbare bedrag van de uitgaven voor een kinderopvang, aftrekbaar van de belastbare inkomsten in de personenbelasting, gewijzigd. Dit bedrag wordt gebracht van 345 frank tot 450 frank per oppasdag en per kind. Deze bepalingen zijn van toepassing met ingang van het aanslagjaar 2000;

— de wet van 23 maart 2001 tot wijziging van het artikel 104, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB

magistrats de référence. Les récentes avancées technologiques devraient, en effet, contribuer à diminuer l'ampleur du phénomène du car-jacking. On étudie notamment la question de l'adaptation des services policiers et judiciaires en prévision de l'augmentation du nombre de véhicules équipés de ce type de système. Dans ce contexte, il doit être renvoyé à l'arrêté royal du ministre de l'Intérieur réglant les méthodes utilisées dans l'exercice des activités de surveillance au moyen de systèmes de suivi, qui est en cours de mise au point.

Ministre des Finances

Question n° 1043 de Mme de Bethune du 12 décembre 2000 (rappels des 18 avril 2001 et 15 janvier 2002) (N.):

Égalité des chances femmes-hommes. — Attention pour cette matière dans la politique en 2000.

L'encouragement de l'égalité des chances femmes-hommes étant une matière horizontale, qui doit donc être menée à tous les niveaux et dans toutes les mesures politiques prises, il y va de la responsabilité de l'ensemble des ministres et secrétaires d'État de développer une politique d'égalité des chances femmes-hommes concrète, visible, identifiable, quantifiable et contrôlable.

Lors de la quatrième Conférence des femmes de l'ONU à Pékin (1995), il avait été souligné que l'égalité des chances femmes-hommes constituait une priorité politique importante à chaque niveau politique. Le document final — Platform for Action — interpelle les gouvernements afin que ceux-ci intègrent l'égalité femmes-hommes dans l'ensemble des mesures politiques et dans tous les domaines de celle-ci. L'objectif de cette «intégration» est d'étudier l'impact des mesures politiques sur la vie des hommes et des femmes et d'examiner dans quelle mesure leurs besoins spécifiques sont pris en compte.

En vertu de la loi du 6 mars 1996 ayant pour objet le contrôle sur l'application des résolutions de la Conférence mondiale des femmes à Pékin, le gouvernement fédéral est tenu de faire un rapport annuellement au Parlement fédéral au sujet de la politique menée conformément aux objectifs de cette conférence.

Vu l'absence de rapport de son département, l'honorable ministre aurait-il l'obligeance de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles actions et mesures politiques concrètes a-t-il prises en 2000 pour favoriser l'égalité des chances femmes-hommes et quels en ont été les résultats?

2. Quelles ont été les sommes effectivement dépensées en 2000 (selon les comptes), globalement et par poste, pour favoriser l'égalité des chances femmes-hommes dans le domaine de ses compétences?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses questions.

Question 1

1. Frais de garde d'enfant

L'augmentation du montant déductible de tels frais a permis de rendre les femmes plus actives sur le marché du travail. Les mesures concrètes suivantes ont été prises:

— conformément à la loi du 24 décembre 1999, le montant supplémentaire qui est accordé pour chaque enfant de moins de trois ans n'ayant pas bénéficié de la déduction des dépenses pour garde d'enfant, est porté de 10 000 francs à 13 000 francs (325 euros). En outre, un arrêté royal du 27 janvier 2000 modifie le montant maximum déductible des dépenses pour garde d'enfant pouvant être déduit des revenus imposables à l'impôt des personnes physiques. Ce montant est porté de 345 francs à 450 francs par jour de garde et par enfant. Ces dispositions sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2000;

— la loi du 23 mars 2001 modifiant l'article 104, 7°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992 — *Moniteur belge* du

1992 — *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 2001) bepaalt dat voortaan de aftrekbaarheid van de kosten voor kinderopvang wordt verhoogd tot 100 % voor kinderen jonger dan drie jaar. De verhoging zal gelden vanaf het aanslagjaar 2001, inkomsten 2000.

2. Comité van deskundigen

Binnen het departement werd een comité van deskundigen opgericht, dat zowel bestaat uit ambtenaren als uit leden van buiten de ambtenarij, en dat belast is met de inventarisatie van de fiscale bepalingen, die nog strijdig zouden zijn met de gelijkheid van mannen en vrouwen.

3. Hervorming van de personenbelasting

In het inmiddels goedgekeurde wetsontwerp houdende hervorming van de personenbelasting zitten de volgende maatregelen ter bevordering van de gelijke kansen van man en vrouw:

— artikel 145⁴, WIB 1992, maakt een onderscheid tussen mannen en vrouwen inzake de leeftijd tot dewelke zij een contract kunnen sluiten en tussen de leeftijd vanaf dewelke ze voordelen kunnen bedingen. Die leeftijd is voor mannen 65 jaar en voor vrouwen 60 jaar.

Dit onderscheid wordt weggewerkt door de leeftijd eenvormig op 65 jaar vast te leggen;

— artikel 252, WIB 1992, dat bepaalt dat de onroerende voorheffing op de persoonlijke goederen van de vrouw mag worden ingekohierd op de naam van de man, wordt opgeheven;

— wat de invordering van de belastingen betreft, wordt in artikel 394, WIB 1992, een bepaling ingevoerd waardoor de belasting die verband houdt met het belastbare inkomen vanaf het tweede jaar na feitelijke scheiding, niet meer kan worden verhaald op de inkomsten van de andere echtgenoot en op de goederen die met die inkomsten verworven zijn. Een dergelijke maatregel komt vooral ten goede van de vrouwen.

Vraag 2

Aangezien mijn administratie niet beschikt over statistieken die verband houden met de uitgaven die betrekking hebben op het gelijkekansenbeleid, is het niet mogelijk de gevraagde inlichtingen te verstrekken.

Vraag nr. 1525 van mevrouw de Bethune d.d. 3 september 2001 (rappel van 15 januari 2002) (N.):

Gelijkheid tussen vrouwen en mannen in het beleid. — Strategische doelstellingen.

De Ministerraad heeft in 2001 een beslissing genomen om de gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het beleid te stroomlijnen conform de aanbevelingen van de Wereldvrouwenconferentie in Peking (1995).

Om die gelijkheid te bereiken verbond ook u zich ertoe één of meer concrete en strategische doelstellingen te realiseren inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

Kan u mij laten weten welke initiatieven u reeds genomen hebt in het tweede kwartaal van het jaar (mei tot augustus 2001) om de strategische doelstellingen in te vullen?

1. Welke planning maakte u?
2. Hoe verzekerde u de tenuitvoerlegging tot nu toe; welke concrete stappen werden gezet; welke vergaderingen gehouden; welke budgetten uitgetrokken?
3. Bestaan er reeds strategieën ter opvolging of ter evaluatie?

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid naar mijn antwoord op haar vraag nr. 1336 van 11 juni 2001. Momenteel zijn er geen nieuwe initiatieven opgestart.

Vraag nr. 1540 van de heer de Clippele d.d. 10 september 2001 (Fr.):

Beroepsonkosten. — Interpretatie van de term «gedragen».

Artikel 49 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (WIB 1992) stipuleert het volgende: «Zijn als beroepsonkosten aftrekbaar: de onkosten die de belastingplichtige heeft gehad of

12 mai 2001) stipule que la déductibilité des frais de garde d'enfant est désormais portée à 100 % pour les enfants de moins de trois ans. Cette majoration est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2001, revenus 2000.

2. Comité d'experts

Un comité d'experts se composant tant de fonctionnaires que de membres externes à l'administration a été créé au sein du département et est chargé de faire l'inventaire des dispositions fiscales qui seraient encore contraires au principe d'égalité des hommes et des femmes.

3. Réforme de l'impôt des personnes physiques

Le projet de loi portant réforme de l'impôt des personnes physiques, approuvé entre-temps, contient les mesures suivantes favorisant l'égalité des chances des hommes et des femmes:

— l'article 145⁴, CIR 1992, établit une distinction entre les hommes et les femmes, en ce qui concerne les conditions d'âge limite auquel ils peuvent souscrire un contrat et l'âge à partir duquel les avantages du contrat sont stipulés. Cet âge est pour les hommes de 65 ans et pour les femmes de 60 ans.

Cette distinction est supprimée en fixant l'âge à 65 ans, tant pour les femmes que pour les hommes;

— l'article 252, CIR 1992, qui précise que le précompte immobilier afférent aux biens personnels de la femme peut être enrôlé au nom du mari, est abrogé;

— en ce qui concerne le recouvrement des impôts, il est inséré dans l'article 394, CIR 1992, une nouvelle disposition par laquelle l'impôt afférent au revenu imposable à partir de la deuxième année qui suit celle de la séparation de fait ne peut plus être recouvré sur les revenus de l'autre conjoint et sur les biens qu'il a acquis au moyen de ces revenus. Une telle mesure bénéficie surtout aux femmes.

Question 2

Étant donné que mon administration ne dispose pas de statistiques relatives aux dépenses qui ont trait à la politique d'égalité des chances, il n'est pas possible de fournir les informations demandées.

Question n° 1525 de M. de Bethune du 3 septembre 2001 (rappel du 15 janvier 2002) (N.):

Égalité entre les hommes et les femmes en politique. — Objets stratégiques.

En janvier 2001, le Conseil des ministres a pris la décision d'adapter les objectifs dans le domaine de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes en politique, de manière à tenir compte des recommandations de la Conférence mondiale des femmes à Pékin (1995).

Pour atteindre cette égalité, vous vous êtes engagé à réaliser un ou plusieurs objectifs stratégiques concrets en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes.

Pourriez-vous me dire quelles initiatives vous avez déjà prises au cours du deuxième trimestre de cette année (de mai à août 2001) en vue de réaliser ces objectifs stratégiques?

1. Quel planning avez-vous établi?
2. Comment avez-vous assuré l'exécution de ces mesures jusqu'ici? Quelles démarches concrètes avez-vous faites? Quelles réunions avez-vous organisées? Quels budgets a-t-on prévus?
3. Y a-t-il déjà des stratégies en matière de suivi ou d'évaluation?

Réponse: Je me permets de renvoyer l'honorable membre à ma réponse fournie à sa question n° 1336 du 11 juin 2001. À l'heure actuelle, aucune nouvelle initiative n'a été prise en la matière.

Question n° 1540 de M. de Clippele du 10 septembre 2001 (Fr.):

Frais professionnels. — Interprétation du terme «supportés».

L'article 49 du Code des impôts sur les revenus (CIR 1992) stipule que «à titre de frais professionnels, sont déductibles les frais que le contribuable a faits ou supportés pendant la période

gedragen gedurende de belastbare periode met het oog op het verwerven of bewaren van de belastbare inkomsten en waarvan hij het bestaan en het bedrag aantoonst door middel van bewijskrachtige documenten of, als dat niet mogelijk is, door middel van andere bewijsmiddelen die worden toegelaten door het gemeene recht, met uitsluiting van de eed.»

Het WIB 1992 zwijgt echter over de aard van die onkosten. Welke definitie en welke betekenis moet worden gegeven aan de in artikel 49 van het WIB 1992 voorkomende term «gedragen»?

Antwoord: De in artikel 49 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 gebruikte term «gedragen» moet worden uitgelegd in de zin van «ten laste genomen».

Daardoor kunnen bijvoorbeeld afschrijvingen, die strikt genomen geen kosten zijn welke tijdens het belastbaar tijdperk zijn «gedaan» (in de zin van «betaald»), toch als beroepskosten worden afgetrokken omdat ze worden geacht tijdens dat tijdperk te zijn gedragen.

Vraagnr. 1569 van de heer Ramoudt d.d. 27 september 2001 (N.):

Kerkgebouwen. — Organisatie van evenementen. — BTW- en SABAM-plicht.

Steeds regelmatig worden muziekconcerten allerhande met een commercieel karakter georganiseerd in nog in gebruik zijnde kerkgebouwen en/of andere voor erediensten bestemde lokalen. Zelden gaan deze concerten uit van aan de desbetreffende eredienst gelieerde verenigingen waarin kerkverantwoordelijken zitting hebben.

Wie als privé-organisator concerten met een commercieel karakter wenst te organiseren in een reguliere zaal is onderworpen aan de verplichtingen van BTW en SABAM.

Tevens is er de vaststelling dat bij de erediensten steeds vaker commerciële hedendaagse muziek gespeeld wordt via elektronische afspelapparatuur.

Graag kreeg ik dan ook van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Zijn concerten met een commercieel karakter georganiseerd door aan een eredienst gelieerde verenigingen in de lokalen van deze eredienst onderworpen aan de SABAM-plicht?

2. Zo neen, waarom niet?

3. Zo ja, op welke manier wordt de SABAM-bijdrage dan geïnd en op basis waarvan?

4. Beschikt de geachte minister over cijfers aangaande het bedrag dat aan SABAM-bijdrage geïnd is in de afgelopen drie jaar, en zo ja, over welk bedrag gaat het?

Antwoord: Op het vlak van de BTW:

Vragen 1 en 2

Het organiseren van muziekconcerten is een handeling bedoeld in artikel 18, § 1, tweede lid, 12°, van het BTW-Wetboek die aan de belasting is onderworpen wanneer ze in België onder bezwarende titel door een als zodanig handelend belastingplichtige wordt verricht.

Als de belastingplichtige wordt beschouwd eenieder die in de uitoefening van een economische activiteit geregeld en zelfstandig, met of zonder winst oogmerk, hoofdzakelijk of aanvullend, leveringen van goederen of diensten verricht die in het BTW-Wetboek zijn omschreven, ongeacht op welke plaats de economische activiteit wordt uitgeoefend.

Wanneer bijgevolg een vereniging die verbonden is met een eredienst in België regelmatig onder bezwarende titel een muziekconcert organiseert in de gebouwen van deze eredienst dan is deze handeling in de regel onderworpen aan de BTW.

Het organiseren van concerten, alsook de leveringen van goederen die er nauw mee samenhangen, door instellingen die worden erkend door de bevoegde overheid wordt evenwel vrijgesteld krachtens artikel 44, § 2, 9°, van het BTW-Wetboek, mits

imposable en vue d'acquiescer ou de conserver les revenus imposables et dont il justifie la réalité et le montant au moyen de documents probants ou, quand cela n'est pas possible, par tout autre moyen de preuve admis par le droit commun, sauf le serment.»

Le CIR 1992 étant cependant muet sur la nature de ces frais, quelle définition et portée doivent être données au terme «supportés» mentionné à l'article 49 du CIR 1992?

Réponse: Le terme «supportés» mentionné dans l'article 49 du Code des impôts sur les revenus 1992 doit être interprété dans le sens usuel que recouvre le verbe «supporter», à savoir «prendre en charge».

Ainsi, à titre d'exemple, bien que ne constituant pas à proprement parler de frais faits (dans le sens de «payés») pendant la période imposable, les amortissements peuvent néanmoins être considérés comme des charges supportées et dès lors déductibles.

Question n° 1569 de M. Ramoudt du 27 septembre 2001 (N.):

Églises. — Organisation d'événements. — Obligation TVA et SABAM.

Il arrive de plus en plus fréquemment que des concerts à caractère commercial de toute sorte se tiennent dans des églises toujours en service ou dans d'autres locaux affectés à la célébration des cultes. Ces concerts émanent rarement d'associations liées au culte en question et comptant en leur sein des responsables de ce culte.

Tout organisateur privé qui souhaite mettre sur pied des concerts à caractère commercial dans une salle ordinaire est soumis à la TVA et à la redevance SABAM.

On constate par ailleurs que la célébration du culte s'accompagne de plus en plus souvent de la diffusion de musique commerciale moderne au moyen d'un appareillage électronique.

J'aimerais dès lors que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Les concerts à caractère commercial organisés par des associations liées à un culte dans les locaux destinés à la célébration de celui-ci, sont-ils soumis à la redevance SABAM?

2. Si non, pourquoi ne le sont-ils pas?

3. Si oui, comment et sur quelle base la perception de la redevance SABAM s'opère-t-elle?

4. L'honorable ministre dispose-t-il de chiffres sur le montant des redevances SABAM perçues au cours des trois dernières années et, si oui, quel est ce montant?

Réponse: En ce qui concerne la TVA:

Questions 1 et 2.

L'organisation de concerts musicaux constitue une opération visée à l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2, 12°, du Code de la TVA, qui est soumise à la taxe lorsqu'elle est effectuée, en Belgique, à titre onéreux, par un assujéti agissant en tant que tel.

Est considéré comme un assujéti, quiconque effectue, dans l'exercice d'une activité économique, d'une manière habituelle et indépendante, à titre principal ou à titre d'appoint, avec ou sans esprit de lucre, des livraisons de biens ou des prestations de services visés par le Code de la TVA, quel que soit le lieu où s'exerce l'activité économique.

Lorsque, par conséquent, une association rattachée à un culte organise en Belgique, de manière régulière et à titre onéreux, un concert dans les bâtiments consacrés à ce culte, l'opération en question est, en règle, soumise à la TVA.

L'organisation de concerts ainsi que les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, par des organismes reconnus par l'autorité compétente sont toutefois exemptées en vertu de l'article 44, § 2, 9°, du Code de la TVA, pour autant que les recettes

deze instellingen de inkomsten die worden verkregen uit hun werkzaamheden uitsluitend gebruiken tot dekking van de kosten ervan. Buiten de voormelde vrijstelling van dit artikel 44, § 2, 9°, alsmede de vrijstelling van artikel 56, § 2, van het voormelde wetboek met betrekking tot de kleine ondernemingen waarvan de jaaromzet 225 000 frank of 5 577,60 euro (5 580,00 euro vanaf 1 januari 2002) niet overschrijdt, kan in de regel geen enkele andere vrijstelling inzake BTW van toepassing zijn.

Het geachte lid wordt overigens gewezen op de bepalingen van artikel 6 van het BTW-Wetboek en van het koninklijk besluit nr. 26 van 2 december 1970, met betrekking tot het onderwerpen van de openbare instellingen aan de belasting over de toegevoegde waarde, op basis waarvan de kerkfabrieken en de bij koninklijk besluit ingestelde beheerraden bij godsdienstige instellingen van de protestantse, anglicaanse en israëlische erediensten niet als belastingplichtige worden aangemerkt voor de werkzaamheden of handelingen die zij als overheid verrichten.

Vraag 3

Overeenkomstig artikel 26 van het BTW-Wetboek wordt voor de leveringen van goederen en voor de diensten de BTW berekend over alles wat de leverancier van het goed of de dienstverrichter als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van degene aan wie het goed is geleverd of de dienst is verstrekt, of van een derde, met inbegrip van de subsidies die rechtstreeks met de prijs van die handeling verband houden.

Uit de voorgaande bepaling volgt dat de door de organisator van concerten verschuldigde BTW berekend wordt over de concertinkomsten die hij als tegenprestatie verkrijgt. De verschuldigde BTW wordt voldaan door opname ervan in de door de voormelde organisator in te dienen periodieke BTW-aangifte en door betaling van het verschuldigde bedrag op de postrekening van «BTW-ontvangst» Brussel.

Vraag 4

De administratie houdt geen statistieken bij die toelaten te antwoorden op de vraag van het geachte lid.

Vraag nr. 1602 de heer de Clippele d.d. 15 oktober 2001 (Fr.):

VZW's. — Aftrekken van giften.

Ik heb vernomen dat het standpunt van de overheid veranderd is inzake de giften die een VZW ontvangt, die op haar beurt een andere VZW met hetzelfde sociale doel helpt.

Mag ik u vragen om mij ervan op de hoogte te brengen in welke omstandigheden een VZW die van fiscale aftrekbaarheid geniet, een andere VZW met dezelfde activiteiten kan helpen?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het uitreiken van fiscale attesten door een erkende vereniging, voor giften die zij besteedt aan het verlenen van subsidies aan niet-erkende verenigingen, een van de vraagstukken is die moet worden besproken door de «Contactgroep — Giften» die is opgericht om de problemen in verband met fiscaal aftrekbare giften te onderzoeken en oplossingen aan de minister van Financiën voor te leggen.

De Contactgroep — Giften heeft zijn werkzaamheden op dit ogenblik nog niet beëindigd, zodat thans de voorwaarden voor het uitreiken van fiscale attesten voor dergelijke giften nog steeds de voorwaarden zijn die werden verduidelijkt in het antwoord op de vraag nr. 460 van 23 februari 1990, gesteld door volksvertegenwoordiger Sleenckx (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 105 van 10 april 1990, 1989-1990, blz. 8346).

Vraag nr. 1642 van de heer Hordies d.d. 30 oktober 2001 (Fr.):

Intercommunales. — Gebruik van documenten met het opschrift van de BTW-administratie van Registratie en Domeinen, en van het comité voor de aankoop van gebouwen.

In het kader van een (nog niet door de Waalse regering goedgekeurd) project voor het scheppen van een nieuwe zone voor economische activiteiten, ben ik ervan op de hoogte gebracht dat vertegenwoordigers van een intercommunale voor economische ontwikkeling, die de promotor is van het project en ook een

tes que ces organismes retirent de leurs activités servent uniquement à en couvrir les frais. En dehors de l'exemption de cet article 44, § 2, 9°, et indépendamment de la franchise de l'article 56, § 2, du code précité relatif aux petites entreprises dont le chiffre d'affaires ne dépasse pas 225 000 francs ou 5 577,60 euros (5 580,0 euros à partir du 1^{er} janvier 2002), aucune autre disposition d'exemption ne trouve, en règle, à s'appliquer en matière de TVA.

L'attention de l'honorable membre est du reste attirée sur les dispositions de l'article 6 du Code de la TVA et de l'arrêté royal n° 26 du 2 décembre 1970 relatif à l'assujettissement des organismes publics à la taxe sur la valeur ajoutée, en vertu desquelles les fabriques d'église et les conseils d'administration établis, par arrêté royal, auprès des établissements culturels des cultes protestant, anglican et israélite ne sont pas considérés comme des assujettis pour les activités ou opérations qu'ils accomplissent en tant qu'autorités publiques.

Question 3

Conformément à l'article 26 du Code de la TVA, pour les livraisons de biens et les prestations de services, la taxe est calculée sur tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir par le fournisseur du bien ou par le prestataire du service de la part de celui à qui le bien ou le service est fourni, ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations.

Il résulte de la disposition précitée que la TVA due, par l'organisateur de concerts se calcule sur les recettes qu'il perçoit en contrepartie. La TVA due est acquittée en la reprenant dans la déclaration périodique que cet organisateur est tenu de déposer et en versant le montant dû au compte courant postal de «TVA — Recettes» Bruxelles.

Question 4

L'administration ne dispose d'aucune statistique qui permette de répondre à la question de l'honorable membre.

Question n° 1602 de M. de Clippele du 17 octobre 2001 (Fr.):

ASBL. — Déduction des dons.

Il me revient que la position de l'administration a évolué pour ce qui concerne les dons reçus par une ASBL qui aide à son tour une autre ASBL ayant le même objet social.

Puis-je vous demander de me signaler dans quelles conditions une ASBL qui bénéficie de la déductibilité fiscale des dons peut aider une autre ASBL qui a la même activité?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que la délivrance d'attestations fiscales par une institution agréée, pour les libéralités qu'elle consacre à l'octroi de subsides à des institutions non agréées, fait partie des questions qui doivent être évoquées par le «Groupe de contact — Libéralités», créé pour examiner les problèmes en matière de déduction fiscale des libéralités et proposer des solutions au ministre des Finances.

À ce jour, le Groupe de contact — Libéralités n'a pas terminé ses travaux, de sorte que, pour l'heure, les conditions auxquelles est subordonnée la délivrance d'attestations fiscales pour de telles libéralités restent celles qui avaient été précisées dans la réponse à la question n° 460 du 23 février 1990, posée par le représentant Sleenckx (bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 105 du 10 avril 1990, 1989-1990, p. 8346).

Question n° 1642 de M. Hordies du 30 octobre 2001 (Fr.):

Intercommunales. — Utilisation de documents à l'en-tête de l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des Domaines, et du comité d'acquisition d'immeubles.

Dans le cadre d'un projet (non encore approuvé par le gouvernement wallon) de création d'une nouvelle zone d'activités économiques, j'ai été informé du fait que des représentants d'une intercommunale de développement économique, promotrice du projet et candidate acquéreuse, proposent à la signature des proprié-
taires

kandidaat-koper, de eigenaars van de terreinen, documenten ter ondertekening voorlegt die gelden als een «verkoopbelofte» en die voorzien zijn van het opschrift van de BTW-administratie, van Registratie en Domeinen en van het comité voor aankoop van gebouwen.

Kan u me zeggen in hoeverre een kandidaat-koper een dergelijk document van de administratie mag gebruiken?

Antwoord: Het spreekt voor zich dat vertegenwoordigers van een intercommunale geen documenten met de hoofding van de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, comité tot aankoop van onroerende goederen, mogen gebruiken.

De administratie heeft echter geen kennis van het door het geachte lid aangehaald geval.

Indien het geachte lid mij de naam van de betrokken intercommunale meedeelt, zal mijn administratie er bij deze laatste op aandringen dat de door het geachte lid aangehaalde, onaantvaardbare, praktisch wordt gestopt.

Vraag nr. 1711 van de heer de Clippele d.d. 29 november 2001 (Fr.):

Aangifte van nalatenschap. — Termijn voor het indienen ervan.

In de Senaatscommissie voor Financiën heeft men een wetsvoorstel bestudeerd dat een automatische verlenging voorziet van de termijn die bepaald wordt in artikel 40 van het Wetboek van successierechten als de aanvraag daarvoor op tijd wordt ingediend.

De minister van Financiën heeft toen voorgesteld om alle ontvangers eraan te herinneren dat de termijn verlengd moest worden, zonder die verlenging te koppelen aan voorwaarden die niet in de wet staan.

België wordt kosmopolitisch, zeker wat Brussel betreft. Nalatenschappen waarbij personen met een buitenlandse nationaliteit betrokken zijn, komen vandaag de dag regelmatig voor.

De modelfamilie is aan het verdwijnen. Bij nalatenschappen heeft men bijgevolg vaak met conflicten te kampen.

Wij geven enkele voorbeelden om aan te tonen dat de termijn van vijf maand in vele gevallen volledig ontoereikend is:

- de erfgenaam woont in het buitenland;
- één van de gebouwen van het nalatenschap bevindt zich in het buitenland;
- er zijn één of meer minderjarige kinderen bij het nalatenschap betrokken;
- er werd een voorafgaande expertise aangevraagd;
- één of meer gekende erfgenamen zijn afwezig;
- slechte verstandhouding tussen de erfgenamen;
- moeilijkheden bij het interpreteren van het testament;
- er zijn schulden.

Kan de geachte minister me zeggen of hij de ontvangers door middel van een omzendbrief herinnerd heeft aan de oplossing?

Antwoord: Krachtens artikel 41 van het Wetboek der successierechten kan de directeur-generaal van de BTW, Registratie en Domeinen de termijn voor de inlevering der aangifte van nalatenschap verlengen.

De uitoefeningsmodaliteiten van die bevoegdheid werden onlangs versoepeld aangezien de ontvanger der Registratie, bij wie de aangifte van nalatenschap moet worden ingediend deze bevoegdheid uitoefent in naam van de directeur-generaal, als de gevraagde verlenging niet langer is dan vier maand. Indien het gevraagde uitstel langer is, is het de directeur-generaal die beslist.

Ieder gemotiveerd verzoekschrift — verzoekschrift dat moet gedaan worden vóór het verstrijken van de oorspronkelijke termijn van vijf maand — kan positief onthaald worden. In het geval er een negatieve beslissing van de ontvanger is, moet deze ook behoorlijk gemotiveerd zijn.

res de terrains, des documents de « promesse de vente » à l'en-tête de l'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, et du comité d'acquisition d'immeubles.

Pourriez-vous me dire dans quelle mesure le candidat acquéreur peut utiliser un tel document de l'administration?

Réponse: Il va sans dire que des représentants d'une intercommunale ne peuvent utiliser des documents à l'en-tête de l'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, comité d'acquisition d'immeubles.

L'administration n'a, par ailleurs, pas connaissance du cas évoqué par l'honorable membre.

Si l'honorable membre me communique le nom de l'intercommunale concernée, mon administration insistera auprès de cette dernière afin qu'il soit mis un terme à la pratique, inacceptable, qu'il évoque.

Question n° 1711 de M. de Clippele du 29 novembre 2001 (Fr.):

Déclaration de succession. — Délai pour le dépôt.

On a examiné une proposition de loi, en commission des Finances du Sénat, prévoyant la prolongation automatique du délai prévu à l'article 40 du Code des droits de succession si la demande en est faite à temps.

Lors de cet examen le ministre des Finances a proposé comme solution de rappeler à l'ensemble des receveurs que le délai devait être prolongé, sans lier cette prolongation à des conditions qui ne sont pas prévues dans la loi.

La Belgique, et certainement Bruxelles, devient cosmopolite. Le cas de successions impliquant des personnes de nationalité étrangère se présente de manière régulière actuellement.

La famille modèle tend à disparaître. Les conflits sont dès lors fréquents à l'occasion de ces successions.

Citons quelques cas pratiques parmi d'autres pour montrer que dans de nombreux cas le délai de cinq mois est totalement insuffisant:

- le cas où l'héritier est domicilié à l'étranger;
- le cas où un immeuble est situé à l'étranger;
- le cas où un ou plusieurs enfants mineurs sont appelés à la succession;
- le cas où une expertise préalable a été sollicitée;
- le cas de l'absence d'un ou des héritiers connus;
- la mécontente entre les héritiers;
- la difficulté d'interpréter un testament;
- l'existence de dettes.

L'honorable ministre peut-il me dire s'il a rappelé cette solution à l'ensemble des receveurs par voie de circulaire?

Réponse: En vertu de l'article 41 du Code des droits de succession, le directeur général de l'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines peut accorder une prolongation du délai de dépôt d'une déclaration de succession.

Les modalités d'exercice de cette compétence ont été récemment assouplies, puisque le receveur de l'Enregistrement auprès duquel la déclaration de succession doit être déposée, exerce cette compétence, au nom du directeur général, dès lors que la prolongation demandée n'excède pas quatre mois. Au-delà de ce délai, c'est le directeur général précité qui décide.

Toute demande motivée — demande qui doit impérativement être faite avant l'expiration du délai primitif de cinq mois — est susceptible d'être accueillie favorablement. Le cas échéant, une décision négative du receveur doit également être dûment motivée.

Voor het overige, rekening houdend met de verscheidenheid van de tegengekomen omstandigheden, lijkt het noch noodzakelijk noch opportuun om een reeks van omstandigheden vast te leggen waarin *a priori* de toekenning van de verlenging van de inleveringstermijn gerechtvaardigd wordt.

Als het geachte lid kennis heeft van een welbepaalde nalatenschap waarin, ondanks het feit dat een gemotiveerde vraag werd ingediend binnen de wettelijke termijn voor de indiening van de aangifte, een verlenging van de indieningstermijn wordt geweigerd, nodig ik hem uit om mij de concrete situatie bekend te maken.

Vraag nr. 1746 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1743 aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2698).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende antwoorden te verstrekken op de door haar gestelde vragen.

Vraag 1

1. Kosten voor kinderopvang

Door de verhoging van de aftrekbaarheid van dergelijke kosten kunnen vrouwen worden aangezet om actiever te zijn op de arbeidsmarkt. Terzake bepaalt de wet van 23 maart 2001 tot wijziging van artikel 104, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992, *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 2001) dat voortaan de aftrekbaarheid van de kosten voor kinderopvang wordt verhoogd tot 100 % voor kinderen jonger dan drie jaar. De verhoging geldt vanaf het aanslagjaar 2001, inkomsten 2000.

2. Comité van deskundigen

Binnen het departement werd een comité van deskundigen opgericht, dat zowel bestaat uit ambtenaren als uit leden van buiten de ambtenarij, en dat belast is met de inventarisatie van de fiscale bepalingen, die nog strijdig zouden zijn met de gelijkheid van mannen en vrouwen.

3. Hervorming van de personenbelasting

In de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting (*Belgisch Staatsblad* van 20 september 2001) zitten de volgende maatregelen ter bevordering van de gelijke kansen van man en vrouw:

— artikel 145⁴, WIB 1992, maakt een onderscheid betreffende levensverzekeringscontracten tussen mannen en vrouwen inzake de leeftijd tot dewelke zij een contract kunnen sluiten en tussen de leeftijd vanaf dewelke ze voordelen kunnen bedingen. Die leeftijd is voor mannen 65 jaar en voor vrouwen 60 jaar.

Dit onderscheid wordt weggewerkt door de leeftijd in twee stappen eenvormig op 65 jaar vast te leggen;

— artikel 252, WIB 1992, dat bepaalt dat de onroerende voorheffing op de persoonlijke goederen van de vrouw mag worden ingekohierd op de naam van de man, wordt opgeheven;

— wat de invordering van de belastingen betreft, wordt in artikel 394, WIB 1992, een bepaling ingevoerd waardoor de belasting die verband houdt met het belastbare inkomen vanaf het tweede jaar na feitelijke scheiding, niet meer kan worden verhaald op de inkomsten van de andere echtgenoot en op de goederen die met die inkomsten verworven zijn. Een dergelijke maatregel komt vooral ten goede van de vrouwen.

Vraag 2

Aangezien mijn administratie niet beschikt over statistieken die verband houden met de uitgaven die betrekking hebben op het gelijkkansenbeleid, is het niet mogelijk de gevraagde inlichtingen te verstrekken.

Pour le surplus, compte tenu de la diversité des situations rencontrées, il ne paraît ni nécessaire ni opportun d'établir une liste de situations justifiant *a priori* l'octroi d'une prolongation du délai de dépôt.

Si l'honorable membre a connaissance d'une succession particulière dans laquelle, en dépit d'une demande motivée et introduite dans le délai légal de dépôt de la déclaration, une prolongation de délai de dépôt a été refusée, je l'invite à me faire connaître cette situation.

Question n° 1746 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1743 adressée au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, et publiée plus haut (p. 2698).

Réponse: J'ai l'honneur de fournir ci-après les réponses aux questions posées par l'honorable membre.

Question 1

1. Frais de garde d'enfant

L'augmentation de la déductibilité de tels frais a permis de rendre les femmes plus actives sur le marché du travail. À ce titre, la loi du 23 mars 2001 modifiant l'article 104, 7°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992, *Moniteur belge* du 12 mai 2001) stipule que la déductibilité des frais de garde d'enfant est désormais portée à 100 % pour les enfants de moins de trois ans. Cette majoration s'applique depuis l'exercice d'imposition 2001, revenus 2000.

2. Comité d'experts

Un comité d'experts se composant tant de fonctionnaires que de membres externes à l'administration a été créé au sein du département et est chargé de faire l'inventaire des dispositions fiscales qui seraient encore contraires au principe d'égalité des hommes et des femmes.

3. Réforme de l'impôt des personnes physiques

La loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques (*Moniteur belge* du 20 septembre 2001) contient les mesures suivantes favorisant l'égalité des chances des hommes et des femmes:

— l'article 145⁴, CIR 1992, établit une distinction entre les hommes et les femmes, en ce qui concerne les contrats d'assurance-vie, entre l'âge limite auquel ils peuvent souscrire un contrat et l'âge à partir duquel les avantages du contrat sont stipulés. Cet âge est de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes.

Cette distinction est supprimée en deux phases en fixant l'âge à 65 ans, tant pour les femmes que les hommes;

— l'article 252, CIR 1992, qui précise que le précompte immobilier afférent aux biens personnels de la femme peut être enrôlé au nom du mari, est abrogé;

— en ce qui concerne le recouvrement des impôts, il est inséré dans l'article 394, CIR 1992, une nouvelle disposition par laquelle l'impôt afférent au revenu imposable à partir de la deuxième année qui suit celle de la séparation de fait ne peut plus être recouvré sur les revenus de l'autre conjoint et sur les biens qu'il a acquis au moyen de ces revenus. Une telle mesure bénéficie surtout aux femmes.

Question 2

Étant donné que mon administration ne dispose pas de statistiques relatives aux dépenses qui ont trait à la politique d'égalité des chances, il n'est pas possible de fournir les informations demandées.

Vraag nr. 1772 van de heer Thissen d.d. 11 december 2001 (Fr.):

Recuperatie van de BTW die betaald werd in het Groothertogdom Luxemburg. — Problemen waarmee Belgische ondernemers te kampen hadden.

Verscheidene Belgische transporteurs hebben contact met mij opgenomen omdat ze moeilijkheden ondervinden bij het terugbetaald krijgen van de BTW die ze in het Groothertogdom Luxemburg hebben voorgeschoten.

Zij zeggen dat hun onderneming lange tijd moet wachten op de terugbetaling van de BTW die zij in het groothertogdom hebben betaald en dat dat niet het geval is met de BTW die ze in Frankrijk, Duitsland, Nederland en zelfs Zweden hebben betaald.

Als bewijs voeren die ondernemers aan dat ze geen enkel antwoord gekregen hebben op hun verzoeken om voor de jaren 1998, 1999 en 2000, en het eerste kwartaal van 2001 de door hen betaalde BTW terug te krijgen.

Mag ik u vragen om aan uw Luxemburgse collega de nodige vragen te stellen betreffende die problematiek en mij te laten weten wat hij kan ondernemen om de situatie te verbeteren?

Antwoord: Naar aanleiding van de vraag van het geachte lid hebben de betrokken diensten van mijn departement onmiddellijk contact opgenomen met de Luxemburgse administratie die uiteraard voor deze materie bevoegd is.

Die administratie is er zich van bewust dat er zich in het verleden bepaalde problemen hebben kunnen voordoen inzake teruggave van BTW aan niet in het Groothertogdom gevestigde belastingplichtigen. Zij heeft een herstructurering van de met deze taak belaste diensten doorgevoerd door hun krachtigere informatica-middelen ter beschikking te stellen om de achterstand zo snel mogelijk in te halen en de nieuwe aanvragen binnen de door de Europese wetgeving opgelegde termijn te behandelen.

In die omstandigheden mag ervan uitgegaan worden dat de situatie zal geregulariseerd worden.

Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand

Vraag nr. 1764 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1760 aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2699).

Antwoord: 1. Er waren geen strategische doelstellingen gesteld aangezien er geen directe raakpunten zijn met mijn bevoegdheid.

2. Een aantal middelen van de Nationale Loterij werden aangewend voor kindvriendelijke initiatieven (Unicef, Child Focus, gehandicaptenzorg, bijzonder lager onderwijs, sport, ...).

Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag nr. 1797 van mevrouw Nyssens d.d. 27 december 2001 (Fr.):

Diensten van de administratie der Directe belastingen van Jette. — Toekomstig onderkomen.

Momenteel huurt de Regie der Gebouwen voor de externe diensten van de administratie der Directe Belastingen het gebouw dat geleen is aan de De Smet de Naeyerlaan 53 te Jette.

Question n° 1772 de M. Thissen du 11 décembre 2001 (Fr.):

Récupération de la TVA payée au Grand-Duché de Luxembourg. — Problèmes rencontrés par les entrepreneurs belges.

Plusieurs concitoyens transporteurs m'ont contacté afin de les aider dans les difficultés qu'ils rencontrent pour obtenir le remboursement de la TVA qu'ils ont avancée au Grand-Duché de Luxembourg.

Ils indiquent que leurs sociétés sont tenues d'avancer la TVA au Grand-Duché durant de longs mois, alors qu'elles n'éprouvent aucune difficulté à obtenir le remboursement rapide en France, en Allemagne, aux Pays-Bas et même en Suède.

Pour preuve, ces entrepreneurs n'ont aucune réponse quant aux demandes de remboursement pour les années 1998, 1999 et 2000 ainsi que pour le premier semestre 2001.

Puis-je vous demander de bien vouloir interroger votre collègue grand-ducal par rapport à cette problématique et m'indiquer ce qu'il peut entreprendre pour améliorer la situation?

Réponse: Suite à la question de l'honorable membre, les services concernés de mon département ont pris directement contact avec l'administration luxembourgeoise qui est, il va de soi, compétente en la matière.

Cette administration est consciente que des problèmes ponctuels ont pu se présenter dans le passé en matière de restitution de la TVA aux assujettis non établis au Grand-Duché. Elle a entrepris une réorganisation des services chargés de cette mission en y affectant des moyens informatiques plus puissants en vue de résorber l'arriéré le plus vite possible et de traiter les nouvelles demandes dans les délais impartis par la législation européenne.

Dans ces conditions, une régularisation de la situation peut être espérée.

Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes

Question n° 1764 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique menée en 2001.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1760 adressée au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, et publiée plus haut (p. 2699).

Réponse: 1. Il n'y avait pas d'objectifs stratégiques étant donné qu'il n'existe pas de points de contact directs avec ma compétence.

2. Un grand nombre de moyens de la Loterie nationale sont utilisés pour des « initiatives orientées vers les enfants » (Unicef, Child Focus, soins pour les handicapés, enseignement primaire spéciale, sport, ...).

Entreprises et Participations publiques

Question n° 1797 de Mme Nyssens du 27 décembre 2001 (Fr.):

Services de l'administration des Contributions directes de Jette. — Localisation future.

Actuellement, la Régie des Bâtiments loue au boulevard De Smet de Naeyer 53 à Jette un bâtiment à destination des services extérieurs de l'administration des Contributions directes.

Aangezien het huurcontract niet wordt verlengd, moet dat gebouw vóór 31 maart 2002 worden ontruimd en moeten de betrokken diensten ergens anders worden ondergebracht.

Ik heb vernomen dat daarbij een keuze moet worden gemaakt tussen een gebouw dat gelegen is aan de Léon Théodorestraat 85, 87 en 89 te 1090 Jette, waarvoor een huurprijs van 71,9 euro per m² wordt gevraagd, en een gebouw dat gelegen is aan de Emile Bockstaellaan 122 te 1020 Brussel, waarvoor een huurprijs van 121,47 euro per m² wordt gevraagd.

Ik had graag van de geachte minister vernomen:

1. of ik correct ben ingelicht;
2. op basis van welke criteria de keuze zal worden gemaakt;
3. of er al contact werd opgenomen met een architectenbureau voor de renovatie van het gebouw dat gelegen is aan de Emile Bockstaellaan 122.

Als dat zo is, wat het adres en de verdere gegevens van dat bureau zijn;

4. of er overleg moet worden gepleegd met de gemeente Jette;
5. of de ambtenaren die in de De Smet de Naeyerlaan 53 en 115 werken, zullen worden geraadpleegd.

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid volgende informatie over te maken.

1. De informatie is juist behalve wat de huurprijs betreft voor het gebouw gelegen aan de Emile Bockstaellaan. Deze bedraagt namelijk 98 euro/m². Het betreft hier de huurprijs per m² bureau. Er werd mij nog geen dossier voorgelegd, zodat deze cijfers nog niet als definitief kunnen beschouwd worden.

Er dient opgemerkt dat de totale huurprijs is samengesteld uit de huurprijzen per m² voor burelen en voor archieven, uit de huurprijs per parkeerplaats, elk vermenigvuldigd met de respectievelijke hoeveelheden, uit de gewesttaksen, uit de onroerende voorheffing, uit de huurlasten, uit de kostprijs voor de eventuele inrichtingswerken.

2. De Regie der Gebouwen steunt zich voor inhuringen op de ligging van het gebouw, op de functionele geschiktheid, op de afwerkingsgraad, op de omvang van de ten laste te nemen inrichtingswerken, op de huurprijs, op de beschikbaarheidsdatum, op de wensen van de toekomstige bezetter, ...

3. Het is niet aan de Regie der Gebouwen om contact op te nemen met een architect voor een renovatie in een gebouw waarvan ze geen eigenaar is. Dit behoort tot de bevoegdheid van de eigenaar zelf.

4. Zoals bij andere huur dossiers wordt er geen contact genomen met de gemeente waar een dienst wordt gehuisvest. Er is dus geen bespreking met de gemeente Jette voorzien. De twee mogelijke sites bevinden zich beide in het noorden van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

5. De eventuele raadpleging van deze ambtenaren behoort tot de bevoegdheid van het departement waarin zij tewerkgesteld zijn, namelijk het ministerie van Financiën. In het kader van een inhuringsdossier werkt de Regie der Gebouwen steeds op basis van een behoefteprogramma van het betrokken departement, dat het visum kreeg van de Inspectie van financiën geaccrediteerd bij dit departement.

Vraag nr. 1861 van de heer Ramoudt d.d. 1 februari 2002 (N.):

De Post. — Bedeling van politieke informatiebladen.

In steeds meer steden en gemeenten wordt het initiatief genomen om aan de inwoners de mogelijkheid te bieden om via een zelfklever te kiezen of zij al dan niet reclamedrukwerk in hun bus willen. Zo ook te Oostende, waar de stedelijke overheid zelfklevers ter beschikking stelt met opdruk van het stadslogo en de vermelding «Geen reclamedrukwerk aub!».

Eén en ander heeft voor gevolg dat bij de bedeling door De Post van politieke informatiebladen die worden uitgegeven door een politieke partij deze niet in bussen gedeponereerd worden die zijn voorzien van de reeds vermelde sticker.

Avant le 31 mars 2002, ce bâtiment devra être vidé et les services relocalisés pour non-renouvellement de bail.

Il me revient qu'il existe une alternative pour la relocalisation de ces services entre un bâtiment situé aux 85, 87 et 89, rue Léon Théodore à 1090 Jette à un prix locatif de 71,9 euros par m², et le 122, avenue Émile Bockstaël à 1020 Bruxelles à 121,47 euros par m².

Je souhaiterais savoir:

1. si mes renseignements sont corrects;
2. quels sont les critères sur base desquels le choix sera opéré;
3. si un bureau d'architectes a déjà été contacté afin de conduire la rénovation du bâtiment situé au 122 de l'avenue Émile Bockstaël.

Dans l'affirmative, quelles sont les coordonnées de ce bureau;

4. si une concertation est prévue avec la commune de Jette;
5. si les agents travaillant au 53 et 115 du boulevard De Smet de Naeyer seront consultés.

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de transmettre à l'honorable membre les informations suivantes.

1. L'information est correcte sauf en ce qui concerne le prix de location pour l'immeuble sis à l'avenue Émile Bockstaël, qui est de l'ordre de 98 euros/m². Il s'agit ici du prix par m² de bureau. On ne m'a pas encore présenté un dossier, de sorte qu'on ne peut pas encore considérer ces chiffres comme définitifs.

Il faut remarquer que le prix total de location est composé des prix de location par m² pour les bureaux et pour les archives, du prix de location par emplacement de voiture, chacun multiplié avec les quantités respectives, des taxes régionales, du précompte immobilier, des charges de location, du coût pour les travaux d'aménagement.

2. Pour les locations, la Régie des Bâtiments se base sur la situation du bâtiment, sur la capacité fonctionnelle, sur le degré de finition, sur l'ampleur des travaux d'aménagement à prendre en charge, sur le prix de location, sur la date de disponibilité, sur les souhaits du futur occupant, ...

3. Il n'appartient pas à la Régie des Bâtiments à prendre contact avec un architecte pour une rénovation dans un bâtiment duquel elle n'est pas propriétaire. Ceci relève de la compétence du propriétaire.

4. Comme pour les autres dossiers de location, il n'y a pas de contact avec la commune dans laquelle un service sera hébergé. Une concertation avec la commune de Jette n'est donc pas prévue. Les deux sites possibles se situent au nord de la Région de Bruxelles-Capitale.

5. Une éventuelle consultation des fonctionnaires relève de la compétence du département pour lequel ils travaillent, le ministère des Finances. Dans le cadre de dossiers de location, la Régie des Bâtiments travaille toujours sur base d'un programme de besoins du département concerné, qui a obtenu le visa de l'Inspection des finances, accréditée auprès de ce département.

Question n° 1861 de M. Ramoudt du 1^{er} février 2002 (N.):

La Poste. — Distribution de journaux d'informations politiques.

Un nombre croissant de villes et communes prennent l'initiative de permettre à leurs habitants d'apposer un autocollant indiquant qu'ils ne désirent pas de publicité dans leur boîte aux lettres. Tel est le cas à Ostende où les autorités communales mettent même des autocollants à la disposition des habitants. Ces autocollants portent le logo de la ville et la mention «Pas de publicité svp!».

Par conséquent, lors de la distribution par La Poste de journaux d'informations politiques édités par un parti politique, ceux-ci ne sont plus déposés dans les boîtes aux lettres sur lesquelles est apposé l'autocollant précité.

Daarom kreeg ik graag van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen:

1. Worden informatiebladen die worden uitgegeven door een politieke partij beschouwd als reclame en mag De Post de beslissing nemen ze niet in brievenbussen voorzien van de sticker « Geen reclamedrukwerk aub » te deponeren?

2. Wie neemt daarover de beslissing en op welk niveau?

3. Is het ter beschikking stellen van dergelijke zelfklevers gereguleerd en welke juridische kracht gaat ervan uit?

Antwoord: Het onderscheid tussen reclame en informatie is niet makkelijk te bepalen, noch op een algemene manier (definitie) noch — en dit is nog moeilijker — voor de distributiewerknemer van De Post. Zo bestaat er voor de uitgever een reëel onderscheid tussen gratis pers en reclame, maar deze laatste beschikt zeker niet over de nodige middelen om zelf een onderscheid vast te leggen tussen de twee.

De definitie van haar kant kan dan weer variëren naargelang de gemeenschappen, gemeenten enz. Wanneer het er immers om gaat reclame, gratis pers, informatie, enz. te definiëren, bestaan er momenteel verschillende reglementen op gemeentelijk, regionaal, communautair vlak enz. en dit zonder enige vorm van standaardisering.

Toen dan ook de zelfklevers « geen reclame aub » op de brievenbussen verschenen, bleek het nodig instructies aan het personeel van De Post te geven om, bij gebrek aan enige officiële reglementering terzake, een gedragslijn vast te leggen. Iedere zes maand wordt er een telling van de brievenbussen uitgevoerd op kosten van De Post.

Hieruit blijkt dat De Post wel degelijk op de hoogte is van deze problematiek.

In afwachting van een officiële opheldering, werd bijgevolg besloten dat de informatiebladen uitgaande van politieke partijen, niet zouden verdeeld worden wanneer er op de brievenbus « geen reclame aub » vermeld staat.

Het is in die context dat ik het BIPT de opdracht heb gegeven een rondetafel te organiseren waarbij de verschillende aspecten van een mogelijke standaardisering werden besproken en bestudeerd.

De implementering van de resultaten van deze rondetafel wordt momenteel nog onderzocht op de verschillende betrokken bestuurlijke niveaus.

Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag nr. 1009 van mevrouw de Bethune d.d. 12 december 2000 (rappels van 18 april 2001 en 15 januari 2002) (N.):

Kinderrechten. — Aandacht in het beleid in 2000.

Sinds 15 januari 1992 is in België het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht. België is er dan ook toe gehouden de nodige maatregelen te nemen om de rechten van kinderen daadwerkelijk te realiseren.

Deze opdracht vergt een volgehouden politieke wil en ook het vrijmaken van de nodige financiële middelen.

Daarom had ik graag van u een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2000 genomen, ter bevordering van de rechten van het kind, en met welk resultaat?

2. Hoeveel werd in 2000 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), in globo en per post, ter bevordering van de rechten van het kind binnen uw bevoegdheidsdomein?

Antwoord: 1. De bevordering van de rechten van de minderjarige consument lijkt me erg belangrijk.

C'est pourquoi j'aimerais poser à l'honorable ministre les questions suivantes:

1. Les journaux d'informations édités par un parti politique sont-ils considérés comme une publicité et La Poste peut-elle prendre la décision de ne plus les déposer dans les boîtes aux lettres sur lesquelles est apposé un autocollant « Pas de publicité svp »?

2. Qui prend les décisions à ce sujet et à quel niveau?

3. La mise à disposition de tels autocollants est-elle réglementée et quelle en est la valeur juridique?

Réponse: La différence entre publicité et information n'est pas aisée à définir, ni de façon générale (définition), ni et plus encore pour l'agent de distribution de La Poste. Il existe ainsi dans les faits une distinction pour l'éditeur, entre la presse gratuite et l'information, mais ce dernier ne dispose certainement pas des moyens nécessaires pour établir lui-même la distinction entre les deux.

La définition peut quant à elle varier selon les communautés, communes etc. quand il s'agit de définir la publicité, la presse gratuite, l'information ... il existe parfois aujourd'hui différents règlements au niveau communautaire, régional, commune etc. et ce sans aucune standardisation.

Quand les autocollants « pub non merci » sont apparus sur les boîtes aux lettres, il s'est avéré nécessaire de donner des instructions au personnel de La Poste, et ce en l'absence de toute réglementation officielle unique à ce sujet. De même un recensement des boîtes est effectué tous les six mois aux frais de La Poste.

La Poste est ainsi bien consciente de la problématique.

En attente d'une clarification officielle, il a été décidé que les feuilles d'information émanant des partis politiques ne seraient pas distribuées dans les boîtes aux lettres portant la mention « pub non merci ».

C'est dans ce contexte que j'ai chargé l'IBPT, à organiser une table ronde à travers laquelle les différents aspects d'une possible standardisation ont été discutés et examinés.

L'implémentation du résultat de cette table ronde est à l'étude des différents niveaux gouvernementaux concernés.

Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question n° 1009 de Mme de Bethune du 12 décembre 2000 (rappels des 18 avril 2001 et 15 janvier 2002) (N.):

Droits de l'enfant. — Attention politique réservée au problème en 2000.

La Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant est applicable en Belgique depuis le 15 janvier 1992. La Belgique est par conséquent tenue de prendre les mesures qui s'imposent pour faire respecter effectivement les droits de l'enfant.

Cette mission requiert une volonté politique persistante ainsi que la libération des moyens financiers nécessaires.

L'honorable ministre aurait-il l'obligeance de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles mesures politiques et actions concrètes a-t-il prises en 2000 en vue de promouvoir les droits de l'enfant et quel en a été le résultat?

2. Quelles sommes a-t-il réellement réservées en 2000 (selon les comptes), globalement et par poste, en faveur des droits de l'enfant dans son domaine de compétences?

Réponse: 1. La promotion des droits du consommateur mineur d'âge m'apparaît comme un enjeu majeur.

De Conventie van de Verenigde Naties over de rechten van het kind, goedgekeurd op 20 november 1989 en geratificeerd door België door de wet van 25 november 1991, bevat alle rechten van de mens van de «drie generaties», die van toepassing zijn op het kind: politieke, burgerlijke, sociale, economische en culturele rechten.

Men zou kunnen zeggen dat alleen de rechten van het kind als consument «vergeten» zijn, ook al heeft de conventie mogelijk belangrijke gevolgen voor het statuut van de minderjarige consument. Dit is meer bepaald zo voor de erkenning van het recht op informatie, opvoeding, vrije meningsuiting, respect voor de persoonlijke levenssfeer ...

Ik heb verscheidene informatiecampaagnes gesteund en meer bepaald een campagne rond lessen over geld en krediet in lagere en secundaire scholen.

Deze campagne, die plaats had in 2000-2001, omvatte een pedagogisch dossier voor de lesgevers van de lagere scholen, een pedagogisch dossier voor de lesgevers in de secundaire scholen en een informatiebrochure voor de leerlingen van het secundair onderwijs.

De jongeren de kans geven een kritische kijk op de consumptie te hebben, is de beste remedie, de beste waarschuwing tegen overmatige schuldoverlast.

Samen met mijn collega die is belast met de Sociale Integratie, dhr. J. Vande Lanotte, heb ik een studie gefinancierd over de jongeren en het krediet, die u kan inkijken op de website van het ministerie van Economische Zaken.

Mijn ministerie heeft eveneens een studiedag gesteund die werd georganiseerd door de «Confédération des organisations de jeunesse» op 15 maart 2002 met als thema «De jongeren en de consumptie, het welzijn tot welke prijs?».

Met het oog op de overgang naar de euro werden talrijke informatiecampaagnes op touw gezet voor jongeren, zowel op school als daarbuiten. We hebben, via een aantal initiatieven, getracht om tegelijkertijd een zo groot mogelijk aantal jongeren te bereiken en de lesgevers te voorzien van materiaal, informatie en methodes die hen de kans geven grondig te werk te gaan in hun klassen.

Een essentiële doelstelling was de voorbereiding van de jongeren om de informatie door te geven aan hun familie, dus hen in feite om te vormen tot lesgevers van hun oudere familieleden, van wie we weten dat ze vaker weigerachtig staan tegenover verandering en die moeilijker toegang hebben tot informatie.

De belangrijkste verwezenlijkingen zijn de volgende:

De operatie Eurotribe: een deels ludieke, deels vormende operatie bestemd voor alle jongeren van het land, zowel op school als daarbuiten.

Het pedagogisch dossier «Go voor de euro» dat gevolgd werd door projecten van leerlingen en methodologische steun aan lesgevers.

Massale verdeling van pedagogisch materiaal bij het begin van het schooljaar 2001.

CD-rom «Euro reflex»: deze interactieve cd-rom met duizenden oefeningen en een volledige documentatie over de Europese opbouw werd verstuurd (oktober 2001) naar alle lagere en secundaire scholen.

Wat de reglementering betreft zijn de wetten voor de bescherming van de consument van toepassing op alle consumenten en dus ook op de kinderen, of op alle minderjarige consumenten in het algemeen.

Ik ben bijzonder bezorgd over de manier waarop kinderen op reclame reageren.

Kinderen en adolescenten zijn een bijzonder doelpubliek geworden voor de reclamesector. We leven in een marktmaatschappij, waarin het aanbod van producten en de reclame vrij zijn. Maar er moet ook goed gelet worden op de evolutie, want oneerlijke praktijken of «pure reclame» zijn nauwelijks aanvaardbaar.

De beroepssector heeft een gedragscode aanvaard om de reclamecampagnes vóór Sinterklas en Kerstmis te beperken.

La Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant, adoptée le 20 novembre 1989 et ratifiée par la Belgique par la loi du 25 novembre 1991, regroupe l'ensemble des droits de l'homme des «trois générations» applicables à l'enfant: droits politiques, civils, sociaux, économiques et culturels.

Seuls, pourrait-on dire, les droits de l'enfant en tant que consommateur ont été «oubliés» même si la convention peut avoir des conséquences importantes sur le statut du mineur consommateur. Il en est ainsi, notamment, de la reconnaissance du droit à l'information, à l'éducation, à la liberté d'expression, au respect de la vie privée ...

J'ai soutenu plusieurs actions d'information, et, notamment, une campagne sur l'éducation à l'argent et au crédit à destination des écoles tant du fondamental que du secondaire.

Cette campagne, qui s'est déroulée en 2000-2001, comprenait un dossier pédagogique pour les enseignants du primaire, un dossier pédagogique pour les enseignants du secondaire ainsi qu'un dépliant d'information pour les élèves du secondaire.

Permettre aux jeunes d'avoir une approche critique de la consommation est le meilleur remède, le plus sûr garde-fou du surendettement.

Avec mon collègue en charge de l'Intégration sociale, M. J. Vande Lanotte, nous avons financé une étude sur les jeunes et le crédit, que vous pouvez vous procurer sur le site internet du ministère des Affaires économiques.

Mon ministère a également apporté son soutien à une journée d'étude organisée par la Confédération des organisations de jeunesse le 15 mars 2002 sur «Les jeunes et la consommation, le bien-être à quel prix?».

En vue du passage à l'euro, de nombreuses actions d'information ont été réalisées à destination des jeunes, tant au sein du cadre scolaire que dans le milieu extérieur. À travers une série d'initiatives, nous avons tenté, à la fois, de mobiliser le plus grand nombre possible de jeunes et de doter les enseignants d'outils, d'informations et de méthodes propres à leur permettre un vrai travail en profondeur dans leurs classes.

Un objectif essentiel était de préparer les jeunes à devenir des relais de l'information dans leur famille; en quelque sorte, à se muer eux-mêmes en formateurs de leur aînés, dont on sait qu'ils sont plus souvent inquiets face au changement et chez qui l'information parvient plus difficilement.

Les principales réalisations sont les suivantes:

L'opération Eurotribe: opération, mi-ludique, mi-formative, visant l'ensemble des jeunes du pays, dans le cadre scolaire comme à l'extérieur de celui-ci.

Le dossier pédagogique «Go pour l'euro», suivi des projets d'élèves et soutien méthodologique aux enseignants.

Distribution massive de matériel pédagogique à la rentrée 2001.

CD-rom «Euro reflex»: envoi (octobre 2001) à toutes les écoles primaires et secondaires d'un cd-rom interactif avec des milliers d'exercices de «drill» et toute une documentation sur la construction européenne.

En ce qui concerne la réglementation, les lois de protection du consommateur s'appliquent à tous les consommateurs et dès lors également aux enfants, ou de manière générale, aux consommateurs mineurs d'âge.

Je suis particulièrement attentif aux rapports des enfants à la publicité.

L'enfant et l'adolescent sont devenus des cibles publicitaires spécifiques. Nous sommes dans une société de marché, où l'offre de produits et la publicité sont libres. Mais il convient d'observer attentivement les évolutions, car les pratiques déloyales ou le «tout publicitaire» ne seraient guère tolérables.

Un code de bonne conduite a été accepté par les professionnels afin de limiter les campagnes publicitaires avant les fêtes de Saint-Nicolas et de Noël.

De eerste evaluatie van de toepassing van deze code toont aan dat de meerderheid van de ondernemingen deze regels over het algemeen heeft nageleefd.

Het leek me dus niet noodzakelijk dit soort reclame te reglementeren.

Indien nodig zal ik mijn standpunt herzien na de tweede evaluatie die in juni 2002 zal plaatshebben.

Wat de handelspraktijken betreft, heb ik opgetreden bij de schijntekorten, een marketingstrategie om nieuwe producten te lanceren (Playstation 2, Harry Potter ...). Deze strategie bestaat erin de consument voor te bereiden, hem te doen watertanden en er daarna voor te zorgen dat er een tekort is.

De reclame en de marketingspraktijken moeten geïnspireerd zijn door respect voor de consument en vooral voor kinderen of jongeren.

Deze praktijken wijken af van dit principe.

De jongeren vormen zo'n bijzonder doelpubliek dat de praktijken van de beroepssector totaal werden gewijzigd.

Is de algemene reglementering voldoende aangepast aan deze evolutie?

Om deze vraag goed te kunnen beantwoorden heb ik het «Centre de droit de la consommation» van de UCL ermee belast me concrete voorstellen te doen.

2. Het is moeilijk u een exact cijfer te geven van de uitgaven voor de acties die werden gevoerd in 2000, daar verscheidene acties gespreid waren over twee of drie kalenderjaren en andere acties samen met andere actoren werden gevoerd.

Als u dat wenst, zal ik u de precieze cijfers van de vastgelegde uitgaven ter beschikking stellen.

Vraag nr. 1685 van mevrouw de Bethune d.d. 23 november 2001 (rappel van 15 januari 2002) (N.):

Begroting 2002. — Genderaspecten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1678 aan de minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2696).

Antwoord: Hierbij deel ik het geachte lid mijn antwoord op de bovenvermelde vraag mee.

1. In haar nota van 26 januari 2001 aan de Ministerraad heeft de regering de strategische doeleinden inzake gelijke kansen tussen mannen en vrouwen per bevoegdheid voorgesteld.

Wat de bevoegdheid «economie» van het ministerie van Economische Zaken betreft luidt het in aanmerking genomen doeleinde als volgt: «beschikken over prospectieve onderzoeksinstrumenten waarbij de genderdimensie geïntegreerd wordt in de onderzoeken die verband houden met de ontwikkeling van nieuwe kennis- en informatietechnologieën».

2. Er werd voor deze problematiek in geen apart budget voorzien.

3. In toepassing van de in het eerste «verslag van de regering over het beleid dat gevoerd wordt overeenkomstig de doelstellingen van de vierde Wereldconferentie voor vrouwen» in Peking in 1995 aangegane verbintenissen, heb ik op mijn kabinet en het ministerie verantwoordelijken aangeduid met het oog op de follow-up van deze materie.

Voor mijn kabinet gaat het om mevrouw S. Gosek.

Voor mijn administratie werden, op voorstel van de «interne begeleidingscommissie in het kader van de bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen» mevrouw M.F. Coumont, adjunct-adviseur, en mevrouw G. De Wever, opleidingsdirecteur, aangeduid.

La première évaluation de l'application de ce code montre que, d'une manière générale, la majorité des entreprises ont respecté ces règles.

Dès lors, il ne m'a pas paru nécessaire de réglementer ce type de publicité.

Je reverrai, le cas échéant, ma position après la deuxième évaluation qui aura lieu au mois de juin 2002.

En matière de pratiques du commerce, je suis intervenu sur les fausses pénuries, pratiques de marketing utilisées pour le lancement de nouveaux produits (Playstation 2, Harry Potter ...). Cela consiste à préparer le consommateur, à le faire saliver puis à créer l'événement lié à la pénurie.

La publicité et les pratiques de marketing doivent être guidées par le respect du consommateur, et particulièrement des enfants ou des jeunes.

Ces pratiques ne vont pas dans ce sens-là.

La cible particulière que constituent les jeunes a profondément modifié les pratiques des professionnels.

La réglementation générale est-elle suffisamment adaptée à cette évolution?

Afin de répondre précisément à cette question, j'ai chargé le Centre de droit de la consommation de l'UCL de me faire des propositions concrètes.

2. Il est difficile de vous donner un décompte exact des dépenses pour les actions menées en 2000, dans la mesure où plusieurs actions se sont déroulées sur deux ou trois années civiles et que plusieurs actions ont été menées en partenariat avec d'autres acteurs.

Si vous le souhaitez, je tiens à votre disposition le décompte précis des dépenses engagées.

Question n° 1685 de Mme de Bethune du 23 novembre 2001 (rappel du 15 janvier 2002) (N.):

Budget 2002. — Aspects liés au genre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1678 adressée au ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 2696).

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-dessous ma réponse à la question susmentionnée.

1. Dans sa note du 26 janvier 2001 au Conseil des ministres, le gouvernement a présenté, par compétence, les objectifs stratégiques à atteindre en matière d'égalité hommes/femmes.

En ce qui concerne la compétence «économie» du ministère des Affaires économiques, l'objectif stratégique retenu est de «se doter d'outils prospectifs intégrant la dimension de genre dans les études liées au développement des nouvelles technologies de l'information et de la connaissance».

2. Aucun budget distinct n'a été prévu pour cette problématique.

3. En application des engagements pris dans le premier rapport du gouvernement sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes à Pékin en 1995, j'ai nommé des responsables au niveau de mon cabinet et au niveau de mon administration afin d'assurer le suivi de cette problématique.

Pour mon cabinet, il s'agit de Mme S. Gosek.

Au niveau de mon administration Mme M.F. Coumont, conseillère-adjointe, et Mme G. De Wever, directeur de la formation, ont été désignées sur proposition de la «commission interne d'accompagnement dans le cadre de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes».

Economie**Vraag nr. 1892 van de heer Van Quickenborne d.d. 14 februari 2002 (N.):*****E-Government. — On-line-overheidsdiensten.***

De overheid is, zoals aangegeven in haar actieplan, momenteel bezig de technologische bouwstenen te leggen voor een doorgevoerde uitbouw van e-Government.

In een volgende fase is het de bedoeling over te gaan tot het veralgemenen van de elektronische relatie met ondernemingen en burgers tot alle transacties met de federale overheid.

Prioriteit wordt gegeven aan de volgende e-Governmentdiensten:

- de mogelijkheid tot elektronische indiening van de aangifte aan de personeelsbelasting, op grond van een door de overheid op basis van de bij haar reeds beschikbare gegevens vooringevulde aangifte;
- de mogelijkheid tot elektronische indiening van de aangifte aan de rechtspersonenbelasting, op grond van een door de overheid op basis van de bij haar reeds beschikbare gegevens vooringevulde aangifte;
- de mogelijkheid tot elektronische aanvraag van werkloosheidsuitkeringen in geval van einde tewerkstelling, tijdelijke werkloosheid en periodes van sluiting van onderneming;
- de mogelijkheid tot elektronische aanvraag voor uitkering wegens arbeidsongeschiktheid;
- de mogelijkheid tot elektronische aanvraag tot schadeloosstelling van een beroepsziekte;
- de mogelijkheid tot elektronische aanvraag van een brugpensioen; en
- de mogelijkheid tot de elektronische aangifte van de oprichting van een onderneming, met de vervulling van alle noodzakelijke startersformaliteiten via één geïntegreerde toepassing.

Hiervoor dient elke Belg wel te beschikken over een e-mailadres. Nu is de overheid met deze materie bezig, doch veeleer op het niveau van de identificatie, wat begrijpelijk is gezien de «.be»-domeinnamen pas na het opstellen van hun actieplan werden opgesteld.

Het is met de huidige stand van de technologie perfect mogelijk om aan welke domeinnaam ook, bijvoorbeeld regering.be welk e-mailadres ook te koppelen. Zo kan info@regering.be u doen doorlinken naar een e-mailadres in Australië of u doen doorlinken naar een e-mailadres bij welke provider ook.

Bijgevolg is het op dezelfde manier perfect mogelijk om op zeer korte termijn alle Belgen een levenslang e-mailadres te geven in de vorm van rijksregisternummer@belgium.be, waarbij het rijksregisternummer, dat verschillend is bij iedere burger wordt gekoppeld aan @belgium.be.

Op termijn kan elke burger ook een officiële website krijgen van de vorm: <http://rijksregisternummer.belgium.be>.

Deze pagina kan dan dienen als rechtstreeks communicatiekanaal tussen de overheid en de burger. Burgers zouden bijvoorbeeld on line de belastingen kunnen betalen, stemmen, raad vragen enz.

In dit kader had ik volgende vragen aan de geachte minister:

— Wat vindt hij van het toekennen op zeer korte termijn aan alle burgers van een levenslang e-mailadres onder de vorm van rijksregisternummer@belgium.be of andere varianten rond een rijksregisternummer? Kan hij indien hij negatief staat ten opzichte van dit voorstel, aangeven wat zijn argumenten zijn en welke

Économie**Question n° 1892 de M. Van Quickenborne du 14 février 2002 (N.):*****Administration en ligne. — Services publics en ligne.***

Comme annoncé dans leur plan d'action, les pouvoirs publics sont en train de mettre en place les fondements technologiques nécessaires au développement de l'administration en ligne.

L'étape suivante consistera à généraliser la communication électronique entre l'administration, d'une part, et les entreprises et les citoyens, d'autre part, et à étendre ce mode de communication à l'ensemble des transactions avec les pouvoirs publics fédéraux.

Priorité est donnée aux services en ligne suivants:

— dépôt électronique de la déclaration à l'impôt des personnes physiques au moyen d'une déclaration pré-complétée par les pouvoirs publics sur la base des données en leur possession;

— dépôt électronique de la déclaration à l'impôt des personnes morales au moyen d'une déclaration pré-complétée par les pouvoirs publics sur la base des données en leur possession;

— introduction électronique d'une demande d'allocations de chômage en cas de fin d'emploi, de chômage temporaire et durant les périodes de fermeture de l'entreprise;

— introduction électronique d'une demande d'indemnité d'incapacité de travail;

— introduction électronique d'une demande en réparation des dommages résultant d'une maladie professionnelle;

— introduction électronique d'une demande de prépension; et

— dépôt électronique d'une déclaration de création d'entreprise et accomplissement de toutes les formalités à remplir par toute entreprise débutante («starter») au moyen d'une application intégrée.

Pour ce faire, il faut toutefois que chaque Belge dispose d'une adresse électronique. Les pouvoirs publics sont en train de plancher sur la question, mais ils se limitent plutôt au volet identification, ce qui est compréhensible étant donné que les noms de domaine «.be» n'ont été lancés qu'après la rédaction de leur plan d'action.

Dans l'état actuel de la technologie, il est parfaitement possible de lier n'importe quelle adresse électronique à un nom de domaine quelconque, par exemple gouvernement.be. C'est ainsi que info@gouvernement.be peut vous renvoyer vers une adresse électronique en Australie ou vous aiguiller vers une adresse électronique chez n'importe quel fournisseur d'accès.

De la même manière, on pourrait parfaitement, à très bref délai, attribuer à chaque citoyen belge une adresse électronique à vie, qui revêtirait la forme numéro de registre national@belgium.be, en liant le numéro de registre national, qui est différent pour chaque citoyen, au nom de domaine @belgium.be.

À terme, chaque citoyen pourra également avoir son propre site internet à l'URL suivante: <http://numero de registre national.belgium.be>.

Cette page web pourrait alors servir de canal de communication directe entre l'administration et le citoyen. Les citoyens pourraient utiliser leur accès en ligne par exemple pour payer leurs impôts, voter, demander conseil, etc.

Compte tenu de ce qui précède, j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

— Que pense-t-il de l'idée d'attribuer à chaque citoyen, dans un futur très proche, une adresse électronique à vie qui revêtirait la forme numéro de registre national@belgium.be ou toute autre variante basée sur le numéro de registre national? S'il est plutôt défavorable à cette proposition, peut-il faire part de ses arguments

alternatieven hij dan overweegt in te stellen? Kan hij, indien hij voorstander is van dit initiatief, uiteenzetten wanneer hij overweegt deze maatregel te implementeren?

— Wat vindt hij van het initiatief om elke burger ook een officiële website toe te kennen onder de vorm van: <http://rijksregisternummer.belgium.be>, waarbij het grote voordeel erin bestaat dat deze pagina dan kan dienen als rechtstreeks communicatiekanaal tussen de overheid en de burger en deze laatste bijvoorbeeld on line de belastingen kan betalen, stemmen, raad vragen enz.? Kan hij, indien hij voorstander is van dit initiatief, uiteenzetten wanneer hij overweegt deze maatregel te implementeren? Kan hij indien hij negatief staat ten opzichte van dit voorstel, aangeven wat zijn argumenten zijn alsook aangeven op welke wijze een rechtstreeks en eenvoudig communicatiekanaal wil instellen om de diverse e-Governmentdiensten aan te bieden?

Antwoord: Bij het verder uitbouwen van de informatiemaatschappij in het algemeen en e-Government in het bijzonder wordt geen enkele denkpiste uitgesloten. Sommige acties en initiatieven kunnen worden genomen binnen één bepaald departement terwijl voor andere interactie en samenwerking nodig is tussen de verschillende departementen. Het toekennen, aan alle burgers, van een levenslang e-mailadres en website, rond het domein «belgium.be», behoort duidelijk tot deze laatste categorie.

De technische en budgettaire aspecten zijn niet te verwaarlozen: het gaat hier om de «hosting» van miljoenen e-mailadressen en (sub)sites. Verder dient eerst een grondige verandering van de mentaliteit en sociale cultuur bij de bevolking te worden doorgevoerd. Men kan niet aan ieder individu vragen dat hij zijn eigen internet-website beheert en evenmin kan men hem daartoe verplichten.

Om al deze redenen wil ik momenteel geen enkele mogelijkheid uitsluiten maar ook nog geen concrete voorstellen doen. Deze problematiek zal alleszins worden onderzocht binnen de context van de «administratieve vereenvoudiging».

Tot slot herinner ik eraan dat de installatie van e-Government een gemeenschappelijk regeringsinitiatief is, dat door de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen wordt geleid.

Wetenschappelijk Onderzoek

Vraagnr. 1871 van de heer Roelantsdu Vivier d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

Teruggave van kunstwerken. — Schloss-collectie.

De collectie die de Franse kunstliefhebber Adolphe Schloss aan zijn erfgenamen naliet, werd in 1943 door de Duitse bezetter van Frankrijk geroofd.

Bij de capitulatie van Duitsland is men begonnen met de teruggave van de Schloss-collectie maar op dit moment zijn er nog steeds 169 werken niet teruggegeven. Sommige daarvan zijn het voorwerp van rechtszaken of van vragen tot teruggave langs diplomatieke weg vanwege Frankrijk.

Ik heb vernomen dat een stilleven van Van Roestraten dat deel uitmaakt van de Schloss-collectie in 1998 teruggevonden werd in een Belgische galerie.

Is de geachte minister in verband daarmee benaderd door de Franse diplomatieke autoriteiten en als dat zo is, hoe ver staat het dan met het dossier?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Ik heb van de Franse diplomatieke autoriteiten geen enkel verzoek ontvangen tot teruggave van een kunstwerk afkomstig uit de Schloss-collectie die in een privé-galerie teruggevonden werden.

Ik maak er het geachte lid in dit verband attent op dat het onderzoek verricht door de — vandaag ontbonden — Studiecom-

et des alternatives qu'il envisage de proposer? S'il est favorable à cette proposition, peut-il indiquer quand il envisage de mettre en œuvre cette mesure?

— Que pense-t-il de l'initiative consistant à attribuer également à chaque citoyen un site web officiel dont l'URL se présenterait sous la forme: <http://numero.de.registre.national.belgium.be> et dont le principal avantage serait de pouvoir servir de canal de communication direct entre les pouvoirs publics et le citoyen et de permettre à ce dernier d'utiliser son accès en ligne par exemple pour payer ses impôts, voter, demander conseil etc.? S'il est favorable à une telle initiative, peut-il expliquer quand il envisage de mettre en œuvre cette mesure? S'il n'y est pas favorable, peut-il faire part de ses arguments et indiquer comment il entend créer un canal de communication direct et simple pour permettre à chacun d'avoir accès aux divers services d'administration en ligne?

Réponse: Avec le développement constant de la société de l'information en général et de l'e-Government en particulier, aucune piste de réflexion ne sera exclue. Certaines actions et initiatives peuvent être prises au sein d'un seul département mais pour d'autres une interaction et collaboration entre plusieurs départements sera nécessaire. L'octroi à tout citoyen et ce pour toute la durée de sa vie, d'une adresse e-mail et d'un site web dans le domaine «belgium.be» est du ressort de la seconde alternative citée ci-dessus.

Les aspects techniques et budgétaires ne sont pas négligeables. Il s'agit du «hosting» de plusieurs millions d'adresses e-mail et de (sous)-sites. Cela suppose que la population accepte de changer fondamentalement ses mentalités et opte pour une nouvelle culture sociale. On ne peut pas demander ou contraindre chaque individu à gérer son propre site internet.

Je ne veux donc, en ce moment, exclure aucune possibilité mais je ne peux pas non plus avancer des propositions concrètes. Cette problématique sera de toute façon examinée dans le cadre de la simplification administrative.

Enfin, je rappellerai que la mise en place de l'e-Government est une initiative commune au gouvernement menée par le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration.

Recherche scientifique

Question n° 1871 de M. Roelantsdu Vivier du 4 février 2002 (Fr.):

Restitution d'œuvres d'art. — Collection Schloss.

La collection léguée par l'amateur d'art français, Adolphe Schloss, à ses héritiers a fait l'objet d'une spoliation par l'occupant allemand en France en 1943.

La restitution de la collection Schloss a été entreprise dès la capitulation de l'Allemagne, mais à l'heure actuelle, 169 œuvres n'ont toujours pas été restituées. Toutefois, certaines d'entre elles font l'objet d'actions en justice ou de demandes de restitution par voie diplomatique de la part de la France.

J'ai ainsi appris qu'une nature morte de Van Roestraten appartenant à la collection Schloss avait été retrouvée dans une galerie belge en 1998.

L'honorable ministre a-t-il été approché par les autorités diplomatiques françaises à ce sujet et quel est, le cas échéant, l'état du dossier?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Les autorités diplomatiques françaises ne m'ont saisi d'aucune demande concernant la restitution d'une œuvre d'art appartenant à la collection Schloss qui a été retrouvée dans une galerie privée.

En corollaire, j'attire l'attention de l'honorable membre que les investigations auxquelles a procédé la Commission d'étude sur le

missie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, uitsluitend betrekking had op de overheidsinstellingen. De lijst met de culturele goederen die tijdens de bewuste periode in onze musea terechtgekomen zijn, is terug te vinden in het eindverslag dat de commissie in juli 2001 aan de regering overhandigd heeft.

Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw

Landbouw

Vraag nr. 1897 van de heer Van Hauthem d.d. 14 februari 2002 (N.):

Plantentuin van Meise. — Overheveling. — Vertraging.

Het Lambermont-akkoord is op 1 januari 2002 in werking getreden. In dit akkoord werd na heel wat getouwtrek bepaald dat de plantentuin van Meise overgedragen zou worden aan het Vlaams Gewest, terwijl de collectie federaal zou blijven, nadat het voorstel van enkele Franstaligen om de collectie te splitsen niet aanvaardbaar was. Het Vlaamse Gewest zou eigenaar worden van de plantentuin en het beheer erover verwerven. De wetenschappelijke collectie, het herbarium en de bibliotheek bleven van de Federale Staat maar zouden in bruikleen gegeven worden aan de (Vlaamse) plantentuin.

Omdat het federale ministerie van Landbouw vanaf 1 januari 2002 volgens datzelfde akkoord wordt opgedoekt, moest men eind vorig jaar de klus nog klaren. Tot op heden is er evenwel geen vooruitgang in dit dossier. De directeur van de plantentuin trok dan ook enige tijd geleden aan de alarmbel.

1. Onder welke departementen vallen de verschillende onderdelen van de plantentuin tegenwoordig?
2. Wanneer voorziet men de definitieve overdracht van de verschillende bevoegdheden?
3. Wat zijn de redenen voor de vertragingen in dit dossier?

Antwoord: 1. Tot op heden valt de Nationale Plantentuin in al zijn geledingen onder de verantwoordelijkheid van het nog federaal gebleven gedeelte van het ministerie van Middenstand en Landbouw, en dus onder de verantwoordelijkheid van minister Neyts-Uyttebroeck.

2. Overeenkomstig de Lambermont-akkoorden zal de overdracht van de verschillende bevoegdheden pas mogelijk zijn nadat de Franse en de Vlaamse Gemeenschap het samenwerkingsakkoord op de daartoe geëigende wijze ondertekend hebben. Dit is tot op heden nog niet gebeurd.

3. Ik ken de redenen van de vertragingen in dit dossier niet.

sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique, spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945 — aujourd'hui dissoute — visaient uniquement les institutions publiques. La liste des biens culturels qui ont abouti dans nos musées pendant la période incriminée se trouve jointe au rapport final que la commission a adressé au gouvernement au mois de juillet 2001.

Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture

Agriculture

Question n° 1897 de M. Van Hauthem du 14 février 2002 (N.):

Jardin botanique de Meise. — Transfert. — Retard.

L'accord du Lambermont, qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2002, a finalement prévu, après pas mal de tiraillements, que le jardin botanique de Meise serait transféré à la Région flamande tandis que la collection resterait fédérale, la proposition de quelques francophones visant à partager la collection ayant été jugée inadmissible. La Région flamande devait donc devenir propriétaire du jardin botanique et en avoir la gestion. La collection scientifique, l'herbarium et la bibliothèque devaient rester la propriété de l'État fédéral mais seraient donnés en prêt au jardin botanique (flamand).

Étant donné que ce même accord prévoyait la suppression du ministre fédéral de l'Agriculture à partir du 1^{er} janvier 2002, tout devait être réglé avant la fin de l'année dernière. Or, on n'a enregistré aucun progrès dans ce dossier jusqu'à ce jour. Le directeur du jardin botanique a donc tiré la sonnette d'alarme il y a quelque temps.

1. De quels départements dépendent actuellement les diverses composantes du jardin botanique?
2. Pour quelle date prévoit-on le transfert définitif des différentes compétences?
3. Quelles sont les raisons des retards dans ce dossier?

Réponse: 1. Jusqu'à ce jour, le jardin botanique national et toutes ses activités restent sous la compétence de la partie qui est restée fédérale du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, et donc sous la responsabilité de Mme la ministre Neyts-Uyttebroeck.

2. Conformément aux accords de réforme institutionnelle de la Saint-Polycarpe, le transfert du jardin botanique national ne sera possible qu'après que les Communautés française et flamande auront signé un accord de coopération selon les modalités prévues. Cela n'a pas encore été fait à ce jour.

3. Je ne connais pas les raisons des retards dans ce dossier.